

# Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère



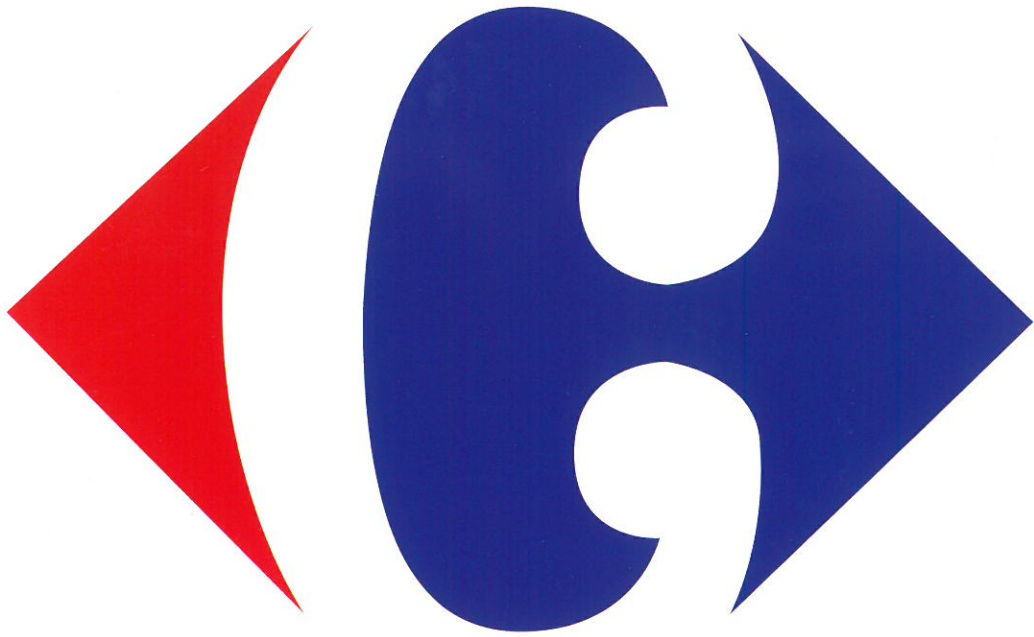
Union Départementale  
des Sapeurs-Pompiers  
de l'ISÈRE



88<sup>e</sup> congrès de l'Union Départementale des  
Sapeurs-Pompiers de l'Isère



Vizille, le dimanche 19 juin



# Carrefour

## MEYLAN



MEYLAN - 1, BOULEVARD DES ALPES - 38446 MEYLAN CEDEX - TÉL. 04 76 04 21 04  
OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LE DIM. DE 8H30 À 21H45, LE SAM. DE 8H30 À 20H45

Carrefour  
MEYLAN





**T**sunami : ce mot, longtemps inconnu par beaucoup d'entre nous, sonne désormais à nos oreilles, non pas comme la douce musique de ses syllabes, mais comme le glas de la mort qui frappe aveuglément celles et ceux qui se trouvent au mauvais endroit et au mauvais moment. L'année 2004 s'est achevée par ce terrible rappel à l'ordre : nous ne sommes pas les maîtres du monde !

Il faut savoir rester modeste et œuvrer, à notre échelle, pour faire de notre mieux.

C'est ce que je me suis efforcé de faire au cours des deux mandats écoulés et j'en ai été récompensé par ma réélection le 5 février 2005 à Frontonas.

Je suis très sensible à la confiance qui m'a été renouvelée et je m'évertuerai, au cours de ce 3ème mandat, à ne pas vous décevoir.

Pour cela, j'ai besoin de vous et je compte sur votre soutien. Je remercie les membres du conseil d'administration et de l'exécutif pour le travail accompli et tout particulièrement notre secrétaire général, Jean-Jacques GUERCHET qui bénéficie désormais d'une retraite bien méritée que je lui souhaite longue et heureuse.

C'est avec une nouvelle équipe que notre association poursuivra ses efforts dans différents domaines avec une communication accentuée en direction de nos adhérents. Notre action portera sur tous (pupilles de l'Isère, J.S.P., anciens S-P, actifs) et sur tout (social, juridique, sport, solidarité, téléthon, défense et reconnaissance des sapeurs-pompiers...).

Nous sommes à votre écoute pour tous les sujets qui vous préoccupent ou que vous souhaitez simplement aborder.

Nous veillerons à l'application de la loi du 13 août 2004 et serons vigilants quant aux textes sur la disponibilité du volontariat en projet à la F.N.S.P.F. pour l'année 2005.

De nombreuses manifestations sportives marqueront cette année (championnat de France de ski aux Deux Alpes, championnat de France de volley à Seyssinet-Pariset, épreuves d'athlétisme régional à Bourgoin-Jallieu, de karting incluant les J.S.P., de V.T.T., etc.).

Le congrès départemental se tiendra cette année le 19 juin à Vizille.

Je remercie tous ceux et toutes celles qui participent bénévolement à ces organisations complexes mais tellement agréables. L'hospitalité des sapeurs-pompiers de l'Isère est réputée et notre plaisir à accueillir nos collègues de France est apprécié.

Les sapeurs-pompiers bénéficient d'une image dans la société qui doit être préservée : la cohésion, l'entente amicale, la solidarité sont des valeurs trop précieuses pour être oubliées. Il faut continuer bien humblement à donner l'exemple.

*« Qui fait le mal et craint que cela se sache a déjà une graine de bien dans son mal.*

*Qui fait le bien et cherche à le faire savoir a déjà une graine de mal dans son bien »*

Commandant Jacques PERRIN

## Centre de formation incendie et chimie industrie, nucléaire et aéronautique



Z.I. des Nappes  
Route de Chartreuse  
38630 Les Avenières

Tél. : 04 74 33 12 20

Fax : 04 74 33 70 17

[info@ifopse-sud-est.fr](mailto:info@ifopse-sud-est.fr) - [www.ifopse.com](http://www.ifopse.com)

## EDF Centrale Nucléaire de St-Alban - St-Maurice (Isère) 2x1300 MW



*Chaque année, la centrale effectue une quinzaine d'exercices avec l'appui des pompiers, selon différents scénarios.*

*Merci aux pompiers qui nous apportent leur professionnalisme dans ces exercices.*

Quand votre monde s'éclaire



► N° Vert 0 800 00 23 68



## du Directeur Départemental des S.I.S. 38

**N**ouvelle gestion informatisée de l'alerte, nouvelle école départementale, affaires de cohésion !

2005 verra l'aboutissement de deux projets d'envergure : le nouveau système de traitement de l'alerte et gestion informatisée des secours (TAGIS) et l'Ecole départementale.

Le logiciel START fourni par la société SYSTEL, déjà implanté dans 32 départements, sera prochainement opérationnel en Isère. Il présente de formidables atouts, tant sur le plan de la capacité de traitement, de la fiabilité que celui de la souplesse.

Le manque d'information qui caractérise bien souvent les demandes au secours sera pallié par l'identification automatique de la ligne appelante (déjà effective), à laquelle s'ajouteront l'identification de l'adresse des postes fixes, et à très court terme, le géo-référencement des téléphones portables permettant de localiser ces derniers à quelques centaines de mètres près.

De plus, la nouvelle plate-forme permettra de mieux gérer la disponibilité des sapeurs-pompiers volontaires en fonction de l'organisation locale.

Véritable instantané du potentiel du corps départemental, TAGIS nous fournira donc une meilleure représentation opérationnelle en termes de disponibilité et de compétences. Par ailleurs, la puissance de son traitement statistique optimisera la conduite de politique publique de notre service.

Mais TAGIS c'est avant tout 120 femmes et hommes, qui tous personnels administratifs, techniques et spécialisés, sapeurs-pompiers professionnels ou volontaires, feront fonctionner cette tour de contrôle départementale qu'est le CTA-CODIS, quand, par ailleurs, les sapeurs-pompiers des centres utiliseront les consoles d'alerte installées dans tous les CIS, quelle que soit leur taille ou leur activité.

La construction d'une école est un enjeu de taille, dont la conception et la réalisation sont plus complexes et donc plus longues qu'une caserne. Démarrée en même temps que d'autres sites aujourd'hui inaugurés ou en passe de l'être (4 casernes sont livrées en 2005), l'école ouvrira bientôt ses portes.

Outil de formation et de pédagogie, une école est aussi un lieu d'échange. Notre centre de formation offrira en effet aux sapeurs-pompiers une possibilité supplémentaire de se rencontrer, de croiser leurs expériences et accueillera également des Jeunes Sapeurs-Pompiers.

Il faut se féliciter de ces occasions nouvelles de fédérer nos cultures et nos passions professionnelles dans un monde où notre solidarité est parfois menacée.

Comme vous m'avez souvent entendu le dire, face au risque et à son occurrence, il nous faut rester forts. Cette force viendra de notre esprit de groupe comme de la somme de nos différences.

Notre Union Départementale joue ici un grand rôle. Le service départemental d'incendie et de secours, dans son organisation, doit être à ses côtés.

Colonel Hervé ENARD



## Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'ISÈRE

AFFILIÉE À LA FÉDÉRATION NATIONALE  
DES SAPEURS-POMPIERS FRANÇAIS

### Directeur de la publication

Commandant Jacques PERRIN

### Animateur de la commission du journal

Commandant Bernard GATEAU

### Siège social

U.D.S.P. 38  
Le Manival - BP 97  
11, avenue du Vercors  
38243 Meylan Cedex  
Tél. 04 76 18 93 62  
Fax 04 76 18 93 16  
udsp38@wanadoo.fr

L'Union Départementale remercie ses fidèles  
annonceurs qui permettent, par leur concours,  
d'éditer notre revue.

### Crédits photos :

Gilbert Mollion, René Paillot, Armand Bernard,  
Juliette Moser, Bernard Gateau, UDSP 38, SDIS 38,  
UR Rhône Alpes, DL et X.

CIS : Les Adrets, Bourg d'Oisans, Les Deux Alpes,  
Crémieu, Crolles, Frogès, Frontonas, Gières, Pont-  
charra, Sassenage, Seyssinet/Grenoble, Villard-Bon-  
not, Vizille.

### Mise en page, gravure et impression :

Imprimerie des Deux-Ponts  
BP 500 - 38326 Eybens Cedex  
Tél. 04 38 24 14 24  
Siret 068 500 982 00043

### Régie publicitaire : ECOM FRANCE

63, rue de Paris  
93310 Le Pré Saint-Gervais

## DÉMARCHAGE ABUSIF

### La Seule Revue Officielle Technique et d'Information

éditée par l'Union Départementale des  
Sapeurs-Pompiers de l'Isère au profit de  
ses œuvres culturelles et sociales.

# sommaire

3 **L'édito du président  
de l'U.D.S.P. 38**

5 **Le mot du directeur  
départemental  
des S.I.S. 38**

8 **La vie de l'U.D.S.P. 38**

- COMITÉ EXÉCUTIF, LE CONSEIL ADMINISTRATION, LE COMITÉ D'HONNEUR, LES COMMISSIONS ET GROUPES DE TRAVAIL
- FLASH INFO : LE COMMANDANT B. GATEAU NOUVEL ANIMATEUR DE LA COMMISSION «JOURNAL»
- REMISE DU «LIVRE BLANC» DE L'UNION DÉPARTEMENTALE

14 **La vie des centres**

- LES ADRETS : LE CAPITAINE JO CARTIER MILLON QUITTE LE SERVICE ACTIF
- BOURG D'OISANS : INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX DU CENTRE
- CRÉMIEU : LE MAJOR CONSTANT MAÏDONIS NOUVEAU CHEF DE CENTRE
- FROGES : EFFERVESCENCE AU LOCAL
- FRONTONAS : LE CAPITAINE PAUL COLOMB QUITTE LE SERVICE ACTIF
- GIÈRES : 160 ANS D'HISTOIRE
- VILLARD-BONNOT : PROMOTIONS ET DÉCORATIONS
- SEYSSINET/GRENOBLE : LE DÉPART À LA RETRAITE DU COMMANDANT JEAN-JACQUES GUERCHET

**L'union départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère  
remercie l'ensemble des annonceurs de cette brochure**

Annonces, Sapeurs-Pompiers, soyez attentifs : de trop  
nombreux personnages sans scrupule se réfèrent aux  
Sapeurs-Pompiers et à notre revue. Pour tout renseignement,  
avant signature, prenez contact auprès de :

Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère  
"Le Manival" - BP 97 - 11, avenue du Vercors  
38243 Meylan cedex  
Tél. 04 76 18 93 62 - Fax 04 76 18 93 16 - udsp38@wanadoo.fr



## Reconnaissance

- LE LIEUTENANT-COLONEL EUGÈNE BLANC NOMMÉ CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR
- HISTORIQUE DE LA LÉGION D'HONNEUR
- LE CAPITAINE GÉRARD BRUNEL ET LE LIEUTENANT JACK NAVILLE, DÉCORÉS DE LA MÉDAILLE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS



## Congrès

- CONGRÈS DÉPARTEMENTAL DE VIZILLE LE 19 JUIN 2005
- CONGRÈS NATIONAL DE BOURGES DU 15 AU 17 SEPTEMBRE 2005
- CHRONOLOGIE DES CONGRÈS NATIONAUX



## Jeunes Sapeurs-Pompiers



## Anciens

- CALENDRIER 2005
- SASSENAGE : SAINTE BARBE DES ANCIENS
- UN INSIGNE SPÉCIFIQUE



## Social

- PRIME D'INSTALLATION DE L'ŒUVRE DES PUPILLES
- LES PUPILLES DE L'ISÈRE EN FIN DE DROITS
- OPÉRATION «ASIE»



## Le saviez-vous ?

L'ADN ! SI ON EN PARLAIT



## Sport

- CROSS DÉPARTEMENTAL À MORESTEL
- CHAMPIONNAT DE FRANCE DE SKI ALPIN AUX DEUX-ALPES
- VOLLEY-BALL



## Union régionale des S-P. Rhône-Alpes

- L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'UNION RÉGIONALE RHÔNE-ALPES DU 9 AVRIL 2005
- CÉRÉMONIE DE LORIOU, LE 26 NOVEMBRE 2004



## Divers

- TÉLÉTHON 2004 : «DÉVIDONS L'ESPOIR»
- UNE ÉTONNANTE DÉCOUVERTE À SAINT-ISMIER
- VILLARD-BONNOT : OPÉRATION «RESTOS DU CŒUR»
- ERICK VAUTHIER, POMPIER DE PARIS
- CHRONIQUE : LES HOMMES DU 18
- RÉGION AUVERGNE : PARTICIPATION DES «GARDE-POMPES» AU TOURNAGE DU FILM «LES CHORISTES»



## Etat civil

### Flash info : L'U.D.S.P. sur le site intranet du S.D.I.S.

Depuis quelques semaines, il est possible d'accéder à des pages consacrées à l'U.D., depuis la page «Actualités» de l'intranet du S.D.I.S. 38.

Lorsque l'on est sur la page «Accueil», il faut sélectionner l'onglet «Actualités», puis dans le menu de gauche, choisir «UDSP 38».

Plusieurs pages sont ensuite proposées :

- Présentation (*où se positionne l'U.D. ?*)
- Organisation (*le comité exécutif*)
- Activités (*commissions et groupes de travail*)
- Formation (*A.F.P.S.*)

**Nous vous laissons découvrir, si cela n'est pas déjà fait.**



## Comité exécutif



**Président**  
Commandant Perrin Jacques  
(Morestel)



**Vice-Président secteur nord**  
Capitaine Duc Michel  
(St-Jean de Bournay)



**1<sup>er</sup> Vice-Président**  
Capitaine Giraud Jean-Luc  
(Bourg-d'Oisans)



**Vice-Président secteur sud**  
Major Marcel Perrin  
(La Bavonne)



**Trésorier Général Adjoint**  
Capitaine Mathieu Claude  
(Voiron)



**Trésorier Général**  
Lieutenant Cottaz Guy  
(Dolomieu)



**Secrétaire Général**  
Lieutenant Pugnot Michel  
(Saint-Ismier)



**Secrétaire Général Adjoint**  
Capitaine Jean-Pierre Criner  
(Chasse sur Rhône)

## Composition du Conseil d'Administration

1/4 renouvelable	Grenoble	Rives	Bourgoin	Vienne
2005	2 C.S.	2 C.S.	1 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S.
2006	2 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.PI.
2007	1 C.S. + 2 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.S. + 1 C.PI.	1 C.PI.
2008	2 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S. + 1 C.PI.	2 C.S.	1 C.PI.

### Renouvelables en 2005

Commandant Guerchet  
 Capitaine Meyrieux ..... Grenoble  
 Capitaine Mathieu - Lieutenant Mounier-Vehier..... Rives  
 Lieutenant Cottaz - Lieutenant Souillet..... Bourgoin  
 Commandant Berrod - Capitaine Duc ..... Vienne

### Renouvelables en 2007

Commandant Millet - Lieutenant Pugnot  
 Major Rolland ..... Grenoble  
 Adjudant-chef Anselme - Adjudant-chef Valvo..... Rives  
 Lieutenant Primard  
 Sergent-chef Ogier-Collin ..... Bourgoin  
 Lieutenant Vittoz ..... Vienne

### Renouvelables en 2006

Capitaine Coquet - Lieutenant Ruiz  
 Lieutenant Campayo ..... Grenoble  
 Major Perrin - Sergent-chef Briel ..... Rives  
 Colonel Kaiser - Capitaine Colomb  
 Lieutenant Souillet..... Bourgoin  
 Capitaine Criner ..... Vienne

### Renouvelables en 2008

Capitaine Jean-Luc Giraud ..... Grenoble  
 Lieutenant Guy Puglisi..... Grenoble  
 Lieutenant Jean-Marc Carre ..... Grenoble  
 Lieutenant André Bonnet..... Rives  
 Major Michel Bourguignon..... Rives  
 Commandant Jacques Perrin ..... Bourgoin  
 Infirmier Hervé Robert..... Bourgoin  
 Lieutenant Jean-Pierre Guarinos..... Vienne



# Conseil d'Administration

Colonel Bertrand Kaiser  
38300 Bourgoin-Jallieu

Commandant Cyrille Berrod  
38200 Vienne

Commandant  
Jean-Jacques Guerchet  
38000 Grenoble

Commandant Albert Millet  
38650 Monestier-de-Clermont

Commandant Jacques Perrin  
38510 Morestel

Capitaine Paul Colomb  
38290 Frontonas

Capitaine Robert Coquet  
38190 Villard Bonnot

Capitaine Jean-Pierre Criner  
38670 Chasse sur Rhône

Capitaine Michel Duc  
38440 Saint-Jean-de-Bournay

Capitaine Jean-Luc Giraud  
38520 Bourg-d'Oisans

Capitaine Claude Mathieu  
38500 Voiron

Capitaine Jean-Pierre Meyrieux  
38530 Pontcharra

Lieutenant André Bonnet  
38160 Saint-Marcellin

Lieutenant Pierre Campayo  
38860 Les Deux-Alpes

Lieutenant Carre Jean-Marc  
38660 La Terrasse

Lieutenant Guy Cottaz  
38110 Dolomieu

Lieutenant Jean-Pierre Guarinos  
38150 Agnin

Lieutenant Gérard Mounier-Vehier  
38940 Roybon

Lieutenant Jean-Claude Primard  
38490 St-andré le Gaz

Lieutenant Guy Puglisi  
38240 Pontcharra

Lieutenant Michel Pugnot  
38330 St-Ismier

Lieutenant André Ruiz  
38410 Vaulnaveys le Bas

Lieutenant Florian Souillet  
38390 Montalieu

Lieutenant Jean-Jacques Vittoz  
38780 Septème

Adjudant Michel Bourguignon  
38160 Izeron

Major Marcel Perrin  
38140 La Murette

Major Jean-Louis Rolland  
38530 Chapareillan

Adjudant-Chef  
Jean-Michel Anselme  
38140 Rives

Adjudant-Chef Jean-Claude Briel  
38500 Voiron

Adjudant-Chef Gaëtan Valvo  
38430 St-Jean de Moiron

Sergent-Chef Pascal Ogier-Collin  
38620 St-Geoire en Valdaine

Infirmier Hervé Robert  
38510 Morestel

**Conseiller technique**  
Colonel Hervé Énard  
D.D.S.I.S. 38600 Fontaine

**Responsable des Jeunes  
Sapeurs-Pompiers**  
Sergent Manuel Couillet

## Véhicules anti-incendie et de Secours Simulateurs de feux



182 rue de Trignac - BP 146 - 44603 SAINT-NAZAIRE Cedex  
Tél. : 02 40 17 18 00 - Fax : 02 40 17 18 60  
email : [contact@sides.fr](mailto:contact@sides.fr) - <http://www.sides.fr>



Une société du  
groupe Kidde



YAOURT - DESSERTS  
FROMAGES BLANCS  
CRÈME FRAÎCHE

# orlac

ORGANISATION RÉGIONALE LAITIÈRE  
AGRICOLE ET COOPÉRATIVE



LAIT FRAIS PASTEURISÉ  
LAIT STÉRILISÉ U.H.T.  
VIVA, SILHOUETTE  
BEURRE

Siège social : ORLAC, chemin des Mines - 38200 VIENNE ESTRESSIN

# Comité d'honneur

Lieutenant-Colonel Eugène Blanc  
38200 Vienne

Lieutenant-Colonel René Paillot  
38240 Meylan

Commandant Jean André  
38220 Vizille

Commandant André Chaize †  
38620 Saint-Geoire-en-Valdaine

Commandant Henri Dantin †  
Saint-Marcellin

Commandant André Félix  
38400 Saint-Martin-d'Hères

Commandant André Guillerminet †  
Bourgoin-Jallieu

Commandant Maurice Jacquier †  
Crest

Commandant Pierre Langlais  
69560 Saint-Romain-en-Gal

Commandant Raymond Marion  
38300 Saint-Savin

Commandant Joseph Revouy †  
Le Péage-de-Roussillon

Commandant Riotton  
38560 St-Martin-de-la-Cluze

Capitaine Gabriel Allibe  
38800 Le Pont-de-Claix

Capitaine François Arbaretaz †  
Chimilin

Capitaine Georges Audibert  
38140 Rives

Capitaine Stéphane Bertholoz  
Fontaine

Capitaine Louis Besançon  
38120 Saint-Égrève

Capitaine Louis Beyle  
38160 Saint-Romans

Capitaine Gilbert Bouin  
38320 Brié-et-Angonnes

Capitaine André Boyet  
38790 St-Georges d'Espéranche

Capitaine Gérard Brunel  
38640 Claix

Capitaine Maurice Buisson  
38940 Roybon

Capitaine Jean Clapissou  
38460 Crémieu

Capitaine André Cleyet-Merle  
38620 Saint-Geoire-en-Valdaine

Capitaine Joseph Cottaz  
38110 Dolomieu

Capitaine André Escallon  
38350 La Mure

Capitaine Max Ferrand  
38110 La Tour du Pin

Capitaine Jean Gauthier  
38110 La Tour-du-Pin

Capitaine Auguste Gillet  
38430 St-Jean de Moirans

Capitaine André Giordano  
38410 Vaulnaveys le Bas

Capitaine Jacques Givord  
38550 Le Péage-de-Roussillon

Capitaine André Jeymond †  
38410 Vaulnaveys-le-Bas

Capitaine Robert Maurinaux  
21850 St-Apollinaire

Capitaine Jean Medalin †  
38200 Vienne

Capitaine Roger Mondange  
38150 Roussillon

Capitaine Félicien Mouchet  
38580 Allevard

Capitaine Gaston Palin  
38440 Saint-Jean-de-Bournoy

Capitaine Louis Planchat †  
La Verpillière

Capitaine Paul Prost  
38150 Roussillon

Capitaine Louis Ray †  
Heyrieux

Capitaine Serge Rousset  
38110 St-Didier de la Tour

Capitaine Claude Spéronne  
38660 Le Touvet

Lieutenant Henri Argoud  
38490 Saint-André-Le-Gaz

Lieutenant Armand Bernard  
38320 Eybens

Lieutenant Marcel Blanc  
38690 Bizonnnes

Lieutenant Georges Cartier-Millon  
38190 Villard-Bonnot

Lieutenant Joseph Chevallier †  
Heyrieux

Lieutenant Pierre Croizat  
38470 Vinay

Lieutenant Pierre Favet  
38500 Coublevie

Lieutenant Gérard Giroutru  
38240 Meylan

Lieutenant Jack Naville  
38730 Panissage

Lieutenant Raymond Picot  
38140 Beaucroissant

Adjudant-Chef Roger Mandran  
38150 Chapelle-de-Surieu

Adjudant-Chef Luc Monin  
38150 Assieu

Adjudant Paul Félix  
38690 Le Grand-Lemps



**Le Conseil général aux côtés des sapeurs-pompiers de l'Isère**

# Composition des Commissions et Groupes de Travail

## Commission des Sports et Manifestations

*Animateur :*

Capitaine Fernand Terras

*Conseiller technique :*

Lieutenant Jack Naville

*Membres :*

Le Président de l'U.D.,

Capitaine Spérone, Major Perrin, Lieutenant Giroutru, Adjudant Léger, Capitaine Mathieu, Lieutenant-Colonel Jacques Colombier, Capitaine Meyrieux, Lieutenant D'Olivier, Adjudant-Chef Chevrier, Adjudant-Chef Lapaglia, Major N'Guyen, Caporal Olivier Orcel, Major Glénat, Capitaine Chenal, Adjudant Lorent, Adjudant-chef Andréani, Adjudant NicolasThery, Caporal Christophe Girier, Sergent Manuel Coulet, Commandant Albert Millet

## Commission des Anciens sapeurs-pompiers

*Animateur :*

Armand Bernard

*Membres :*

Le Président de l'U.D., Jean André, Gabriel Allibe, Daniel Deville, Michel Terry, Roger Raviglione, Gilbert Bonin, Claude Luzzi, Robert Serve, Roger Gérin, Robert Brottet, Jean Clapisson, Julien Glénat, Gilbert Mottin, Gaspard Locicero, René Ferraz

*Membre du Conseil d'Administration :*

Capitaine Jean-Pierre Criner,  
Lieutenant Jean-Pierre Guarinos,  
Lieutenant Jean-Jacques Vitoz

*Présidents Honoraires :*

Lieutenant-Colonel Eugène Blanc  
Lieutenant-Colonel René Paillot

## Commission du Journal

*Animateur :*

Commandant Bernard Gateau

*Membres :*

Le Président de l'U.D.,  
Capitaine Duc, Capitaine Mathieu, Lieutenant Mounier-Vehier,  
Lieutenant Pugnot, Lieutenant Souillet, Commandant Guerchet

## Commission des Jeunes Sapeurs-Pompiers

*Animateur :*

Sergent Manuel Coulet.

*Conseiller technique :*

Capitaine Claude Mathieu

*Membres :*

Jérôme Desmoulins, Guy Duchamp, Christophe Girier, Gilles Grattier, Christophe Miguet, Aline Moyroud, Pierre Ribeyron, Nicolas Théry

*Membres du conseil d'administration :*

Lieutenant Pierre Campayo,  
Lieutenant André Ruiz

## Commission Protection Sociale

*Animateurs :*

Capitaine Paul Colomb.

*Membres :*

Le Président de l'U.D.,  
Capitaine Duc, Adjudant Bourguignon, Capitaine Giraud, Lieutenant Cottaz

## Commission Juridique

*Animateurs :*

Capitaine Jean-Luc Giraud et le Président de l'U.D.

*Membres :*

Le Comité exécutif,  
Major Bourguignon

## Groupe de Travail Concours de Manœuvres

*Animateur :*

Finand Georges.

*Membres :*

Le Président de l'U.D.,  
Rivier Christian, Chovin Joël,  
Grabit Alain, Charmeil Yvon, Ribeyron Pierre,  
Ruiz André, Bougey-Lavigne Christophe,  
Cave Henri, Munéra José, Jean-Jacques Vittoz,  
Gaëtan Valvo



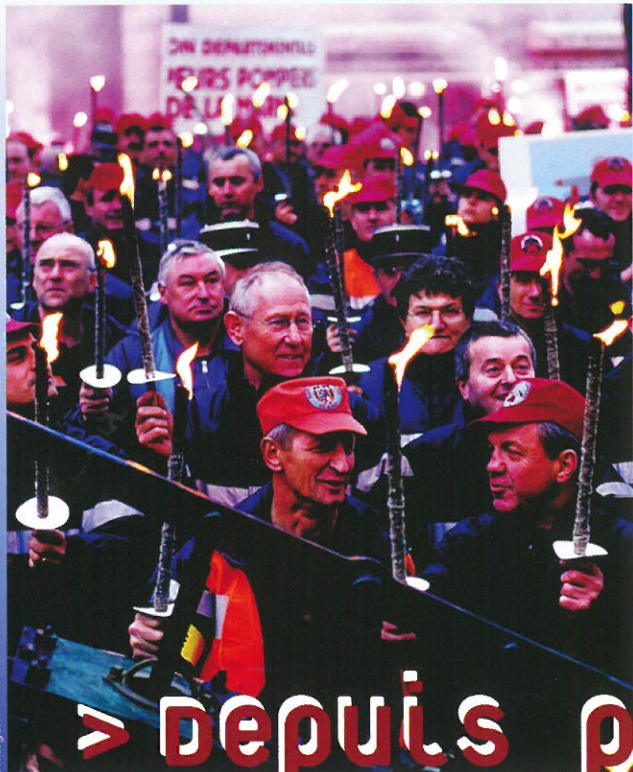
**OSIRIS** Plate-forme Chimique  
Les Roches-Roussillon  
G.I.E. Roussillon

Deux sites multi opérateurs qui regroupent seize entreprises d'exploitation et  
**OSIRIS GIE Roussillon**  
prestataire de services  
et fournisseur d'utilités  
pour ses entreprises clientes :

- Acetex - Adisseo - Aérosil France
- Air Liquide - Dalkia - Cambro - Elyo
- Gesip - Novapex - Prayon SA
- Rhodia Acetol - Rhodia Intermédiaires
- Rhodia Eco Services Sulfurique
- Rhodia Services - Rhodia Silicones - Teris

L'ambition de jouer un rôle clef dans le développement de toutes ses entreprises clientes.

**OSIRIS** G.I.E. Roussillon  
rue Gaston Monmousseau • Roussillon • 38556 Saint-Maurice l'Exil Cedex • Tél. : 04 74 11 37 00 • Fax : 04 74 11 36 36



1882  
2005

> depuis plus de 120 ANS,

vosre histoire, vosre avenir

• **SES MISSIONS :**

- elle est l'interlocuteur privilégié des pouvoirs publics, en particulier le ministère de l'Intérieur, pour la mise au point des textes législatifs ou réglementaires ;
- elle veille à vos intérêts moraux et matériels et assure la défense de vos droits, tant auprès des pouvoirs publics qu'en justice ;
- elle contribue à définir et à promouvoir votre image auprès du public, des élus, des institutions...

• **LA FNSPF, C'EST :**

- des représentants élus démocratiquement,
- 24 commissions de travail regroupant plus de 300 sapeurs-pompiers,
- le suivi technique et politique de nombreux dossiers relatifs aux statuts et aux techniques de la profession, à la formation, au secourisme, à l'histoire...
- un service de conseil et de protection juridique,
- un réseau d'action sociale avec la MNSP, l'ODP et la CNS,
- le Congrès national des sapeurs-pompiers,

POUR EN SAVOIR PLUS :  
[www.pompiersdefrance.org](http://www.pompiersdefrance.org)

**LA FNSPF**

- Association créée en 1882, citée à l'Ordre de la Nation, couronnée par l'Académie française.
- Clef de voûte du réseau associatif des amicales et des unions, la FNSPF est la seule association rassemblant la quasi-totalité des sapeurs-pompiers civils, sans distinction de catégorie ou de grade (SPP, SPV, JSP, anciens...).



- Le Sapeur-Pompier magazine,
- le Téléthon sapeur-pompier,
- les compétitions sportives nationales,
- international et humanitaire...



Dépliant disponible sur demande par fax (01 49 23 18 25) ou par e-mail ([communication@pompiersdefrance.org](mailto:communication@pompiersdefrance.org))

## Flash info : le commandant Bernard GATEAU, nouvel animateur de la commission «journal»



Depuis le 1er février, le commandant Bernard GATEAU est devenu l'animateur de la commission du journal «Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère» en remplacement du commandant Jean-Jacques GUERCHET.

N'hésitez pas à soumettre vos articles, ou ne serait-ce que quelques lignes à l'équipe de rédaction qui se chargera le cas échéant, d'en assurer la formulation.

Pour que notre journal vive, il nous faut l'alimenter au quotidien, selon les événements qui constituent notamment la vie associative des sapeurs-pompiers de l'Isère et la vie des centres.

Tous les documents (textes et photos) sont à transmettre au siège de notre union départementale.

## Remise du Livre Blanc de l'Union Départementale



La multitude de textes qui régissent la plupart des activités humaines n'a pas épargné les sapeurs-pompiers et c'est pourquoi l'Union Départementale s'est lancée dans la rédaction d'un document qu'elle a cru bon d'appeler «Livre blanc».

Ce guide de référence se présente sous la forme d'un classeur permettant une mise à jour permanente et dans un style d'écriture qui s'est voulu aussi simple que possible, afin d'en rendre la lecture agréable et accessible à tous.

Cet ouvrage sera à l'usage des responsables des structures associatives, pour lesquels il devrait être un précieux outil de réflexion et aussi un moyen de communication à destination de tous les adhérents de ces structures.

Attendu depuis déjà un certain temps, la rédaction de ce «Livre blanc», a demandé une somme de travail considérable pour que les responsables puissent présenter un document rigoureusement au goût du jour lors de sa distribution.

Il est évidemment très souhaitable que ce document soit mis à la disposition du plus grand nombre dans les centres, afin qu'il apporte aux utilisateurs potentiels l'information recherchée.

La remise de ce «Livre blanc» a eu lieu le jeudi 20 janvier 2005 à 18 heures 30 au centre socioculturel de Saint Jean de Moirans par le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale, entouré de tous les membres du comité exécutif.

Comme l'a déclaré le président, il était souhaitable que cette remise se fasse dans un moment privilégié qui aura permis à bon nombre de se rencontrer et de consolider les liens qui unissent entre eux les sapeurs-pompiers de l'Isère.

Bien naturellement le pot de l'amitié clôturait cette soirée.

■ La Rédaction ■



# LES ADRETS

## Le capitaine Joseph CARTIER MILLON quitte le service actif



Ce vendredi 18 mars 2005 en fin d'après midi, après une agréable journée printanière, se déroulait une sympathique et amicale cérémonie dans la charmante commune des Adrets située dans ce si beau massif de Belledonne.

Un coucher de soleil sur fond de montagne enneigée, les premières lumières des résidences de la station de Prapoutel éclairées, tout cela conféraient un féerique décor de fond à la cérémonie qui allait se dérouler bien en aval.

Dans la cour de l'école, impeccablement alignés et rangés devant leur matériel d'intervention, les sapeurs-pompiers locaux, attendaient les autorités et les invités qui avaient répondu à l'invitation du maire et du conseil municipal des Adrets.

Le drapeau du corps et sa garde d'honneur donnaient à la cérémonie son caractère officiel.

A l'heure dite, le lieutenant-colonel Bernard SUCHET qui représentait le colonel Hervé ENARD empêché en dernière minute, administrait avec efficacité la cérémonie ponctuée des sonneries réglementaires assurées par la fanfare de Theys dont le nouveau retraité est par ailleurs un membre actif.

Le représentant du directeur départemental faisait part à l'assistance de l'arrêté préfectoral de fin de commandement et prononçait la nomination du lieutenant Jo CARTIER MILLON au grade de Capitaine honoraire,

galons et képi que ce dernier se voyait remettre, non sans une certaine émotion, par les lieutenant-colonels René PAILLOT et Bernard SUCHET.

Celui qui allait prendre officiellement le commandement du Centre, le Lieutenant Denis SECHER prenait alors la parole au nom des sapeurs-pompiers, pour rappeler les qualités de Jo CARTIER MILLON et le souvenir qu'il laissera dans son commandement du Centre.

Le lieutenant-colonel René PAILLOT, qui fut l'Inspecteur Départemental Adjoint du secteur en son temps et qui fut le témoin et acteur du développement de carrière de Jo CARTIER MILLON, exprima par le rappel de souvenirs, l'engagement que ce dernier avait pris dans l'évolution du corps des Adrets jusqu'alors bien modeste, aidé en cela par Jean PICCHIONI le maire de la commune, lequel avait vite compris qu'il possédait un élément de valeur pour la direction de son Centre.

Excusant le colonel Hervé ENARD qu'un retard à l'aéroport SAINT EXUPERY avait empêché de venir, le lieutenant-colonel Bernard SUCHET prononçait les bienveillantes paroles d'usage à l'égard de celui avec lequel il avait collaboré pendant de nombreuses années au sein du groupement n° 4 du service départemental.

Le maire des Adrets, Jean PICCHIONI, remerciait ensuite toutes les personnes qui avaient répondu à son invitation et exprimait à celui qui reste son ami, mais qui était aussi son technicien du risque, sa gratitude pour l'engagement qu'il avait su prendre au service de ses concitoyens, l'assurant qu'il laisserait un souvenir profond dans la mémoire collective du pays.

M. François BROTTES, député de l'Isère, disait n'avoir pas voulu manquer d'être présent à cette cérémonie car elle représentait pour lui une mission qu'un parlementaire se doit d'accomplir, car au-delà des évolutions du service il reste les hommes dont on ne peut oublier de dire qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des institutions.

Le président de l'amicale du corps remettait ensuite un cadeau au jeune retraité et des fleurs à Danielle l'épouse de Jo ainsi qu'à Stéphanie, celle de Denis SECHER le nouveau responsable.

L'Echo du Merdaret et la Fanfare de Theys exécutaient avec talent différents morceaux de leur répertoire avant que tous les invités ne soient conviés au pot d'honneur et à la collation qui l'accompagnait.

Outre les personnalités déjà citées, on remarquait dans l'assistance le colonel Jean-Claude BOURGEOIS, ancien directeur départemental de l'Isère, le capitaine Gérard BRUNEL ancien responsable du groupement n° 4, le lieutenant Michel PUGNOT, secrétaire général de l'Union Départementale qui représentait le commandant Jacques PERRIN, son président empêché, le capitaine Robert COQUET, administrateur, le lieutenant Gérard GIROUTRU du comité d'honneur de l'Union Départementale et de nombreux officiers et gradés du secteur.

Mme Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'Union Départementale avait tenu par sa présence, à témoigner sa sympathie au nouveau retraité.

La Gendarmerie Nationale était notamment représentée par le Lieutenant-colonel Patrick CIULLA.

M. Léon BOUCHET BERT PEILLARD, maire de Theys était présent, comme de nombreux autres élus des Adrets et des communes voisines et qui avaient tous voulu apporter par leur présence, un témoignage de sympathie au capitaine Jo CARTIER MILLON au moment où avec une certaine émotion, celui-ci quittait le service actif.

Sa maman et son papa, non moins émus que lui, étaient dans l'assistance.

La Rédaction de la revue «Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère» adresse toutes ses félicitations au nouveau retraité et lui souhaite une paisible retraite qui sera malgré tout active, nous en sommes persuadé et dans laquelle il pourra s'adonner à ses passions.

Nous lui souhaitons cependant d'accorder à Danielle son épouse le temps qu'il consacrait jusqu'alors à la prévention et à la sécurité de la commune des Adrets.

■ La Rédaction ■



## Bâtiment Plafonds Cloisons



Pour votre bien être...  
**BPC aménage**  
votre intérieur

**04 76 40 47 13**  
**06 72 90 39 11**

14, avenue Général de Gaulle  
38800 Pont de Claix  
[b.pc@wanadoo.fr](mailto:b.pc@wanadoo.fr)



**T.A.R.A TEXTILES**

Teinture et Apprêt de Reventin Vaugris

Z.I. Vaugris  
38120 REVENTIN VAUGRIS

Tél. : **04 74 53 10 25**

Fax : 04 74 53 57 93



**RHÔNE - ALPE EMBALLAGE**

Achat / Vente : Palettes - Emballage fruits et légumes  
Montage - Emballage carton.

Sur, SISTERON (04) - ALIXAN (26) - SAVOIE (73)

137, Z.A. Le Tire-Poix  
38660 Saint-Vincent-de-Mercuze

Tél. : **04 76 08 53 79** - Port. : **06 09 01 47 39**

Fax : 04 76 92 36 35

**Canon**

Distributeur agréé

- Photocopieurs numériques connectés
  - Noir et couleur
  - Neuf et occasion
  - Télécopieurs
  - Location - Vente

**VB SYSTECOM**

Avenue Frédéric Mistral  
38670 CHASSE-SUR-RHONE

[vbsystecom@wanadoo.fr](mailto:vbsystecom@wanadoo.fr)

Tél. : 04 72 49 20 20

Fax : 04 78 07 92 04

# LE BOURG D'OISANS

## Inauguration des nouveaux locaux du centre

C'est vendredi 1er avril 2005 qu'avait lieu l'inauguration des locaux du nouveau Centre d'Intervention et de Secours de Bourg d'Oisans.

En cette fin d'après-midi, les personnels du centre avaient apprêté les lieux afin de recevoir au mieux les autorités et les invités à la cérémonie.

Proche de la route nationale 91, au lieu-dit « Le Racle », endroit qui connaît on le sait, une extraordinaire animation en période hivernale et qui voit presque chaque été la caravane du tour de France cycliste défiler en direction de l'Alpe d'Huez, la caserne flambant neuve avait bien belle allure en cette journée de fête.

Avec comme fond de décor le prestigieux massif des Grandes Rousses, elle est située à quelques encablures du centre ville et les véhicules d'intervention peuvent très rapidement se trouver opérationnels tant la desserte a été bien étudiée, ce qui évidemment était un handicap dans les anciens locaux du bord du canal.

Le lieutenant Jean-Luc GIRAUD, le patron des lieux n'était pas peu fier d'accueillir tous ceux qui avaient répondu à l'invitation adressée par la Direction Départementale des Services d'Incendie et de Secours.

A l'heure dite, les diverses personnalités se rassemblaient pour passer en revue les personnels du centre superbement alignés devant leurs véhicules tandis que le drapeau départemental et sa garde rendaient les honneurs avant que ne soit coupé le traditionnel ruban qui consacrait officiellement la naissance de cet édifice.

Ce protocole accompli, précédé du colonel Hervé ENARD, directeur départemental, les personnalités effectuaient une visite des lieux qu'accomplissaient aussi tous les autres invités présents avant de se retrouver dans les travées de stationnement des véhicules provisoirement vides, pour entendre les diverses allocutions.

C'était tout d'abord M. Lionel PAYEN, maire de Bourg d'Oisans qui prenait la parole pour souhaiter la bienvenue aux personnalités qui avaient fait l'honneur à sa commune d'être présentes.

Il rappelait que ces locaux avaient malgré tout, pu être opérationnels lors du dernier passage du tour de France le 21 juillet 2004 et par ailleurs se félicitait qu'ils s'intègrent aussi bien dans un environnement de montagne tel que celui-ci, après dix huit mois de travaux pour mener à bien leur réalisation.

M. Christian PICHOU, Conseiller Général du canton disait qu'une caserne de sapeurs pompiers représente pour lui un symbole local de la sécurité et ce bâtiment qu'on inaugure est emblématique dans une région à ris-

ques ou de nombreux visiteurs se pressent chaque année aux périodes hivernales et estivales.

Il rappelait que cet ensemble s'inscrivait dans un schéma d'urbanisme qui tient compte de la prochaine déviation de Bourg d'Oisans et concluait en rappelant que ces lieux abritaient aussi des hommes chargés d'assurer le secours à leurs concitoyens et qu'il ne fallait pas l'oublier.

Lui succédait M. Alain CHAPLAIS, président du Conseil d'Administration du Service Départemental d'Incendie, qui, n'en étant pas à sa première inauguration de caserne, savait apprécier à sa juste valeur la qualité des bâtiments qu'on nous présentait mais aussi du parc de matériel qu'ils allaient abriter.

Il déclarait que le vieil adage qui dit que «la sécurité n'a pas de prix» en avait tout de même un, rappelant que le budget annuel du service départemental d'incendie était de 88 millions d'Euros, correspondant de ce fait à 88 € en moyenne par habitant de l'Isère, coût indispensable mais cependant raisonnable si l'on veut assurer un bon fonctionnement du service, ce qui est le cas dans notre département.

Le Président du Conseil Général, M. André VALLINI, Député de l'Isère, qui prenait la parole, rappelait que les sapeurs-pompiers du département sont sur la brèche 365 jours par an et 24 heures sur 24 et qu'à ce titre on se doit de leur offrir les meilleures conditions de travail.

Il rappelait avec satisfaction qu'il avait participé à la pose de la première pierre de ce centre le 3 juillet 2003 et qu'il était heureux qu'aujourd'hui soit concrétisé par une belle inauguration le fonctionnement de ces locaux servis par les trente-trois sapeurs-pompiers volontaires de Bourg d'Oisans.

En 2008, disait-il, le Conseil Général sera dorénavant le seul organe de financement du service départemental d'incendie et si de nombreux centres ont déjà été inaugurés, dont celui de sa commune de Tullins récemment, d'autres suivront ainsi que l'Ecole Départementale de sapeurs-pompiers qui ouvrira ses portes fin 2005 à La Côte St André.

Il concluait en redisant la confiance qu'il accorde aux sapeurs-pompiers du département et témoignait de son fidèle soutien à leur action.

M. Didier MIGAUD, Député de la circonscription, avait la charge de conclure les allocutions et remerciait le Président du Conseil Général de sa présence effective et de l'intérêt qu'il accordait à ce secteur de l'Oisans, lui demandant d'adresser ses remerciements au Conseil Général qui s'implique si bien actuellement dans l'or-





ganisation des secours à hauteur, on le sait, de 46% du financement du Service Départemental.

Il concluait en rappelant qu'il ne fallait pas oublier que les sapeurs-pompiers étaient indispensables et incontournables dans ce secteur de montagne, louant à sa juste valeur la disponibilité reconnue de chacun d'entre eux.

Le protocole terminé, chacun était invité à partager le pot de l'amitié offert par le service départemental, tradition bien évidemment respectée par ceux qui s'étaient joints à ce moment officiel mais aussi plein de convivialité.

Les anciens et les actifs du centre échangeaient des souvenirs et une ambiance familiale très significative des assemblées de sapeurs-pompiers faisait plaisir à voir.

C'était l'occasion pour certains comme le lieutenant Jean ARGENTIER, ancien chef de corps de se replonger dans l'ambiance, comme de nombreuses épouses ou compagnes présentes venues témoigner leur compréhension et leur admiration à la mission de leurs maris.

Outre les personnalités déjà citées, de nombreux autres élus des communes défendues par le centre avaient tenu à signifier leur attachement aux sapeurs-pompiers de Bourg d'Oisans ainsi que des collègues du tout proche département des Hautes-Alpes : le capitaine Pierre COLLIER commandant du groupement Nord et le Lieutenant

Jean-Pierre PIC commandant le centre d'intervention de la Grave.

Le service départemental était naturellement bien représenté, puisque, emmenés par le Colonel Hervé ENARD, directeur départemental heureux de cette magnifique réalisation, on notait la présence des lieutenant-colonels COLOMBIER, LEBEAU, MANIN, PHELEBON et SUCHET ainsi que des techniciens de ce service qui avaient participé à la conduite du chantier.

L'Union Départementale était représentée par son Président le commandant Jacques PERRIN, le lieutenant Michel PUGNOT, secrétaire général, le capitaine Michel DUC, vice-président du secteur Nord-Isère, le lieutenant André RUIZ et le major Jean-Louis ROLLAND, administrateurs, sans oublier à un autre titre, le Lieutenant Jean-Luc GIRAUD, premier vice-président de notre association qui avait ce jour la lourde responsabilité de recevoir et satisfaire tout ce beau monde.

Au titre du Comité d'Honneur on remarquait la présence du lieutenant-colonel René PAILLOT, du commandant Jean ANDRE et du capitaine Claude SPERONE.

Le colonel Jean-Claude BOURGEOIS, ancien directeur départemental qui avait diligenté en son temps les premières démarches de ce projet, avait été invité à cette inauguration.

Mme Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'Union Départementale était présente ainsi que la Gendarmerie Nationale qui collabore habituellement avec les sapeurs-pompiers locaux.

La Rédaction de la revue « Les Sapeurs Pompiers de l'Isère » apprécie à sa juste valeur que le centre phare de l'Oisans ait été doté d'un nouvel outil de travail aussi performant et ne doute pas un seul instant que ceux qui sont chargés de le faire fonctionner continueront de le faire avec la passion et le dévouement dont ils ont toujours fait preuve dans le passé.

■ La Rédaction ■

## LE MOULIN D'ABONDANCE

Route de Grenoble  
38500 Coublevie-Voiron  
Tél. : 04 76 67 42 42

## L'AMPHITHÉÂTRE

Place des Iles de Mars  
38800 Pont de Claix  
Tél. : 04 76 98 40 40 Fax : 04 76 98 24 10

## ALTEAD INDUSTRIES

Rue de l'Industrie - BP 316 FONTANIL  
38523 Saint-Egrève Cedex  
Tél. : 04 38 03 00 99 Fax : 04 38 03 00 98

## POMPES FUNÈBRES DOMBES

6 rue du 1<sup>er</sup> Août  
38390 MONTALIEU VERCIEU  
Tél. : 04 74 88 63 54 Fax : 04 74 88 63 39

FONCTIONNAIRES ET ASSIMILÉS

# Notre objectif commun : **favoriser vos projets.**



## Ensemble, déplaçons des montagnes !

Notre force fédératrice vous permet d'aller au bout de vos projets. L'ACEF vous ouvre les portes de nombreux avantages concrets, grâce à ses partenariats régionaux et nationaux : financements privilégiés pour vos projets, complémentaire retraite, épargne, réductions sur activités de loisirs et locations diverses...

**L'ACEF Dauphiné-Alpes du Sud :  
une force mutualiste  
qui déplace les montagnes.**



**Adhérez et réalisez  
vos projets dès aujourd'hui !**

ACEF Dauphiné - Alpes du Sud  
2, av. du Grésivaudan - BP 43 - 38701 CORENC  
Téléphone :



0821 001 920 (0,12 € TTC/min)  
Courriel : [contact@alpes.banquepopulaire.fr](mailto:contact@alpes.banquepopulaire.fr)

Association  
pour le Crédit  
et l'Épargne  
des Fonctionnaires



# CREMIEU : le major Constant MAÏDONIS, nouveau chef de centre

Le centre de secours de Crémieu fort de 48 sapeurs pompiers volontaires fêtait sa Sainte Barbe le vendredi 17 décembre 2004.

Depuis plusieurs mois le Lieutenant Daniel LEVEQUE assurait par intérim le commandement du centre et avec son savoir faire a su parfaitement diriger celui-ci.

Cette année la cérémonie avait un caractère particulier, pour trois raisons bien précises :

Tout d'abord l'Adjudant-chef Constant MAÏDONIS qui est arrivé au début de l'année 2004, venant du C.I.S. de Tignieu-Jamezieu, avec vingt-deux années d'expérience dont plusieurs en qualité d'adjoint au chef de centre, a reçu officiellement les galons de Major et a pris le commandement du centre de secours de Crémieu.

Ensuite, trois collègues furent décorés pour vingt et trente ans de service, ce qui témoigne de la fidélité des sapeurs-pompiers volontaires :

- le sapeur Jozo PAJIC et le caporal-chef Daniel CHAVY pour vingt ans de service
- le médecin capitaine Georges RIVIER décoré pour trente ans de service.

Enfin, l'année fut marquée par la concrétisation du rapprochement des centres de Crémieu et Chamagnieu pour le fonctionnement et la gestion du C.I.S.

A cette occasion, il est aussi de coutume de faire le bilan de l'année écoulée :

Ont été nommés en cette année 2004 :

- Le sergent Guy RAFFIN (chef de l'unité de Chamagnieu) au grade d'Adjudant ;
- Le sergent Ludovic DESCOLLONGES au grade de Sergent-chef ;
- Les sapeurs de 1ère classe Philippe FRISON et Eric FERRIER au grade de Caporal.

Le bilan formation se concrétise par la réussite à 26 stages, sans oublier la formation continue qui s'élève à 1396 heures réalisées au titre du maintien des acquis.

Par ailleurs, le nombre d'interventions du centre de secours de Crémieu est de 704 sorties.

L'armement du centre comprend un V.S.A.B., un V.S.A.V., un V.D., un V.T.U., un C.C.F., un F.P.T., deux V.L.

L'effectif du Centre est composé de deux lieutenants, un major, trois sergents-chefs, deux sergents, quatre caporaux-chefs et vingt-et-un sapeurs.

Ensuite le Commandant FOURNIER, représentant le chef du groupement n° 2 a pris la parole.

Ayant évoqué les difficultés qu'a connues le centre au début de l'année 2004, il a tenu à confirmer la nomination du nouveau chef de centre de Crémieu, lequel a reçu



le soutien du groupement et a demandé à l'ensemble du personnel de reconnaître le major Constant MAÏDONIS, comme leur chef.

Ce dernier remercia les nombreuses personnalités présentes parmi lesquelles monsieur Alain MOYNE BRESSAND, député maire de Crémieu, les maires et adjoints des communes du canton, le colonel Bertrand KAISER, représentant le directeur départemental, le commandant FOURNIER, représentant le chef du Groupement n° 2, les chefs des centres voisins, les officiers, sous-officiers, caporaux et sapeurs du secteur, ainsi que les représentants de la Gendarmerie de Bourgoin-Jallieu et Crémieu, sans oublier, bien sûr les anciens toujours présents.

Il adressa des remerciements particuliers aux amicales de Crémieu et Chamagnieu pour le travail qu'elles accomplissent tout au long de l'année pour garder toujours le contact entre les anciens et les nouveaux sapeurs pompiers.

Avant de passer la parole au colonel Bertrand KAISER, le major Constant MAÏDONIS définissait en quelques mots les objectifs de travail pour l'avenir du centre.

Le colonel Bertrand KAISER, après avoir retracé brièvement la carrière du major Constant MAÏDONIS et lui avoir confirmé le soutien du corps départemental, exposait les nouvelles dispositions législatives concernant la modernisation de la Sécurité Civile.

Enfin pour conclure, la parole fut donnée à monsieur Alain MOYNE BRESSAND qui félicita les récipiendaires et encouragea l'ensemble du personnel à continuer leurs efforts dans la voie parfaitement définie par le lieutenant Daniel LEVEQUE et le major Constant MAÏDONIS.

Il a également apporté son soutien à ce nouveau chef du centre de secours et a annoncé que le projet de construction de la nouvelle caserne était en bonne voie.

Pour terminer la cérémonie, le président de l'amicale de Crémieu invita tous les présents à s'approcher du magnifique buffet offert par les deux amicales de Crémieu et Chamagnieu.

■ Le Chef de Centre ■



automatisme et électricité industrielle

**Conception et réalisation  
d'installations en électricité industrielle**

**N.F en ISO 9001 - V 2000**

**32, rue de la Tuilerie  
38170 Seyssinet-Pariset**

**Tél. : 04 38 12 10 60**

**Fax : 04 38 12 10 69**

**contact@aei-automatisme.com**

**www.aei-automatisme.com**

**Notre expertise au service  
de votre profession**



- *Habillement professionnel pour l'hygiène et la protection des sapeurs pompiers : Une prestation unique et sur mesure pour l'entretien de vos Équipements de Protection Individuelle (Tenue de Protection Textile, Tenue SPF1, Gilet Haute Visibilité, ...) et de l'ensemble de vos articles vestimentaires qui vous garantit une sécurité optimale et une hygiène irréprochable en toutes circonstances.*
- *Linge de restauration et d'hébergement : une solution pratique et économique pour la gestion et l'entretien du linge affecté notamment aux chambres de garde ou à la restauration*
- *Hygiène des sanitaires*
- *Distribution de Boissons :  
fontaine à eau et machine à café Espresso*
- *Tapis de protection des sols*

Pour tout renseignement :  
**04 76 03 70 70**  
www.elis.com - contact@grenoble.elis.fr



*Les portes du succès  
vous sont ouvertes.*

**un nouveau concept !  
R2R emballages flexibles**

Z.I. de Montplaisir - 38780 PONT-ÉVÊQUE - Tél. 04 74 57 20 00

# FROGES

## Effervescence au local

C'est dans un local impeccablement préparé qu'a été organisée une remise de diplômes et l'attribution de grades à des sapeurs-pompiers de Froges, ceci en présence du lieutenant-colonel Marc PHELEBON, chef du Groupe-ment n°4, qui représentait le directeur départemental.

Assistaient également à cette cérémonie, messieurs les maires de Froges, Le Champ, La Pierre et une délégation d'officiers et sous-officiers du centre de Villard Bonnot.

Etaient également invitées les épouses, les veuves et les retraités du corps.

Dans son allocution, le chef de centre a remercié toutes les personnes présentes et a présenté trois jeunes recrues. Puis, il a fait le bilan de l'année écoulée, la parole étant ensuite donnée aux trois maires qui ont remercié les sapeurs-pompiers pour leur dévouement et leur ont remis les diplômes et galons.

Le Lt-Colonel Marc PHELEBON a félicité le centre de Froges et a exprimé son souhait que la solidarité de la nation s'ouvre à tous les sapeurs-pompiers volontaires, ainsi que la reconnaissance du caractère dangereux de l'activité.

Ensuite, il a remis à Pierre ENNAS la médaille pour vingt-cinq années de service et lui a souhaité une bonne et longue retraite. Le président de l'amicale a retracé sa carrière et un cadeau lui a été remis.



C'est sous une salve d'applaudissements que «Pierrot» a remercié tout le monde.

Un apéritif a été offert par l'amicale.

Tout le monde s'est ensuite rendu à la salle d'animation de CHAMP pour partager un succulent repas servi par un traiteur du TOUVET.

La journée s'est terminée par des danses et surtout par un «scoop» : en effet, les plus jeunes pompiers ont fait une démonstration très réussie de french cancan en joignant à eux le nouveau retraité «Pierrot».

■ Lieutenant Claude LUZZI ■



**ATELIERS  
DU FONTANIL**

Tôlerie Industrielle • Machines Spéciales  
Chaudronnerie • Serrurerie • Soudure

17, rue du Rif Tronchard  
38120 LE FONTANIL-CORNILLON

Tél. : 04 76 75 08 56  
Fax : 04 76 75 82 71

**S.A.R.L. TCHOULFIAN**

**ISOLATION - CALORIFUGE  
FAUX PLAFONDS - VENTILATION**

Chemin des Blaches - BP 77 - 38150 ROUSSILLON  
Tél. 04 74 29 55 20 • Fax : 04 74 86 60 60

**HÔTEL \*\* FERRAT**

**RESTAURANT**

38930 CLELLES

Tél. : 04 76 34 42 70 • Fax : 04 76 34 47 47



[www.defi-sa.com](http://www.defi-sa.com)

54, route de Montrevel  
38730 DOISSIN

Tél. : 04 74 92 26 70  
Fax : 04 74 92 25 04



Vérandas • Menuiserie Aluminium, PVC  
• Stores intérieurs et extérieurs,  
volets roulants



1, chemin de la Plaine  
Z.A les Bauches  
38640 CLAIX

[www.astral-menuiserie.com](http://www.astral-menuiserie.com)

Tél. : 04 76 98 55 00  
Fax : 04 76 98 55 31  
Port. : 06 16 13 64 68



**Entreprise Générale**

Bâtiment Génie Civil  
Travaux industriels et commerciaux

BP 2324 • 38033 Grenoble cedex 02  
Tél. 04 76 40 22 22 - Fax : 04 76 33 38 78

# FRONTONAS

## Le capitaine Paul COLOMB quitte le service actif



Après plus de trente années de service actif, le lieutenant Paul COLOMB a souhaité faire valoir ses droits à la retraite.

C'est le vendredi 15 avril 2005, au cours d'une cérémonie empreinte de solennité et d'amitié que se sont déroulés les différents actes de cette soirée.

Un nombreux public, composé d'amis et de collègues, était rassemblé dès dix-neuf heures dans l'attente des autorités et ce, dans l'immense gymnase salle des fêtes de la commune qui avait quelque peine à accueillir tous ceux qui avaient tenu à saluer le récipiendaire.

Les autorités une fois en place, étaient passées en revue les délégations présentes ainsi que l'ensemble des personnels du centre qui rendaient, dans un impeccable garde à vous, hommage à celui qui les avait dirigés pendant de si longues années.

Le lieutenant Michel GROSSELIN était chargé d'administrer le protocole et procédait aux divers ordres de commandement de la cérémonie.

Ensuite, le colonel Hervé ENARD, directeur départemental, procédait à la lecture des arrêtés réglementaires de fin d'activité du lieutenant Paul COLOMB à la date du 15 mars 2005 et la prise de fonction à la même date, du sergent Jean-Marc FORET qui lui succédait.

Le directeur départemental prononçait ensuite la nomination au grade de Capitaine honoraire du lieutenant Paul COLOMB qui se voyait remettre les attributs de son nouveau grade par Monsieur Bernard LE MENN, sous-préfet de la Tour-du-Pin.

A la suite de quoi, le colonel Hervé ENARD rappelait la carrière de Paul COLOMB et le remerciait à travers tous ceux qui comme lui, ont dirigé des centres souvent dans

la difficulté et souhaitait évidemment bonne chance à son successeur le sergent Jean-Marc FORET.

Monsieur Jean-Claude BLANC, maire de Frontonas, s'exprimant au nom de tous les citoyens de la commune, remerciait les autorités et le public présent venus nombreux pour rendre hommage à un des leurs.

Né le 15 mars 1950, Paul COLOMB est entré au C.PI de Frontonas dès son retour du service militaire sous les ordres d'un grand chef de corps, le Lieutenant René MOREL, disparu à ce jour, qui saura lui faire confiance et auquel il succédera.

Gravissant rapidement les échelons de la hiérarchie et titulaire de la plupart des diplômes de qualification, Paul COLOMB est nommé caporal le 15 avril 1983, sergent le 23 mars 1985, sous-lieutenant chef de corps le 23 juillet 1991 et enfin lieutenant le 13 décembre 1994.

La médaille d'or lui a été attribuée en 2004 au terme de trente années de service au cours desquels il a fait de ce centre un corps structuré et parfaitement opérationnel.

Le maire rappelait aussi la longue carrière d'édile municipal qui avait été celle de Paul COLOMB qui fut successivement adjoint au maire de 1977 à 1983 et de 1995 à 2001 et qui devint ensuite premier adjoint de la commune de 1995 à 2001.

Cette énumération se suffisait à elle-même pour démontrer les compétences et l'honnêteté de celui qui cédait sa place et monsieur Jean-Claude BLANC en profitait pour remercier les épouses et les familles de tous ceux qui se dévouent au péril de leur vie.

Monsieur Alain MOYNE-BRESSAND, député de l'Isère, rappelait que le père de Paul COLOMB avait été le maire de Veyssillieu, sa commune natale et que celui-ci lui avait tout jeune, enseigné les vertus de la morale et bien dans sa tradition, la notion de servir son prochain.

Le député-maire de Crémieu adressait toutes ses amitiés aux sapeurs-pompiers de Frontonas et au-delà, à tous ceux qui se dévouent dans le département rappelant que le volontariat était une source de générosité.

Il rappelait que Paul COLOMB, malgré ce côté générosité dont il venait de parler, savait aussi faire marcher ceux qu'il avait sous ses ordres et qu'il les avait toujours dirigés dans la voie du dévouement et de l'amitié.

Pour terminer il lui remettait la médaille officielle de l'Assemblée Nationale.

M. Bernard LE MENN, sous-préfet de la Tour du Pin, qui avait la lourde tâche de conclure les allocutions, faisait une rétrospective de la fonction de sapeur-pompier

depuis les origines, rappelant que ces derniers avaient une longue histoire pleine d'héroïsme et que bien dans cet esprit, Paul COLOMB avait eu lui aussi une longue carrière en ce sens.

La partie officielle étant terminée, **le Commandant Jacques PERRIN** prenait la parole pour témoigner à celui qui est administrateur de l'Union Départementale toute sa sympathie et souhaitait bonne chance à Jean-Marc FORET son successeur.

Il rappelait à Paul COLOMB que sa carrière active était close, mais que la fonction qu'il occupe au sein de l'Union était loin d'être terminée.

Il profitait de cette circonstance pour lui remettre la médaille d'Officier du Mérite de l'Union Départementale devant une assistance qui applaudissait le récipiendaire.

Il fallait bien que le nouveau retraité prenne la parole, car autant de signes d'amitié ne pouvaient le laisser indifférent.

**Paul COLOMB** remerciait les autorités présentes, notamment l'autorité préfectorale qui avait fait l'éloge de la vie active des sapeurs pompiers.

Non sans une certaine émotion, Paul s'étonnait de la présence d'un aussi grand nombre de personnes. Cela lui procurait un immense plaisir et remerciait du fond du cœur ceux qui avaient trouvé en lui autant de qualités.

Il évoquait, la gorge nouée, son père disparu et remerciait sa vieille maman bien présente à ses côtés, rappelant que l'un et l'autre lui avaient donné une solide éducation pour affronter la vie. Il remerciait aussi ceux qui l'avaient guidé par ailleurs. Il avait à cet instant une pensée particulière pour son prédécesseur, René MOREL trop tôt disparu.

Il rappelait les différentes étapes de sa vie de sapeur-pompier qui, avec la départementalisation, a conféré une nouvelle et intense activité au centre.

Il dédiait la qualité de la carrière qu'on voulait bien lui reconnaître, à ceux qui agissaient avec lui dans un esprit de convivialité, y compris avec les anciens avec qui il avait fait ses premiers pas dans la mission, rappelant le temps où on lui avait remis casque, bottes, veste de cuir précédant un départ et l'époque où l'on apprenait sur le tas.

Bien sûr, tout ça a bien changé, mais l'amitié, elle, est fort heureusement restée.

Il se félicitait d'avoir toujours entretenu d'excellentes relations avec l'Etat-Major et notamment avec le commandant François VALLIER commandant le Groupe n° 2.

Il concluait en rappelant que l'amitié et le respect d'autrui étaient des joyaux qu'il fallait savoir conserver.

Invité au micro, **le sergent Jean-Marc FORET** souhaitait une bonne retraite à celui qui lui avait fait confiance, lui avait montré la voie à suivre et auquel il succédait.

Le sergent Jean-Marc FORET est né le 10 septembre 1960 à Lyon, agent E.D.F., il est devenu sergent le 1er

mars 2004 et a pris à compter du 15 mars 2005 la direction du Centre.

A l'heure des cadeaux souvenirs, **le secrétaire de l'amicale du centre** souhaita la bienvenue à tous les présents et remettait au nouveau retraité un bronze représentant le sapeur-pompier sauveteur, des fleurs à sa maman et divers cadeaux dont un tee-shirt dédié par tous les membres du centre. D'autres cadeaux surprise lui étaient aussi remis à sa grande joie, par des frères d'arme.

Bien évidemment la soirée ne pouvait pas finir sans un pot de l'amitié de la meilleure facture qui rassemblait tous ceux, amis, collègues, parents qui avaient bien voulu être au côté de Paul COLOMB pour lui aider à franchir cette nouvelle étape de sa vie.

L'Union Départementale était bien représentée, puisqu'à sa tête on notait la présence de son président Jacques PERRIN, les deux présidents d'honneur, les lieutenant-colonels Eugène BLANC et René PAILLOT, le major Marcel PERRIN, vice-président Sud-Isère, le capitaine Michel DUC, vice-président Nord-Isère, le lieutenant Guy COTTAZ, trésorier général, le major Jean-Louis ROLLAND et l'adjudant-chef Gaëtan VALVO, administrateurs.

Le Comité d'Honneur était aussi largement représenté par les commandants Raymond MARION et Albert MILLET, les capitaines Gérard BRUNEL, André GIOR-DANO, Gabriel ALLIBE, Joseph COTTAZ, Auguste GILLET, Serge ROUSSET, Jean CLAPISSON, Gaston PALLIN, Jean-Pierre MEYRIEUX, Claude SPERONE, André BOYET, Pierre CROIZAT, Gilbert BONIN et le lieutenant Armand BERNARD, animateur de la commission des anciens.

Le major Jean-Paul MARTIN délégué aux œuvres sociales et aux pupilles de l'Union, qui s'active dans cette mission avec Paul COLOMB, était présent, tout comme l'était Mme Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'Union Départementale.

On notait aussi la présence du capitaine Christophe MARKARIAN du groupement n° 2, tout comme celle de la Gendarmerie Nationale qui était représentée par le commandant de brigade de Crémieu et de nombreux officiers et gradés des centres voisins qui nous excuseront de ne pouvoir tous être cités dans cet article et nous les en remercions, tout comme nous les remercions de leur amicale présence auprès de Paul COLOMB.

La rédaction de la revue «**Les Sapeurs Pompiers de l'Isère**» adresse au Capitaine honoraire Paul COLOMB tous ses vœux de bonne et heureuse retraite, se rappelant l'excellent sapeur-pompier actif qu'il fut et se félicitant de le conserver encore longtemps au sein de l'Union où sa sagesse et son amicale préoccupation des autres, lui permettront de s'activer utilement en faveur des cas sociaux dont il aura la mission de s'occuper.

■ La Rédaction ■

# GIERES

## Cent-soixante ans d'histoire des sapeurs-pompiers

En 1842, la commune de Gières comptait 1162 habitants et à cette époque le besoin se faisait sentir d'organiser la lutte contre les incendies qui étaient le véritable fléau de l'époque.

C'est le **26 mai 1844** que le vote du financement d'une pompe à incendie est prévu à l'ordre du jour du conseil municipal de Gières, mais il sera reporté à l'année suivante à cause des lourdes charges que la commune devait supporter pour aménager le chemin d'Uriage. C'est donc le **18 mai 1845** que le conseil municipal propose de voter un crédit de trois mille francs pour l'acquisition de la pompe à bras.

L'idée fait son chemin et un mois plus tard une remise est louée au sieur BERTHET en vue de la loger et le **21 décembre 1845** un crédit de deux mille francs... est enfin voté pour l'achat de cette fameuse pompe à bras.

Le corps existe depuis 1845 par la royale volonté du souverain de l'époque, le Roi Louis Philippe 1er de France.

Le **8 septembre 1852**, le corps comprend 59 pompiers volontaires dont 21 seigneurs, 7 cultivateurs, 8 journaliers, 5 charpentiers et 4 gantiers. Ils exercent tous sur la commune et peuvent se rendre rapidement sur les lieux d'un sinistre.

Les sapeurs-pompiers de Gières possédaient à cette époque le privilège de porter les armes et c'est ainsi qu'en **1853** le corps qui comprenait 59 hommes disposait de 57 fusils et 14 sabres.

Il fallait jurer fidélité à l'Empereur et obéissance à la Constitution de l'Etat lors d'une cérémonie en armes sur la place publique pour être recruté.

Le port des armes sera définitivement supprimé en **mars 1860**.

En **1866**, une société de secours mutuel et de retraite est créée et c'est une véritable sécurité sociale avant l'heure qui permet aux sapeurs-pompiers locaux de se prémunir en cas d'accident.

Considérant que l'effectif est trop important, le maire demande au Préfet le **21 avril 1877** de le réduire de 75 à 50 hommes.

Un nommé Henri DUHAMEL est inscrit à cette époque sur le registre des sociétaires, cette personne est notamment connue pour avoir introduit le ski alpin en France.

En **novembre 1935**, la commune décide de prendre à sa charge les quarante francs demandés aux nouvelles recrues pour l'achat de la grande tenue.

Le **2 juillet 1938**, une réunion d'explication et de démonstration de la sirène placée sur le local à pompe est organisée.

D'**octobre 1940 à fin 1944** des collectes ont lieu en faveur des pompiers prisonniers de guerre.

Le **3 mars 1943**, un appel est lancé aux vétérans pour participer à la Défense Passive de la commune. La sirène ne sert plus que pour les alertes aériennes et c'est le clairon à l'ancienne qui est utilisé pour appeler les sapeurs lors des incendies.

Le **4 juillet 1943** a lieu la création du Service Départemental d'Incendie de l'Isère et la commune de Gières est rattachée au Centre de Secours de Grenoble et au Centre Auxiliaire de Vizille.

Le **2 janvier 1944**, alors que la guerre s'achemine vers un dénouement, un projet d'organisation pour la Défense Passive voit le jour. Les pompiers sont répartis dans différents secteurs de la commune et des instructions leur sont données en cas de bombardement.

Le **28 juillet 1944**, un incendie se déclare à 19 heures à la ferme BIX et deux sapeurs seront blessés à cette occasion.

Le **26 août 1944**, la bataille de Gières a lieu et deux giérois seront tués et dix cadavres de soldats allemands seront relevés. La ferme SAVIOZ, occupée par l'ennemi est bombardée et détruite.

Le **1er octobre 1944**, des indemnités de piquets sont votées pour l'incendie de la ferme BIX et les intervenants recevront sept francs par heure de nuit et cinq francs par heure de jour.

L'inondation du **18 novembre 1944** donnera lieu au sauvetage de la ferme BERTHONNET.

Deux nouvelles bornes à incendie sont installées en **mars 1946** et la remise en marche de la sirène est effectuée.

La modernisation du corps arrive avec la création d'une commission mise en place pour l'achat d'une moto-pompe et le **8 septembre 1946**, une fête et un bal populaire sont organisés pour son financement.

En **avril 1947**, une demande de subvention est en cours ainsi qu'une commande aux établissements GUINARD, fabricant de matériel. En juillet de la même année, la somme de cent quarante et un mille deux cent cinquante neuf francs est remise au maire pour l'achat de la moto-pompe qui sera livrée l'année suivante.

Afin de faciliter le recrutement de sapeurs, la commune décide le **30 janvier 1957** de prendre en charge la cotisation des membres de la compagnie.



En 1968, pour les Jeux Olympiques d'hiver qui avaient lieu dans les stations de ski du département, la commune de Gières fait l'acquisition de son premier fourgon pompe-tonne, un camion de marque Citroën équipé d'un moteur essence de six cylindres.

2005 aura donc été l'année du 160ème anniversaire du Centre d'Incendie et de Secours de Gières rattaché doré-

navant au Corps Départemental des Sapeurs-Pompiers de l'Isère.

*Texte d'après documents d'archives du Centre*

■ Lieutenant Dan Rousselet  
et la Rédaction de la revue ■

## VILLARD-BONNOT : Promotions et décorations

C'est en présence de messieurs François BROTTE député de l'Isère, Michel SAVIN conseiller général de Domène et Daniel CHAVANT maire de Villard-Bonnot, que s'est déroulée une sympathique cérémonie pour procéder à des nominations et des remises de médailles.

Le lieutenant-colonel Marc PHELEBON, chef du groupement n° 4, représentait le colonel Hervé ENARD directeur départemental, le lieutenant-colonel Bernard SUCHET responsable du développement du volontariat, étaient présents ainsi que le lieutenant Michel PUGNOT secrétaire général de l'Union Départementale qui représentait le commandant Jacques PERRIN, président.

A cette occasion, le lieutenant Robert COQUET était nommé Capitaine, le sous-lieutenant Denis FORONI

nommé Lieutenant, le sergent-chef Daniel GRANDONI, adjudant, tandis que le sapeur de 1ère classe Stéphane BUSI prenait le grade de caporal.

Ensuite, le sergent-chef Laurent CLEYET se voyait remettre la médaille d'argent pour vingt années de service et deux anciens sapeurs du centre étaient eux aussi honorés.

Le sergent-chef Jean-Louis SCALBELLO et le caporal Armand FORONI recevaient la médaille du Mérite de l'Union Départementale à titre sportif.

La cérémonie s'est terminée par un copieux buffet.

■ Capitaine Claude SPERONE ■



### S.R.P.M. RECYCLAGE

Rue de l'Industrie  
38120 Le Fontanil-Cornillon

Tél. : 04 76 75 61 63 Fax : 04 76 75 82 24

### GIFI-DISTRI-ALBOSA

Centre Viallex  
Rue Normandie - 38130 Echirolles  
Tél. : 04 76 09 48 98

### DESCOMBES CHARPENTE

ZAE des Bauches  
8, Chemin de la Plaine  
38640 Claix

Tél. : 04 76 98 31 02

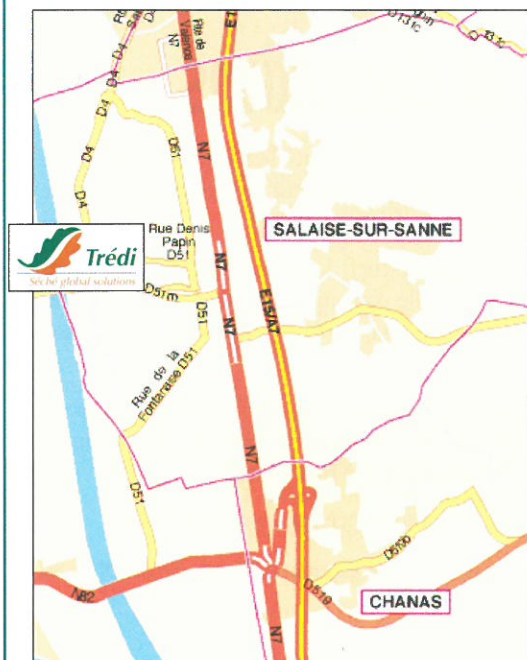
### 2R DAUPHINÉ - GROUPE LAVILLE

12, rue Henri Dunant  
38180 Seyssins

Tél. : 04 76 98 31 40 Fax : 04 76 98 19 03



**Notre raison d'être, la préservation de l'environnement avec un objectif majeur : proposer un service sans cesse renouvelé aux producteurs de déchets.**



## Centre de traitement thermique et de valorisation énergétique

**Z.I. Portuaire  
38150 Salaise-sur-Sanne**

Tél. : 04 74 86 10 83 ♦ Fax : 04 74 86 16 97

Le groupe *SECHE ENVIRONNEMENT* exploite sur le site de sa filiale **TRÉDI** à SALAISE SUR SANNE (38), 3 unités de traitement thermique et de valorisation énergétique de déchets industriels, deux unités étant réservées au traitement des déchets industriels dangereux.

Le site de **TRÉDI** Salaise est une Installation Classée pour la Protection de l'Environnement (ICPE) soumise à autorisation régie par l'Arrêté Préfectoral d'exploitation n°98-5055 du 31 juillet 1998.

**Séché Environnement** est l'un des principaux acteurs français de la valorisation, du traitement et du stockage de tous les types de déchets (hors radioactifs), qu'ils soient d'origine industrielle ou issus des collectivités territoriales. Son outil industriel lui permet d'offrir une solution globale de haute qualité qui intègre toutes les exigences liées au respect de l'environnement.

Cette volonté d'exemplarité se traduit par la mise en place de **systèmes de management de l'environnement, de la sécurité/santé des personnes et de la qualité (certifications ISO 14001, OHSAS 18001)**.

Les équipes de recherche de *Séché Environnement*, mettent tous leurs efforts au service de la **protection des milieux naturels** concernés par les activités du Groupe. Elles travaillent à **mettre au point, ou à faire évoluer, les outils les mieux adaptés** à la préservation de l'environnement : méthodes d'analyse, procédés de traitement et de valorisation,...

Enfin, le groupe *Séché Environnement* se distingue également par sa **transparence et sa communication envers les riverains**, élus et toute partie concernée afin de maintenir un climat de confiance et de maîtriser l'image de notre activité et celle de nos clients.

**Nous vous invitons à visiter  
nos installations de SALAISE.  
CONTACTEZ Alexandra BALLORE,  
Chargée de Communication au 06 25 48 83 98**

# SEYSSINET - GRENOBLE

## Le départ à la retraite du commandant Jean-Jacques GUERCHET



Selon la formule consacrée, le commandant Jean-Jacques GUERCHET a été admis à faire valoir ses droits à la retraite le 31 décembre 2004.

A cet égard et au cours d'une amicale cérémonie qui s'est tenue le jeudi 6 janvier 2005 à la salle Jean-Jacques Rousseau de Seyssinet-Pariset, le commandant Jean-Jacques GUERCHET avait le plaisir de recevoir ses nombreux parents, amis et collègues pour un moment de convivialité partagée.

Le colonel Jean-Claude BOURGEOIS, ancien Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours de l'Isère qui a bien connu Jean-Jacques GUERCHET et l'a apprécié dans le service, très amicalement s'adressait le premier à l'auditoire et retraçait en détail une carrière particulièrement bien remplie, commencée le 1er juillet 1966 à la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris.

Ce fut ensuite le Centre de Secours Principal de Grenoble que Jean-Jacques GUERCHET intégrait le 15 août 1969 où il fera tout le reste de sa carrière.

Nommé sous-officier en 1977, il passera le concours d'officier au cours de la même année et Lieutenant trois ans après, il est nommé capitaine le 20 décembre 1989 et deviendra commandant le 1er juillet 2004.

Le lieutenant-colonel René PAILLOT qui fut son chef de corps de 1976 à 1996 et qui n'avait pu être présent à cette cérémonie avait chargé le lieutenant Jack NAVILLE de lire un message amical de sa part.



Emu, le nouveau retraité prenant la parole, entouré de son épouse, de ses enfants et petits-enfants, remerciera tous ceux qui étaient venus lui témoigner leur amitié et leur dira le bonheur qu'il aura eu à faire un tel métier plein d'imprévus, de drames et aussi de joies.

Le Commandant Jean-Jacques GUERCHET est encore au moment où il quitte le service actif le secrétaire général de l'Union Départementale.

C'est pourquoi la plupart des membres du Conseil d'Administration et du Comité exécutif avaient tenu à être présents à la cérémonie avec, à leur côté, le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale.

Liliane SCHMITT, secrétaire administrative était aussi présente à la cérémonie.

Le colonel Luc BORLET représentait le directeur départemental et on notait la présence du docteur Philippe MENTHONNEX, directeur du SAMU 38 et de monsieur Marcel REPELIN, maire de Seyssinet-Pariset.

L'Union Départementale et la Rédaction de la revue «**Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère**» souhaite une heureuse retraite à Jean-Jacques GUERCHET avec plein d'activités nouvelles associées à celles, nombreuses, qui sont déjà les siennes et ne manquera pas de le retrouver au sein du Conseil d'Administration de l'Union avant de rejoindre bientôt le Comité d'Honneur où il aura toute sa place.

■ La Rédaction ■



## HOLDING

Prises de participation majoritaires ou minoritaires dans des Sociétés Technologiques : RECUPYL, RECUPYL INDUSTRIE, DESIGN & REUSE, TEEM PHOTONICS, DESIGN PROCESSING TECHNOLOGIE, SEM MINATEC, GETEDES, H3C, QUALIREC 38...  
L'INPG et le CEA sont porteurs du projet MINATEC.

## MISSIONS

**A partir des laboratoires et du pôle technologique Grenoblois :**  
Accroître la création de richesses, dans le tissu industriel, à partir du transfert technologique  
Pérenniser le transfert technologique vers les PME, PMI

**Accompagnement des Industriels dans la R&D**  
Experts, moyens technologiques (laboratoires)  
Habilitation au Crédit Impôt Recherche...

**Gestion des filiales**  
Gestion administrative et financière, tenue de la comptabilité, stratégies, prises de capital...

**Participation et aides à la création d'entreprises**  
Assistance pour les créateurs de nouvelles sociétés ayant pour dénominateur commun l'innovation technologique issue de travaux de recherche scientifique  
Aide aux Start-up

## RECHERCHE

**Pôles de compétences :**  
**39 laboratoires en 6 secteurs :**

Information et Communication (IMAG)  
Energie (ELESA)  
Micro-Nano technologies (FMNT)  
Matériaux (ISTM)  
Environnement (RNVO et OSUG)  
Systèmes de Production (IPI)

## VALORISATION

### Valorisation / Transfert

Protection Industrielle en matière d'inventions  
Aide juridique  
Interface Laboratoires / Industriels  
Transfert de technologies, de connaissances  
Participation dans GRAIN Incubateur commun :  
CNRS, UJF, INPG, CEA, INRIA, UDS

### Prestations de Services

Consultances, expertises pour les enseignants-chercheurs, ingénieurs, experts, directeurs de laboratoire...  
Aide au montage des contrats...

INPG ENTREPRISE S.A. : Société Anonyme au capital de 183 000 €uros  
46 avenue Félix Viallet - 38031 GRENOBLE Cedex 1 - France / Tél : +33 (0)4 76 57 45 70 | Fax : +33 (0)4 76 57 45 97  
[inpg-entreprise@inpg.fr](mailto:inpg-entreprise@inpg.fr) - [www.inpg-entreprise.com](http://www.inpg-entreprise.com)

# S É C U R I T É I N C E N D I E

## FORMATION D'AGENT ET DE CHEF D'ÉQUIPE SÉCURITÉ INCENDIE OPTION ERP

(établissement recevant du public)

### Nouvelles compétences, nouveaux métiers

formations diplômantes agréées par la Préfecture de l'Isère

#### Enjeux

Vous gérez un établissement recevant du public : Grenoble École de Management met à votre service ses capacités d'ingénierie pédagogique, son équipe de sécurité, ses installations et ses locaux, pour dispenser une formation de qualité à votre équipe.

#### Public

Toute personne qui doit exercer la fonction d'**agent de sécurité incendie** dans un établissement recevant du public, qui satisfait aux conditions de qualification ou d'expérience de l'article 8 de l'arrêté du 18 mai 1998.

#### Objectifs

Les participants pourront acquérir lors des exercices pratiques et des cours théoriques, une bonne connaissance des **techniques et des comportements essentiels à la sécurité incendie** et/ou à l'animation de l'équipe sécurité incendie d'un ERP.

Cet acquis sera constaté par un diplôme (certificat de qualification).

*Le jury est présidé par le Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours ou son représentant.*

#### Agent de sécurité incendie

Qualification ERP 1

#### Chef d'équipe de sécurité incendie

Qualification ERP 2

#### Formations diplômantes

80 heures sur 10 journées

#### Contact : Département Formation Continue

Sabrina Deneuille

04 76 70 60 91

Consultez-nous pour les prochaines sessions

Accréditations



**GRENOBLE ECOLE DE MANAGEMENT**  
12, rue Pierre Sépard - BP 127 - 38003 Grenoble Cedex 01  
Tél : +33 4 76 70 60 60 - Fax : +33 4 76 70 60 99  
E-mail : [info@grenoble-em.com](mailto:info@grenoble-em.com) [www.grenoble-em.com](http://www.grenoble-em.com)

# L'ÉQUILIBRAGE INDUSTRIEL

Diagnostic  
Analyse de vibrations  
Équilibrage dynamique  
Alignement laser



103, rue Général-Mangin - 38100 Grenoble

Tél. : 04 76 23 13 91 - Fax : 04 76 33 39 55

www.equilibrage-industriel.com



## Dauphiné Fournitures Industrielles

93 bis, Cours Jean-Jaurès

Fax : 04 76 09 75 02

38130 Echirolles

Port. : 06 86 63 79 48

Tél. : 04 76 40 22 35 E-mail : dfindust@wanadoo.fr

AUBERT&DUVAL



Centre  
de Distribution  
d'Heyrieux



- Conseil en diététique
- Cardio-training
- Cours collectifs
- Musculation
- Stretching
- Aérobic
- Fitness
- Step

**CLUB**  
europole

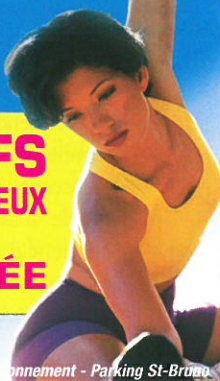
- 1<sup>ère</sup> séance d'essai offerte
  - Formule illimitée / toute activité
  - Frais d'inscription offerts
  - Facilités de paiement
- Tarifs étudiants, nous consulter.

**TARIFS  
AVANTAGEUX  
TOUTE  
L'ANNÉE**

27, rue Nicolas Chorier - 38000 GRENOBLE

Tél. : 04 76 49 59 99 [www.club-europole.com](http://www.club-europole.com)

Accès : Bus ligne 32 Tram arrêt St-Bruno ligne B - Facilités de stationnement - Parking St-Bruno



**FEDERAL  
MOGUL**

FEDERAL-MOGUL Sintered Products en Isère :

Les Iles Cordées

38113 VEUREY-VOROIZE

Voie des Collines

38800 LE PONT DE CLAIX

**PORAL®**

**SINTERTECH**

**METAFRAM®**

Conseil en logistique et en  
organisation industrielle



experts et pragmatiques !

[www.vincia.fr](http://www.vincia.fr)

320, avenue Berthelot

69371 Lyon Cedex 08

04 72 75 45 80

**VINCIA.**

Case Réservée

n° 3833

## MANSEY VISRIVAX

FABRICATION - USINAGE - DÉCOLLETAGE  
FRAPPE A FROID - VISSERIE - RIVETS - AXES

Chemin de Bressan n° 2 - 38110 LA BATIE MONTGASCON

Tél : 04 74 88 84 06 - Fax : 04 74 88 86 97

Case Réservée

n° 3613



# Le lieutenant-colonel Eugène BLANC a été nommé CHEVALIER DE LA LEGION D'HONNEUR

C'est le vendredi 29 avril 2005 à 18 heures 30 qu'a eu lieu à Vienne la cérémonie de remise des insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur au lieutenant-colonel Eugène BLANC.

Cérémonie très officielle, pleine de respect de la part de tous ceux qui avaient répondu à l'invitation lancée par l'Union Départementale et le député-maire de Vienne, ville dans laquelle le récipiendaire demeure aujourd'hui, mais cérémonie aussi chargée d'amitié pour celui qu'on honorait.

Eugène BLANC, qui est né à Rives le 30 octobre 1926, a été recruté dans le corps des sapeurs-pompiers de sa commune d'origine, le 1<sup>er</sup> mars 1949.

Il accédera rapidement aux fonctions d'encadrement puisque, après avoir été nommé sous-lieutenant puis lieutenant, il est nommé capitaine en 1954 et Inspecteur Départemental Adjoint des Services d'Incendie et de Secours de l'Isère.

Chef du Centre de Secours Principal de Rives, sa nomination au grade de Commandant interviendra en 1972.

Il sera nommé Lieutenant-Colonel honoraire à compter du 23 novembre 1988 au moment où il quittera le service actif après avoir magnifiquement organisé en apothéose de sa carrière, le 95<sup>ème</sup> congrès fédéral des sapeurs-pompiers français en septembre 1988, à Grenoble.

Parallèlement à ses fonctions opérationnelles il ne cessera de militer au sein de l'Union Départementale des sapeurs-pompiers de l'Isère, association qu'il présidera de 1975 à 1990.

Il participera durant cette période à la création de la caisse de retraite des sapeurs-pompiers volontaires du département et sera le véritable précurseur d'un système de vétéranisme qui s'est par la suite étendu dans de nombreux autres départements de l'hexagone.

Membre fondateur de l'Union Régionale Rhône-Alpes, il en assurera un temps la présidence, tout en occupant un poste de vice-président de la Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers et sera même administrateur de l'œuvre des Pupilles de 1981 à 1986.

Sa carrière professionnelle, il l'accomplira en grande partie comme secrétaire général d'une grande entreprise de construction mécanique, la société Allimand de Rives, spécialisée dans la fabrication de machines pour l'industrie du papier.

Devenu viennois d'adoption depuis sa retraite, il s'attachera à développer des activités sociales, siégeant au Tribunal des Prud'hommes, administrateur de la Caisse d'Allocations Familiales et de l'URSSAF du Nord Isère.

Il est encore à ce jour coprésident de la « Régie Inter Quartier », président de « Tricost » et administrateur de « Quotidien Service », ces deux associations étant tournées vers l'insertion.

Bien évidemment titulaire de toutes les distinctions spécifiques aux sapeurs-pompiers, il est Chevalier de l'Ordre National du Mérite depuis le 14 juillet 1982.

Le commandant Jacques PERRIN ouvrait la cérémonie en présentant le commandant Guy MORAND qui allait avoir l'honorable mission de procéder à la remise de cette distinction.

Ce dernier, président de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de Haute-Savoie, mais aussi secrétaire général adjoint de la Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers de France, après des paroles remplies de reconnaissance pour la vie et l'œuvre du lieutenant-colonel Eugène BLANC, lui remettait, au nom du Président de la République et en l'honneur de tous les sapeurs-pompiers de France qu'il représentait ce jour-là, et non sans une certaine émotion, le célèbre ruban rouge qui concrétisait une carrière toute vouée au service de ses concitoyens.

Il concluait en disant à l'auditoire que ce qui caractérisait le plus à son sens Eugène BLANC, était certainement la conviction qui l'animait et l'intérêt qu'il portait aux autres.

Le récipiendaire recevait cet hommage avec fierté et humilité et dans une prise de parole où l'on ressentait des accents de sincérité non dissimulés, il se disait certain de n'avoir accompli que son devoir, mais restait conscient qu'il était nécessaire que l'on s'implique dans la vie sociale, ce qui aura été son credo tout au long de son existence.

Après un rappel du souvenir de ceux qui ne sont plus là et qui ont compté dans sa vie, il disait savourer aujourd'hui la reconnaissance que la nation lui aura décerné.





Eugène BLANC rappelait aussi que sa vie avait aussi connu des moments heureux, mais hélas des moments difficiles, rappelant le décès en 2003, de son épouse qui aurait apprécié ce moment privilégié de l'existence de leur couple.

Citant Goethe il faisait sienne cette réflexion **«l'important ce n'est pas de tomber, mais de ne pas rester à terre»**.

Entouré de nombreux membres de sa famille, de ses deux filles Christine et Nicole, il aura eu l'occasion ce vendredi 29 avril de visionner l'étendue de l'utilité de son rôle dans la société.

Devenu viennois d'adoption il disait s'être senti adopté sans réserve dans cette ville et de tout le pays viennois ; remerciait de leur présence d'anciens collaborateurs de la société Allimand dans laquelle il a fait une longue carrière professionnelle à Rives et remerciait aussi ceux qui lui ont succédé à la tête de l'Union Départementale.

Il avait enfin un mot particulier pour le sénateur honoraire Jean BOYER présent à la cérémonie, ami d'enfance et toujours fidèle en amitié.

Auparavant et succédant au commandant Jacques PERIN, M. Jacques REMILLIER, député-maire de Vienne avait dit tout le plaisir qu'il avait de recevoir ceux qui avaient souhaité apporter leur témoignage d'amitié au récipiendaire et soulignait la rareté de l'évènement, rappelant que la Légion d'Honneur était la plus haute marche des mérites.

Citant l'action que mène actuellement Eugène BLANC sur le secteur de Vienne, le Député maire concluait en disant de lui qu'il était **«un militant du cœur»**.

M. Gabriel AUBERT, sous-préfet de Vienne, parlait de mérites éminents qui étaient reconnus ce jour par la remise de cette très haute distinction décernée à un

sapeur-pompier et qu'à travers lui, c'était tous les sapeurs-pompiers qui étaient honorés aujourd'hui.

Bien évidemment, la salle des fêtes de Vienne avait de la peine à contenir la foule de tous ceux qui avaient souhaité partager la joie et l'honneur du lieutenant-colonel Eugène BLANC et lui faire savoir par leur présence effective leurs sentiments d'admiration et d'amitié.

Le drapeau de l'association des membres de la Légion d'honneur était tenu par un de ses grands anciens, Georges PIPARD, et faisait face au drapeau de l'Union Départementale entouré de sa garde des sapeurs-pompiers de St Etienne-de-St-Geoirs.

Il faut rappeler que le député-maire de Vienne, M. Jacques REMILLIER, dès l'information parvenue de la promotion du Lt-colonel Eugène BLANC au titre du Ministère de l'Intérieur, avait spontanément et immédiatement souhaité que cette cérémonie de remise se déroule dans sa ville. C'est pourquoi la célèbre place de Miremont avait des allures de fête nationale avec la présence ce jour-là, des nombreux uniformes qui se pressaient dans ce lieu.

On notait la présence effective de M. Bernard SAUGEY, sénateur de l'Isère, M. Gérard EUDELIN, vice-président du Conseil Général de l'Isère, M. Robert VEYRET, conseiller général, M. Henri PECHEUX, président de l'association des membres de la Légion d'Honneur, le colonel Hervé ENARD, Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours de l'Isère et le Lt-Colonel Jacques COLOMBIER de l'état major, les commandants Cyrille BERROD et Alain ROMATIF du groupement n°1, M. le maire de Beaucroissant, de nombreux élus de Vienne et de la région, M. le Commissaire Principal de Police de Vienne ainsi que des représentants de la Gendarmerie Nationale.

L'Union Départementale au grand complet, avec à sa tête son président, entouré des membres du Comité Exécutif et du Conseil d'Administration, les membres du Comité d'Honneur auquel appartient d'ailleurs le récipiendaire, des anciens comme des actifs, des professionnels comme des volontaires, avaient tenu à être près de lui comme de nombreux autres sapeurs-pompiers de l'Isère et d'autres départements ou Eugène BLANC ne compte que des amis.

Parmi les membres de l'Union Départementale, son président, le commandant Jacques PERRIN, le Lt-Colonel René PAILLOT, Président d'Honneur, le capitaine Michel DUC, vice-président Nord-Isère, le major Marcel PERRIN, vice-président Sud-Isère, le lieutenant Michel PUGNOT, secrétaire général, le Lieutenant Guy COTTAZ, trésorier général, le commandant Albert MILLET les capitaines Jean-Pierre CRINER et Jean-Pierre MEYRIEUX, les lieutenants Claude MATHIEU, André RUIZ, Jean-Pierre GUARINOS, les adjudants-chef Gaëtan VALVO et Jean-Michel ANSELME administrateurs.



Le Comité d'Honneur comprenait les commandants Pierre LANGLAIS, Raymond MARION, les capitaines Gérard BRUNEL, André GIORDANO, Jo COTTAZ, Gaston PALLIN, Louis BEYLE, André BOYET, Gabriel ALLIBE, Gilbert BONIN, Auguste GILLET, Paul COLOMB, les lieutenants Pierre CROIZAT et Raymond PICOT, les adjudants-chef Roger MANDRAN et Luc MONIN et le lieutenant Armand BERNARD accompagné d'une escouade de sa section d'anciens dans laquelle on remarquait les TERRY père et fils, Julien GLENAT et Gaspard LOCICERO.

On remarquait la présence du major Jean-Paul MARTIN, délégué de l'œuvre des pupilles et de Mme Liliane SCHMITT, secrétaire administrative de l'Union Départementale ainsi que celle du commandant Richard LUXOS et du capitaine Jackie JEYMOND.

L'Union Régionale Rhône-Alpes était représentée par les capitaines André RICHARD, vice-président et Jean-Pierre MORAS, Secrétaire général et le département du Rhône par le capitaine honoraire Henri BOUVIER.

La rédaction de la revue «**Les Sapeurs Pompiers de l'Isère**» au nom de tous ses lecteurs, eu égard à la qualité du nouveau promu, se devait de relater cet important évènement et adresse pour la circonstance au lieutenant-colonel Eugène BLANC, toutes ses plus respectueuses félicitations pour cette nomination dans l'Ordre National de la Légion d'Honneur, distinction hautement méritée, couronnement d'une carrière bien remplie et qui honore un homme qui s'est entièrement consacré au service public.

■ La Rédaction ■

## HISTORIQUE DE LA LEGION D'HONNEUR

*Le 29 floréal de l'an X (19 mai 1802), est promulguée la loi portant création et organisation de la Légion d'honneur qui avait été promulguée après avoir été adoptée par le Corps législatif par 166 voix sur 276 votants.*

*Le nouvel ordre, dû à l'initiative du Premier Consul Bonaparte, se voulait être un corps d'élite destiné à réunir le courage des militaires aux talents des civils, formant ainsi la base d'une nouvelle société au service de la nation.*

*Le 14 floréal de l'an X (4 mai 1802), Bonaparte déclarait au Conseil d'Etat : «**Si l'on distinguait les hommes en militaires ou en civils, on établirait deux Ordres tandis qu'il n'y a qu'une seule Nation. Si l'on ne décernait des honneurs qu'aux militaires, cette préférence serait encore pire car, alors, la Nation ne serait plus rien**».*

*Il élargissait donc à tous les citoyens, le principe des décorations nationales établi dans l'article 87 de la Constitution de l'an VIII et réservées «**aux guerriers ayant rendu des services éclatants en combattant pour la République**».*

*Il était composé de quatre grades (légionnaire, officier, commandant, grand officier).*

*La dignité de grand aigle ou grande décoration fut créée le 30 janvier 1805.*

*Hors action d'éclat, une durée de services de vingt-cinq ans était requise tant pour les services militaires en temps de paix, que pour les fonctions civiles.*

*Les titulaires de la Légion d'honneur, après réception d'une lettre d'avis, devaient prêter serment à la République, puis, à l'Empereur.*

*L'institution était administrée par un grand conseil qui nommait le Grand Chancelier, à l'origine le comte de Lacépède.*

*Le siège de l'Ordre fut fixé au palais de Salm, acheté à cet effet le 3 mai 1804 où il se trouve toujours aujourd'hui.*





# Le capitaine Gérard BRUNEL et le lieutenant Jack NAVILLE, décorés de la médaille de la Jeunesse et des Sports

C'est le vendredi 26 novembre 2004 qu'une cérémonie de remise des médailles de la Jeunesse et des Sports se déroulait à Pont-de-Beauvoisin.

A cette occasion il était remis 76 médailles de Bronze, 26 médailles d'Argent, et 11 médailles d'Or.

Deux éminentes personnalités de l'Union Départementale, le capitaine Gérard BRUNEL déjà titulaire de la médaille d'argent, était décoré de la médaille d'or et le lieutenant Jack NAVILLE titulaire de la médaille de bronze se voyait, quant à lui, remettre la médaille d'argent.

Nos deux camarades, dont les qualités sportives n'ont plus à être rappelées, ont occupé des postes importants au sein de notre Union Départementale, Gérard BRUNEL ayant été très longtemps le trésorier général et Jack NAVILLE le responsable des sports.

Leurs promotions dans ces distinctions sont légitimes et parfaitement méritées.

Tous deux, membres du Comité d'Honneur de l'Union Départementale, restent fidèlement attachés à ses activités et répondent présents à chacune de ses manifestations.

Cette cérémonie était présidée par M. Bernard LEMENN sous-préfet de l'Isère, M. Bernard SAUGEY sénateur, M. Georges COLOMBIER député de l'Isère, M. Bruno BETHUNE Directeur Départemental de la Jeunesse et des Sports, M. Jean GALLIOZ, président national de la Fédération Française des Médailleurs de la Jeunesse et des Sports, M. Georges YVRAI, maire de Pont-de-Beauvoisin et le commandant Jean-Jacques GUERCHET, président du Comité Départemental des Médailleurs de la Jeunesse et des Sports.

La Rédaction de la Revue «Les Sapeurs-Pompiers de l'Isère» adresse ses très vives félicitations à ces deux nouveaux promus qui restent pour nous tous des exemples de sportivité et à qui l'on souhaite de pouvoir continuer longtemps d'entretenir l'esprit de compétition qui les a animé pendant leurs actives carrières de sapeurs-pompiers de notre département.

■ La Rédaction ■

Domaine  
**La Régnière**

*Vous rêvez de vacances toute l'année à 20 minutes de Lyon*

*Devenez propriétaire d'un chalet ou d'un mobil home*  
*Tout équipé sur une parcelle de 150 m<sup>2</sup>*  
*A partir de 33 000 €*  
*A côté du Ranch de Villette d'Anthon, Face au Golf de Lyon*

*LOCATION NUIT, SEMAINE, MOIS*



Domaine La Régnière  
Chemin des Eglantiers • 38280 VILLETTE D'ANTHON  
Tél. : 06 83 82 88 70 - domainelaregniere@wanadoo.fr

**PLANETT 2000**

Tous types de nettoyage : - Traitement des sols - Entretien de bureaux  
- Cristallisation des marbres - Vitres  
- Shampooing des moquettes - Espaces verts

**NETTOYAGE GÉNÉRAL ESPACES VERTS**

760 A, Route des Plaines • 38730 LE PIN  
Tél./Fax : 04 76 55 63 59 • Portable : 06 84 51 54 99

**DECATHLON**

**LA TRONCHE**

*Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 20h00*  
**SANS INTERRUPTION**

**5, avenue du Grand Sablon**  
**38700 La Tronche**  
**Tél. : 04 76 03 44 00**



# Congrès départemental de VIZILLE

## Vizille en Dauphiné Un carrefour privilégié

Dans un cadre de vie préservé, une urbanisation à échelle humaine, un environnement et des équipements de qualité, Vizille, chef-lieu de canton de 7800 habitants, joue pleinement son rôle de ville centre et de pôle de services et d'animations.

De nombreux services publics et des équipements éducatifs (collège, lycée d'enseignement général, L.E.P. et B.T.S.), sportifs (stades, gymnases, piscine), culturels (cinéma, salle de spectacle) sont à la disposition de la population et d'une vie associative riche et diversifiée.

C'est le même fil conducteur qui guide l'action de la municipalité depuis des décennies. Volonté de répondre aux besoins sociaux de justice et de solidarité, action avec les Vizillois invités à intervenir dans la vie de la cité.

De gros efforts ont été faits ces dernières années pour rendre la ville plus agréable et améliorer son image. Après les deux programmes nommés « Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat » qui ont permis de réhabiliter plus de 200 logements et la campagne de ravalement de façades, l'objectif est de poursuivre la réhabilitation du bâti ancien notamment dans le centre ville, ainsi que l'amélioration du patrimoine dans les domaines de la voirie, de l'éclairage public et de l'entretien des bâtiments.

Vizille possède un parc de logements sociaux conséquent qui permet aux personnes dont les revenus sont modestes d'être logés de manière satisfaisante. Depuis quelques années, l'accent a été mis sur la diversification de l'offre de logements, notamment en accession, pour aller vers davantage de mixité sociale.

## Un patrimoine historique et naturel exceptionnel

Ville étape sur la route Napoléon, l'histoire de Vizille, gravée dans les pierres, s'enracine aussi dans son patrimoine naturel. Son centre ancien et ses fortifications du Ve et XIIe siècles, cohabitent harmonieusement avec les nombreux canaux et ruisseaux qui parcourent la ville. La



porte du Prieuré (XIe siècle), classée Monument historique, est unique dans le Dauphiné. L'église Sainte Marie date de 1785. Joyau de Vizille, le château de Lesdiguières construit entre 1611 et 1622 est aujourd'hui Domaine départemental. Il forme, avec son parc de cent hectares, un ensemble qui abrite un parc animalier où vivent en semi-liberté cerfs et daims, une pisciculture et le Musée de la Révolution Française. Réunie au château le 21 juillet 1788 par le Député Barnave, l'Assemblée des députés du Dauphiné signe le premier acte d'une ère nouvelle préfiguration des Etats Généraux de 1789. Vizille devient le « berceau de la Révolution française ».

## De nombreuses activités de détente et de loisirs

À deux pas de Grenoble, et des stations de Chamrousse, l'Alpe d'Huez, les Deux Alpes, ..., le Pays de Vizille a une carte à jouer, celle du tourisme. Ses atouts sont considérables. Dans un rayon de 20 km, il offre autant de curiosités que d'activités de détente et de loisirs. Avec plus de 700 000 visiteurs par an, le Domaine de Vizille représente un des premiers sites touristiques et culturels de la région Rhône-Alpes.

La création d'un Office de Tourisme intercommunal du Sud Grenoblois et la mutualisation de fonds, devrait permettre de créer des projets attractifs dans le domaine des loisirs.

## Une programmation originale

Ne pouvant « rivaliser » avec l'offre des grandes salles de l'agglomération, Vizille n'en possède pas moins une programmation originale avec les temps forts que représentent : la fête de la musique, le « Festival P'tits mots, P'tits mômes », le festival de musique et de solidarité africaine « Métiissons », le « Festival du film pour enfants » et durant l'été « Les Estivales » et le « Rendez-vous des Jeux ». Par ailleurs, « La P'tite Salle » assure une programmation régulière permettant à de jeunes artistes de se produire dans un espace de 50 places, privilégiant la convivialité avec le public.

## Une cité entreprenante

L'un des défis majeurs que Vizille aura à relever lors de la prochaine décennie, c'est celui du développement économique et de l'emploi. L'agglomération grenobloise devra compter sur des secteurs périphériques comme Vizille pour assurer son expansion. La commune doit confirmer son pôle d'attraction avec la création de zones secondaires ou tertiaires d'activités diversifiées. Le développement des activités liées au tourisme et aux loisirs, viendra compléter la construction d'un pôle urbain fort et structuré.

Vizille compte quelques entreprises, dont la plus importante « Les Papeteries de Vizille » (Vicat), plus de 250 artisans et commerçants, trois grandes surfaces et de nombreux services publics. Situées en bordure des RN 85 et 91, deux zones d'activités (Cornage et Messor) offrent encore des possibilités pour l'implantation d'activités industrielles et commerciales. Sans compter sur le projet d'implantation d'une nouvelle zone sur l'ex-site Rhodia.

## Le train-tram à Vizille

Confortée par les orientations du Schéma Directeur et par la nouvelle dynamique issue du Plan de Déplacements Urbains de l'agglomération Grenobloise, l'hypothèse d'une desserte de Vizille par un train-tram devient de plus en plus réaliste. La création d'une gare est d'ailleurs inscrite au futur Plan Local d'Urbanisme.

## La solidarité des hommes et des territoires...

Avec la création de la Communauté de Communes de Sud Grenoblois (C.C.S.G.) en janvier 2003, Vizille a l'ambition de progresser avec volontarisme et solidarité pour préparer l'avenir des générations futures. Les réalités économiques, sociales, culturelles, appellent un développement des échanges et des coopérations autour de projets mobilisateurs.

Aménager le territoire, c'est y répartir les atouts qui lui permettront de se développer d'une manière équilibrée. C'est ensuite un travail d'imagination et d'initiative auquel chacun pourra contribuer.

## 88e congrès de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère

### PROGRAMME

*Accueil Salle du jeu de paume*

Assemblée générale de la commission des anciens

Assemblée générale de l'union départementale des SP de l'Isère

Cérémonie de passation du drapeau de l'union

*Parvis du château de Vizille*

Dépôt de gerbes par les autorités

Apéritif d'honneur

Concours de manœuvres et parcours sportifs SP et JSP

*Stade du château*

Triathlon JSP

*Stade municipal*

14h30 Jazzy Swing - Animation musicale

*Stade du château*

15h00 Défilé motorisé et sections JSP

*Batterie Fanfare « la Fraternelle »*

*Lanceurs de drapeaux « Gruppo del Palo »*

15h45 Démonstration des lanceurs de drapeaux Italiens

Lâcher de ballons

*Stade du château*

16h30 Remise des récompenses

*Stade du château*

**VIZILLE** Animations permanentes  
**dimanche 19 juin 2005** Toboggan Géant  
 Baby foot humain

**88e congrès de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère**

**Vizille  
 le dimanche 19 juin 2005**



# Les sapeurs-pompiers de Vizille, un centre atypique ?

Les documents les plus anciens en notre possession remontent au mois de mai 1813, avec un arrêté des effectifs et de l'encadrement du corps des sapeurs-pompiers de la commune de Vizille.

192 ans d'une histoire riche, associée à celle de la ville qui a vu naître la révolution.

Les incendies spectaculaires et les accidents catastrophiques ont malheureusement contribué à donner à ce centre une culture opérationnelle particulière. Forgés par les retours d'expériences et étayés par une formation obligatoire, ces véritables acquis professionnels ont été transmis d'une génération de sapeurs-pompiers à l'autre.

Mais, au-delà de cet aspect primaire, il convient de donner une dimension secondaire à l'engagement d'un sapeur-pompier volontaire, comme un réservoir de motivation supplémentaire dans lequel il puisera chaque fois que le doute le surprendra.

Qu'est ce qui nous fait continuer ? Est-ce l'importance du contrat social que nous avons pris avec la collectivité ? Oui, mais lequel ?

Celui de s'engager sur des valeurs qui nous sont chères à tous :

- La république, indivisible, laïque, démocratique et pluraliste ; sociale pour que la fraternité et la solidarité apparaissent aux côtés des libertés et des égalités.
- La citoyenneté, qui consiste à s'inscrire dans la république en choisissant d'en être les acteurs.
- L'altruisme, qui anime les sapeurs-pompiers dans une action solidaire en direction de nos concitoyens et l'honnêteté de la démarche, nécessaires pour conforter la population française qui nous accorde à 98 % sa confiance.

## L'effectif :

Aujourd'hui, le centre de secours de Vizille compte soixante-quinze sapeurs-pompiers volontaires, une assistante administrative, vingt-neuf jeunes sapeurs-pompiers, et six retraités.

- 8 officiers dont 3 SSSM :
  - 1 lieutenant chef de centre
  - 1 lieutenant adjoint au chef de centre
  - 3 lieutenants
  - 1 médecin-capitaine
  - 2 infirmiers
- 5 adjudants
- 13 sergents
- 19 caporaux
- 28 sapeurs

Cet effectif, uniquement composé de volontaires, permet avec une grande souplesse de répondre aux différentes sollicitations, qu'elles soient opérationnelles, administratives, techniques ou de formation.

95 % du personnel participe à l'activité opérationnelle et 71 % occupe une responsabilité dans l'organigramme fonctionnel, ce qui autorise une répartition de la charge de travail la meilleure possible.

Garder présent à l'esprit que venir à la caserne doit rester un plaisir, et non devenir une contrainte, administre en grande partie nos conditions de fonctionnement.

Actuellement, vingt-neuf sapeurs-pompiers sont issus de la section J.S.P. et vingt-six viennent d'autres centres du département ou d'autres S.D.I.S. (07, 63, 60, 57, 73) et nous ont rejoints par voie de mutation.

Cela est important, car si le centre n'avait pas créé sa section de J.S.P. en 1980 et si d'autres

## Disponibilité :

Les origines socioprofessionnelles sont multiples et permettent aujourd'hui d'assurer la continuité opérationnelle dans la journée :

### Fonction publique d'état et entreprises publiques :

- 1 agent éducation nationale
- 1 conseiller financier La Poste
- 1 agent E.D.F.
- 4 hospitaliers (3 I.D.E., 1 agent sécurité incendie)
- 1 agent S.N.C.F.
- 1 attaché de recherche France Télécom
- 1 sous-officier armée de l'air

**Fonction publique territoriale :** 3 agents de la filière technique, 3 agents de la filière S.P.P.

**Professions libérales :** 1 médecin généraliste

**Industries diverses :** 6 «industrie chimique», 2 «papeteries», 4 «industrie de transformation»

**Transports :** 1 chef d'entreprise, 3 mécaniciens, 3 conducteurs

**Services :** 4 techniciens, 2 secrétaires, 1 comptable, 1 caissier, 3 agents de sécurité, 1 aide à domicile

**Commerce :** 3 commerciaux, 1 vendeuse

**Bâtiments :** 4 ouvriers

**Lycéens :** 11

**Etudiants :** 2

**Sans emploi :** 4

**La moyenne d'âge :** 27 ans

# PATHÉ!

FILMS ET HORAIRES:  
**0 892 696 696\***  
[www.cinemaspathe.com](http://www.cinemaspathe.com) \*(0,34€ / mn TTC)

**PATHÉ ECHIROLLES 12 Ecrans Géants / Son Numérique / Parking Gratuit**



## Cabinet RAJON



Assurances



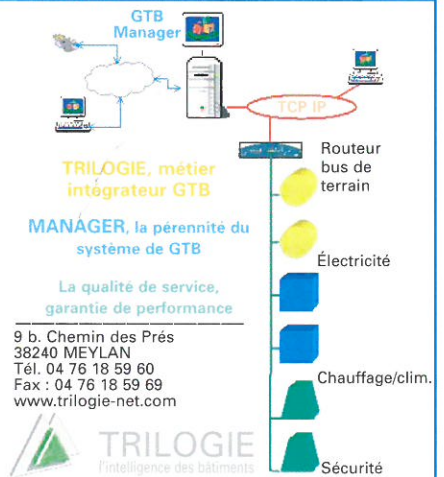
Assurances

Placements - Santé  
Protection Financière

8, place Antonin Dubost  
38353 LA TOUR DU PIN cedex  
Tél. 04 74 97 01 87  
Fax 04 74 97 35 06

58, rue d'Italie  
38110 LA TOUR DU PIN  
Tél. 04 74 97 67 46

*Plus de  
communication  
pour  
des bâtiments  
plus  
intelligents*



Hôtel <sup>☆☆NN</sup>

Chambres insonorisées  
Possibilité garages

Paris  
Nice

61, boulevard Joseph-Vallier - 38100 GRENOBLE  
Tél. : 04 76 96 36 18 - Fax : 04 76 48 07 79

E-mail : [contact@hotelparisnice.fr](mailto:contact@hotelparisnice.fr) - site : [www.hotelparisnice.fr](http://www.hotelparisnice.fr)

**GRENOBLOISE  
TDE**

85, rue des Moutonnées - BP 240  
38522 Saint-Egrève cedex

Tél. : **04 76 56 51 76**  
Fax : 04 76 56 08 69

[www.groupebmv.fr](http://www.groupebmv.fr)  
[grenoble@gtde.groupebmv.fr](mailto:grenoble@gtde.groupebmv.fr)



# Liste des congrès fédéraux passés et à venir

En 2005, le Congrès National des Sapeurs-Pompiers de France se tiendra pour la première fois de son histoire à Bourges. Rappelons que le premier rassemblement national, à Vailly-sur-Aisne, a été le point de départ de la création de la FNSPF, un an plus tard.



22 pays, outre la France, participent au concours international de manœuvres organisé par la Fédération à l'occasion de l'exposition universelle de 1900, à Paris.

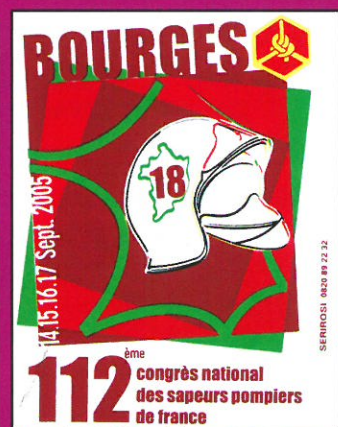
1881	Vailly-sur-Aisne	1899	Agen	1921	Cherbourg
1882	Reims	1900	Paris	1922	Paris
1883	Neuilly-sur-Seine	1901	Royat	1923	Boulogne-sur-Mer
1884	Tours	1902	Vichy	1924	Nantes
1885	Boulogne-sur-Mer	1903	Saint-Germain-en-Laye	1925	Deauville
1886	<b>Grenoble</b>	1904	Paris	1926	Saint-Quentin
1887	Rennes	1905	Creil	1927	Saint-Dié
1888	Fontainebleau	1906	Rodez	1928	Vichy
1889	Paris	1907	Bordeaux	1929	Paris
1890	Caen	1908	Rouen	1930	Alger
1891	Blois	1909	Caen	1931	Paris
1892	Le Havre	1910	Loches	1932	Saint-Nazaire
1893	Besançon	1911	Paris	1933	Arras
1894	Lyon	1912	Les Sables-d'Olonne	1934	Paris
1895	Saint-Quentin	1913	<b>Grenoble</b>	1935	Le Havre
1896	Rouen	1914-18	Pas de congrès	1936	Saumur
1897	Paris	1919	Strasbourg	1937	Toulouse
1898	Saintes	1920	Paris	1938	Lyon
				1939	Colmar
				1940-45	Pas de congrès
				1946	Paris
				1947	Conseil fédéral
				1948	Mâcon
				1949	Conseil fédéral
				1950	Epinal
				1951	Saumur
				1952	Basançon
				1953	Annecy
				1954	Avranches
				1955	Reims
				1956	Douai
				1957	Conseil fédéral
				1958	Mende (annulé)

1959 Strasbourg  
 1960 Conseil fédéral  
 1961 Pas de congrès  
 1962 Conseil fédéral  
 1963 Conseil fédéral  
 1964 Nancy  
 1965 Conseil fédéral  
 1966 Conseil fédéral  
 1967 Conseil fédéral  
 1968 Conseil fédéral  
 1969 Conseil fédéral  
 1970 Royan  
 1971 Le Bourget  
 1972 Aix-les-Bains  
 1973 Deauville  
 1974 Beaune  
 1975 Bordeaux  
 1976 Mulhouse  
 1977 Fontainebleau  
 1978 Avignon  
 1979 Strasbourg  
 1980 Périgueux  
 1981 Bagnoles-de-l'Orne  
 1982 Reims  
 1983 Biarritz  
 1984 Nice  
 1985 Tours  
 1986 Metz  
 1987 Saint-Malo

1988 **Grenoble**  
 1989 La Baule  
 1990 Lyon  
 1991 Compiègne  
 1992 Rouen  
 1993 Nancy  
 1994 Brest  
 1995 Montpellier  
 1996 Mâcon  
 1997 Lyon  
 1998 Bordeaux

1999 Orléans  
 2000 Strasbourg  
 2001 Saint-Brieuc  
 2002 Martigues  
 2203 Bourg-en-Bresse  
 2004 Montpellier  
 2005 Bourges  
 2006 Pau  
 2007 Clermont-Ferrand  
 2008 Rennes  
 2009 Saint-Etienne

**112<sup>ème</sup> Congrès National  
 des sapeurs-pompiers de France  
 Bourges, du 15 au 17 septembre 2005**



**Mercedes-Benz**

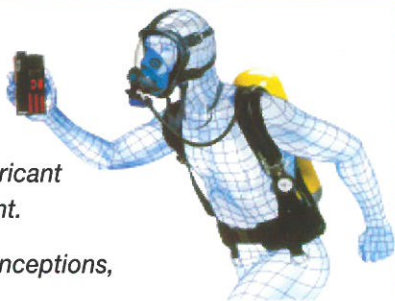
Votre concessionnaire

**Dauphiné Poids Lourds**

1 et 3 route de Lyon - 38120 SAINT-ÉGRÈVE

**Tél. 04 76 75 07 54**

**Détection de gaz  
Protection  
respiratoire**



*La performance d'un fabricant  
au service de l'intervenant.*

*Votre expérience, nos conceptions,  
un partenariat total.*

**Dräger Safety France sas - F67 STRASBOURG**

Tél. : 03 88 40 76 76

Fax : 03 88 40 76 67

[www.draeger-safety.fr](http://www.draeger-safety.fr)

**Dräger**safety  
PIONEERING SOLUTIONS

  
**c'est tout ce que j'aime  
i'm lovin' it**

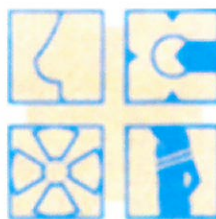
**10 restaurants  
à votre service**

- Grenoble :  
Centre ville  
Grand'Place  
l'Aigle
- Echirolles :  
Comboire  
Centre-ville
- St Martin d'Hères
- Meylan
- Fontaine
- Pays Voironnais :  
Voreppe  
Voiron



**Meubles et Décoration**

Cap des H<sup>e</sup> - 23, rue René Cassin - 38120 Saint-Egrève  
Tél. : 04 76 75 14 44 - Fax : 04 76 75 37 94



**GROUPE  
CLINIQUE DU MAIL**

*RADIOLOGIE  
SCANNER  
IRM*

43, avenue Marie Reynoard  
38100 GRENOBLE

• Pour les rendez-vous •

**04 76 33 55 55**

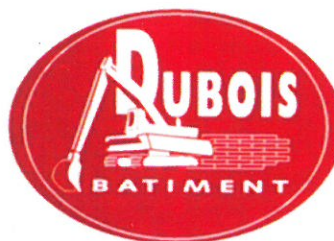
[rdv.imagerie@groupe-du-mail.com](mailto:rdv.imagerie@groupe-du-mail.com)

**LES BOIS APPLIQUÉS**



Gilles Ducret  
Menuisier Agenceur

10, impasse Charvet • 38600 Fontaine  
Tél. : **04 76 27 40 17** Fax : 04 76 27 49 38



**Maçonnerie  
Génie Civil  
Travaux Publics**

615, rue Antoine Emery • 38530 PONTCHARRA

Tél. : **06 16 16 65 60 - 06 66 91 12 53**

Fax : 04 76 13 55 74

**Ascenseurs Schindler** 

Fabrication, Modernisation,  
Installation, Maintenance

**1<sup>er</sup> Ascensoriste certifié Iso 9001**

**Direction Régionale Alpes**

7, rue de Brotterode  
38950 ST-MARTIN-LE-VINOUX  
Tél. 04 76 75 10 63 - Fax : 04 76 56 19 83

Schindler 

**DECATHLON**

**DECATHLON SAINT EGREVE**

1 RUE DES ILES - 38210 SAINT EGREVE

Tél. : **04 76 75 02 76** - Fax : **04 76 75 88 28**

Email : [cédric.maulard@decathlon.com](mailto:cédric.maulard@decathlon.com)

[www.decathlon.com](http://www.decathlon.com)





## La saison 2004-2005 s'achève déjà.

Cette année a vu naître une nouvelle section à Oytier-Septème dans le Nord-Isère. On note cependant que la section de Fontaine annonce l'arrêt définitif de son activité. Nous espérons que tous les jeunes ont pu trouver une section d'accueil dans les centres voisins.

Il est toujours regrettable de voir une section disparaître, les J.S.P. forment, pour leur majorité, les S.P.V. et S.P.P. de demain.

C'est surtout, dans les centres volontaires, une relève assurée et compétente.

Espérons que l'avenir sera fait de créations de sections plutôt que de fermetures.

Coté bilan, les anciens J.S.P. titulaires du Brevet ont pu suivre les formations F.I.J.S.P. en sept jours.

Le résultat n'est pas totalement satisfaisant. Certains J.S.P. sont arrivés avec un minimum de connaissance, mal préparés.

Au total, ce sont 10 jeunes sur 48 formés, qui devront effectuer un rattrapage de deux jours.

Les prochaines F.I.J.S.P. seront donc un peu plus longues afin d'éviter les échecs.

Un gros travail doit donc être fait dans les sections, avant d'envoyer nos jeunes en F.I.A.

C'est pour cela que deux responsables pédagogiques ont été formés. Avec les 60 animateurs de sections, cela constitue une solide équipe de formation qui devrait encore s'agrandir dans le courant de l'année. L'objectif est d'obtenir un maximum de personnel formé dès la saison 2005-2006.

Par ailleurs, nous mettrons rapidement en place les livrets de suivi J.S.P. préparés par la commission fédérale et ayant pour but de suivre plus facilement et plus efficacement la formation de tous nos jeunes.

Toutes ces dispositions font que la filière J.S.P. se modernise pour fournir aux S.D.I.S. des futurs S.P.V. et S.P.P. de qualité, formés suivant les mêmes scénarios pédagogiques que leurs aînés.

Les saisons futures s'annoncent très studieuses pour tous.

Je vous remercie, bonnes vacances à tous.

■ Sergent Manuel COULLET  
Animateur des J.S.P. ■

## GUITTON FRERES



**10 bis, rue Jean Moulin  
38640 CLAIX**

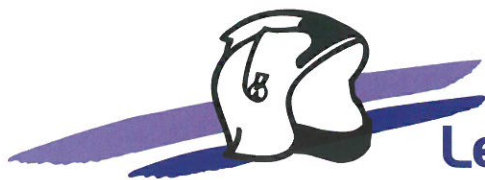
**Tél. : 04 76 40 96 96**

## *Serrurerie Moderne*

**ZAC de Saint-Ange  
25, rue de Marjoëra  
38470 VARCES**

**Tél. : 04 76 72 82 92**

**Fax : 04 76 73 23 06**



# Mise à jour du calendrier des activités 2005

A la suite de la réunion de la commission des anciens du 5 mars 2005, le calendrier prévisionnel des activités pour l'année 2005 est ainsi établi :

<b>Jeudi 14 avril 2005</b>	Gières – concours de pétanque
<b>Mercredi 1er juin 2005</b>	Chasse-sur-Rhône – Safari-pêche
<b>Dimanche 19 juin 2005</b>	Vizille – Jour du congrès départemental. Assemblée générale et élection des membres renouvelables de la commission
<b>Jeudi 8 septembre 2005</b>	Chasse-sur-Rhône – Journée de détente
<b>Vendredi 16 septembre 2005</b>	Bourges – congrès national
<b>Mercredi 5 octobre 2005</b>	Sassenage – repas des anciens chefs de centres

## Sainte Barbe des anciens de Sassenage

L'animateur de la commission des anciens de Sassenage, Gaspard LOCICERO, s'est adressé à cette occasion à ses collègues pour leur souhaiter ses meilleurs vœux de bonheur et de santé pour la nouvelle année 2005.

Il leur a présenté le bilan de l'activité de 2004 de la commission des anciens de l'U.D. 38 :

- 25 mai, concours de pétanque à Frontonas
- 20 juin, congrès départemental à St Etienne de St Geoires
- 4 juillet, safari pêche à Moretel de Mailles
- 7 septembre, journée de détente à Montalieu-Vercieu
- 8 octobre, repas des anciens chefs de corps à Septème

Il leur a détaillé également les prévisions d'activité pour 2005 (voir l'article spécifique « mise à jour du calendrier des activités 2005 »).

L'animateur de la commission a profité de cette occasion pour remercier par avance M. Christian COIGNE, maire de Sassenage de bien vouloir recevoir les anciens chefs de corps et chefs de centres de l'Isère dans sa ville le 5 octobre prochain.

Après avoir remercié l'assistance, Gaspard LOCICERO a terminé son intervention par un hommage à leur collègue, le capitaine Stéphane BERTHOLOZ, décédé dernièrement et a demandé que l'on observe une minute de silence et de recueillement en souvenir.

■ La Rédaction ■

### CEDA

CRÉATIONS ÉDITIONS D'ÉTOFFES D'AMEUBLEMENT

*Tissus d'ameublement*

5 rue du Docteur Roux - 38490 St-André le Gaz  
Tél. : **04 74 88 79 31** • Fax : **04 74 88 79 29**

le Grin

METAPHORES



## TERRITOIRES 38

Des professionnels  
de la maîtrise d'ouvrage  
et de l'aménagement durable  
au service des collectivités territoriales.

1, place Firmin Gautier • 38028 Grenoble cedex1  
Tél. : (33) 04 76 70 97 97  
[www.territoires38.fr](http://www.territoires38.fr)

# Un insigne spécifique pour les anciens sapeurs-pompiers

C'est au congrès fédéral de Montpellier en septembre 2004, que l'assemblée des anciens sapeurs-pompiers de France, après avoir entériné la création d'un insigne spécifique l'année précédente à Bourg-en-Bresse, a donné son accord sur une maquette qui lui a été présentée et qui a fait l'unanimité quant à son « désign ».

Après une consultation des unions départementales au cours du deuxième semestre 2004 valant déclaration d'intention d'achat, la Fédération a décidé la mise en fabrication de 30 000 exemplaires de cet insigne.

Il y a lieu de rappeler que chaque responsable départemental des anciens de Rhône-Alpes a été destinataire d'une photocopie couleur de cet insigne lors de la réunion du jeudi 21 octobre 2004 qui s'est tenue au siège de l'U.D. 38 à Meylan.

Par courrier en date du 9 février 2005 adressé aux Présidents d'Unions Départementales, le Colonel Richard VIGNON a demandé que les commandes fermes soient adressées dans les meilleurs délais à la Boutique au siège à Paris.

Ceci permettra, qu'au prochain congrès de Bourges, les anciens puissent arborer cet insigne distinctif qui confirmera, si cela était nécessaire, la Reconnaissance officielle des Anciens Sapeurs-Pompiers dans les nouveaux statuts de la Fédération.



Ces derniers, adoptés en 1997 ont eu pour effet, l'intégration des intéressés au sein des différentes manifestations organisées ou parrainées par la Fédération, les Unions ou encore les Amicales de centres.

L'Union Régionale Rhône-Alpes, son président, ses administrateurs, se réjouissent de cette initiative et recommandent aux présidents d'unions de nos huit départements de diligenter les commandes de cet insigne.

■ Lieutenant-colonel René Paillet,  
Délégué Rhône-Alpes  
à la Commission Fédérale des Anciens  
Sapeurs-Pompiers de France ■

## MULTIPLEXE « AMPHI »

- 8 salles
- 1 500 places
- Ecrans géants
- Son numérique
- Parking gratuit
- Bar
- Comptoir Confiserie
- Sandwicherie

Possibilité de location pour conférences

Tél. Répondeur : **08 92 68 38 80**  
Tél. Bureau : **04 74 53 23 65**



- Agencement de magasin, décoration vitrines
- Papiers cadeaux, sacs, papiers de soie, jetables
- Côtillons, location costumes, mariages et baptêmes (décoration de salles, faire-part, dragées, accessoires...)

Z.I. La Trousse - 73490 LA RAVOIRE 68, Route du Rivet - 38330 SAINT-ISMIER  
Tél. 04 79 72 76 05 Tél. 04 76 22 85 08  
Fax 04 79 72 76 13 Fax 04 76 22 98 98

[www.espace-fete.com](http://www.espace-fete.com)

Construisons ensemble  
votre espace de vie



Au service des habitants et des collectivités locales  
7 agences dans l'Isère

Siège social : 47, avenue Marie Reynoard  
B.P. 2549 • 38035 GRENOBLE CEDEX 2

Tél. : 04 76 20 50 50 • Fax : 04 76 09 43 46 • www.opac38.fr

**VA TECH**

Transmission & Distribution

VA TECH T&D SA couvre  
le domaine du transport  
et de la Distribution Electrique  
du 72,5Kv a 800Kv

1, rue de la Neva  
38004 Grenoble

Tél. : +33 4 76 57 74 59  
Fax : +33 4 76 57 96 92

[www.vatech-td.com](http://www.vatech-td.com)

## SCIERIE EYMARD



Exploitation forestière  
Charpente - Planches  
Tous débits sur liste  
Séchage - Rabotage  
Traitement des bois  
• Vente détail •

Z.I. Route de Valence  
38113 Veurey-Voroize

Tél. : 04 76 53 80 55

Fax : 04 76 53 86 95

## Les Jardins du Parc-Tennis Parc

Restaurant ouvert le midi, du lundi au vendredi.  
Uniquement sur réservation le soir.

**Tennis et squash toute l'année,  
7 j/7**

45, boulevard des Alpes  
38240 Meylan

Tél. : 04 76 41 06 35  
Fax : 04 76 04 88 67

E-mail : [lesjardinsduparc@wanadoo.fr](mailto:lesjardinsduparc@wanadoo.fr)

ALPWISE

3, avenue Doyen Louis Weil  
38000 GRENOBLE

Tél. : +33 4 76 48 86 36  
Fax : +33 4 76 96 41 79

[www.alpwise.com](http://www.alpwise.com)

## A.T.R.E.C.



*Etanchéité et recherche de fuites*

14, rue Kruger  
38100 Grenoble

Tél./ Fax : 04 76 44 89 15  
E-mail : [atrec@wanadoo.fr](mailto:atrec@wanadoo.fr)

# PV

PAPETERIE DE VOIRON

Fabricant de papiers :  
*Papier couché et offset  
base recyclé*

B.P. 125 - Centr'Alp  
38343 Voreppe Cedex France

Tél. 04 76 50 52 52 - Fax 04 76 50 52 00

## Enzo Pizza

Pizza à emporter  
*(Fabrication artisanale)*

Emplacement du camion :

**le midi :**  
de 11h45 à 13h45 du Lundi au Vendredi  
Rond point de Bavière

**le soir :**  
de 18h00 à 21h00, tous les jours, sauf le Lundi  
Place des Tuilleaux



 **06 89 74 14 29**



Agence de Grenoble  
4, chemin du vieux Chêne  
38240 Meylan

Tél. : 33 (0)4 76 04 14 04  
Fax : 33 (0)4 76 90 26 32

Société O T P

## TRANSPORTS Sable, Gravier + Manutention

23, rue Casimir Julhiet  
38420 DOMENE

Tél. Fax : 04 76 77 36 89

E-mail : otp.transports@wanadoo



Bureaux  
Industries  
Copropriétés

9, chemin des Prés  
38240 Meylan

Tél. : 04 76 18 21 35  
Fax : 04 76 04 73 71

NOUS VEILLONS 24H/24



## De l'eau à tout moment

Nos techniciens font tout pour maintenir la fourniture de l'eau quels que soient les imprévus. Saine et abondante, vous avez de l'eau à tout moment !

N°Azur 0 810 396 396



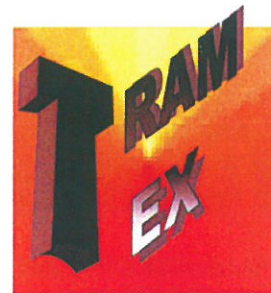
## BAR-HÔTEL-RESTAURANT "AU BON ACCUEIL"

Chez Nicole et Daniel



20, rue du Maupas  
38360 Noyarey

Tél. /Fax : 04 76 53 95 61  
E-mail : d.daiban@infonie.fr



Z.I. Vaugris  
38121 Reventin Vaugris

Tél. : 04 74 31 06 44 Fax : 04 74 31 06 42

E-mail : tramtex@wanadoo.fr

## TECHNIC' AUTO Ets De Oliveira Paulo



Z.I. PRE-BRUN - 385330 PONTCHARRA  
Tél. 04 76 97 84 71 - Fax 04 76 97 84 72



syndic  
gestion  
location

51 A, rue Thiers • 38000 Grenoble

Tél. : 04 76 47 70 72

Fax : 04 76 85 27 33

## Prime d'installation de l'œuvre des pupilles



Pris en charge jusqu'à l'âge de 24 ans, un certain nombre de pupilles de la France entière avaient été invités au siège de l'œuvre à Paris 32, rue Bréguet à la Maison des Sapeurs-Pompiers, par ailleurs siège de notre Fédération Nationale.

Une cérémonie officielle était organisée à cet effet et le versement de cette prime était effectué par Mme Bernadette CHIRAC, épouse du Président de la République qui avait bien voulu répondre à l'invitation du Président de l'œuvre.

C'est ainsi que le vendredi 18 février 2005 à 18 heures 30 précises, Ludovic BOUTEL et Jérôme SMOTER recevaient leur prime d'installation des mains de la première dame de France, en présence du Préfet de Paris, du Président de la Fédération Nationale le colonel Richard

VIGNON, du Président de l'œuvre des Pupilles le capitaine Pierre MAZURE qui en leurs fonctions respectives chez les sapeurs-pompiers, prononçaient chacun le discours de circonstance et du général Commandant la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris.

A cette occasion, la directrice de la revue « Le Reader's Digest » remettait un don à l'O.D.P sous la forme d'un chèque de 40 000 €.

Stéphanie PETIT avait déjà reçu cette prime d'installation à la naissance de son petit Evan à qui nous continuons de souhaiter une belle vie.

En ce qui concerne Sabata BESSON, cette prime d'installation lui sera remise au cours de l'année 2006.

■ La Rédaction ■



### MATERIEL DE CUISSON

ROSIERES - PHILIPS - GRANDES CUISINES  
Lave-Vaisselle - Ventilation - Climatisation

### MATÉRIEL FRIGORIFIQUE BUANDERIE

## Blin Père & Fils

CONCEPT ET REALISATION  
CUISSON LAVERIE FROID CLIMATISATION

21 D, rue de la Paix • 38130 Echirolles

Tél. : 04 76 09 11 78

Fax : 04 76 40 01 83



# TRYOX

Conseil fonctionnel

Et

Technique appliqué à la logistique

Et

Expertise autour du progiciel REFLEX

TRYOX

5, Avenue Victor Hugo  
38130 Echirolles

Tél. : 06 74 78 64 51

E-MAIL : christophe.bergeron@tryox.fr

Site : www.tryox.fr

# Les pupilles de l'Isère en fin de droits



Lorsqu'un enfant de sapeur-pompier décédé en service commandé, atteint l'âge de 24 ans, l'œuvre nationale des Pupilles cesse sa prise en charge statutaire.

L'Union Départementale de l'Isère qui complétait jusqu'alors cette prise en charge a prévu dans ses statuts de suivre cette disposition.

C'est ainsi que quatre de nos jeunes pupilles, Sabata, Stéphanie, Jérôme et Ludovic ont été concernés courant 2004.

Pour rendre plus symbolique ce moment, le Président de l'Union Départementale les avait conviés à un déjeuner en présence des membres du Comité Exécutif et des représentants départementaux de l'œuvre des Pupilles, deux mamans ayant pu se joindre à ce repas.

C'est à Bresson le samedi 22 janvier 2005, que l'excellent chef Jean-Pierre CHAVANT recevait tout ce petit monde dans son magnifique établissement, exceptionnellement ouvert à cet égard et dont la salle à manger du restaurant était totalement consacrée à cet événement.

Un repas de grande qualité et concocté par le maître des lieux, était servi aux jeunes invités et leurs accompa-

teurs dans une chaude ambiance de convivialité mais aussi de souvenir pour ces papas disparus un triste jour alors qu'ils portaient secours dans la grande tradition des sapeurs-pompiers et de leur devise : « Sauver ou périr ».

Cette journée on l'imagine ne sera pas une fin en soi pour ces jeunes qui resteront bien évidemment dans la grande famille des sapeurs-pompiers.

D'enfants ou adolescents qu'ils étaient au moment de la disparition de leurs pères, ces filles et garçons devenus adultes aujourd'hui se souviendront que, dans un moment pénible de leur jeune vie, des gestes d'humanité leur avaient été adressés et des mains s'étaient tendues pour leur venir en aide.

La Rédaction de la revue « Les Sapeurs-Pompier de l'Isère » souhaite bon vent à tous les quatre et reste persuadée que les épreuves qu'ils ont traversées, leur donneront l'énergie nécessaire pour franchir les embûches que la vie moderne ne manquera pas de mettre en travers de leurs routes.

■ La Rédaction ■



## Histoire de la création d'une chorale. Il était une fois...

L'Esprit

Louissette Clemençon

C'est l'histoire d'une famille, celle de la famille Bouffar-Roupé, qui un jour, en 1997 à l'occasion de l'anniversaire du grand-père, eut l'idée de se réunir pour chanter tous ensemble pour lui.



Les hommes aussi participent aux tâches ménagères

Cette initiative fit ensuite son chemin dans le cœur de chaque membre de la famille. Pourquoi ne pas continuer ? Avec les amis, les connaissances...

Ce qui fut fait. Mais le succès devint chaque mois plus important, et les nouveaux membres étant de plus en plus nombreux, il fut donc décidé de fonder une chorale, en 2000, qui allait s'appeler "Chantons chez nous en familles".

➔ Chers amis, nous vous présentons dans les pages qui suivent, le numéro 100 du journal de la chorale, dans lequel nous vous faisons partager tous les temps forts que nous avons connus dans la chorale, au cours des concerts ou des soirées qui ont été donnés depuis sa création jusqu'à aujourd'hui.

Nous espérons que sa lecture donnera à beaucoup d'entre vous l'envie de tenter l'expérience du chant choral.

Quelle joie lorsqu'un chant est bien au point et que l'harmonie des voix est "presque" parfaite !... et tout ceci dans la convivialité et l'amitié.

**Bon vent à "Chantons chez nous"**



A Vaison la Romaine, concert au Théâtre Antique

### Pourquoi "chez nous" ?

Parce que c'est chez Jean-Louis, l'instigateur de la chorale, que nous répétons et que nous festoyons ensuite. Chacun se sent chez soi, chez nous ; la générosité, l'amitié et la convivialité règnent. Chez nous suppose aussi l'accueil, le repas, la chaleur d'un foyer, la reconnaissance de chacun, l'aide et l'entraide dans les travaux (repas, vaisselle, nettoyage et débarrasage).

### Pourquoi "en familles" ?

Les chorales se montent en principe autour d'une tranche d'âge et elles meurent faute de renouvellement des générations. Chanter "en familles" garantit la pérennité de la chorale. Le plus jeune de "chantons chez nous en familles" à six ans, le plus vieux est son arrière grand père, 82 ans.

Familles prend un "s" car il n'y en a pas qu'une mais plusieurs.

### Pourquoi "chanter" ?

Chanter pour une chorale, direz-vous, quoi de plus normale. Bien sûr. Mais le chant ne se réduit pas qu'aux répétitions et aux concerts, nous chantons aussi pendant et après le repas qui suit la répétition, des chansons différentes mais non graveleuses (c'est qu'en familles, il y a des enfants, comprenez-vous ?). Nous chantons comme nos anciens savaient chanter après le repas qui suivait les vendanges, la mondée, les châtaignes ramassées en familles et entre amis : Nous chantons après le "travail" de la répétition



# Aide aux populations du Sud Asiatique, victimes du Tsunami

Il est inutile de rappeler la catastrophe qui a ravagé l'Asie du Sud le 26 décembre 2004 et a fait plus de 300 000 morts et des blessés graves qui ne retrouveront jamais l'intégrité de leur corps, ni la grande détresse dans laquelle se trouve une population qui s'est trouvée totalement démunie en quelques heures sans qu'aucun signe précurseur ne le laisse supposer.

Un formidable élan de solidarité s'est exercé de par le monde, qui, s'il ne remplacera pas ce qui était la manière de vivre de gens qui se satisfaisaient de ce qu'il possédaient, ni bien sûr les pertes humaines, a été fait pour tenter de combler le vide ainsi créé par une des plus grandes catastrophes naturelles que le monde ait connu.

Les sapeurs-pompiers ne sont pas restés insensibles à cette misère humaine subitement ressentie et nombreux se sont portés volontaires pour participer à des actions humanitaires sur place, avec des organisations qui ont été engagées à cet effet.

Pour ceux qui n'ont pu le faire, il restait une autre forme et nombreux ont été les dons ou collectes organisées dans la France des sapeurs-pompiers.

Notre département ne pouvait être en reste et les énergies se sont mises en mouvement pour recueillir des fonds.

De nombreuses amicales ont fait parvenir des dons directement prélevés sur leurs trésoreries et ont aussi réussi à fédérer des amis qui leur ont apporté leur participation.

C'est ainsi que les amicales de :  
Beurepaire, La Buisse, St Siméon-de-Bressieux, Satolas, St Ismier, Morestel, Herbeys, La Murette, Cessieu, Miribel les Echelles, Villard-Bonnot, La Combe-de-Lancey,

Le Pont-de-Beauvoisin, St Etienne-de-St-Geoirs, St Jean-de-Moirans, Chabons, D.D.S.I.S., Huez-en-Oisans, Corps, Chamrousse, St Marcellin, Brié-et-Angonnes, St Antoine-l'Abbaye, Corenc, Moirans, Voreppe,

ont versé la somme totale de 7975 € et collecté 1553 € dans leur environnement, totalisant une somme de 9528 € qui rejoignent, par un canal sécurisé (la Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers de France), les fonds qui servent à aider des humains à revivre malgré un traumatisme qui ne disparaîtra jamais de leur mémoire.

Un grand merci à ceux qui ont su dépasser leurs problèmes pour penser à d'autres qu'ils ne rencontreront certainement jamais mais qui auront retrouvé un peu de lumière dans ce geste plus que symbolique puisqu'il rassemble avec le cœur, une participation active.

Il fallait que cela se sache, même si une grande modestie s'impose devant la douleur.

La rédaction de la revue « Les Sapeurs Pompiers de l'Isère » a eu beaucoup de plaisir à rédiger cette information et adresse à ceux qui se sont impliqués toute sa gratitude et les félicite d'avoir eu un tel élan de générosité désintéressée, bien à l'image de l'esprit de corps et d'amitié qui règne dans les amicales de notre département.

■ La Rédaction ■



**BOYER TORROLLION**  
IMMOBILIER

[www.botor.com](http://www.botor.com)

**L'agence immobilière  
la plus proche de vous**

25, bd Gambetta  
38000 Grenoble  
Tél. 04 76 87 11 36  
Fax 04 76 46 08 09

946, av. H. Chapays  
38340 Voreppe  
Tél. 04 76 56 63 64  
Fax 04 76 50 26 09

LOCATION  
TRANSACTION  
SYNDIC  
EXPERTISE



**PIECES AUTOS**

**Libre Service Pièces Autos**

10, rue Fernand Pelloutier - 38130 Echiroilles  
Tél. 04 76 22 23 74 - Fax 04 76 22 47 08



## Le Mot du Chef de Chœur

Jean-Louis Bouffar-Roupé

Les Mots

### Cela fait six ans ? Six ans déjà !

Six ans que notre chorale existe et que nous répétons, tous les quinze jours ; à noter que, depuis septembre 2003, c'est toutes les semaines. Six ans que nous préparons les repas pour manger ensemble après chaque répétition, que nous chantons encore à table avec des moments que l'on appelle "Carpe diem", six ans que l'on termine la séance par le nettoyage en faisant la vaisselle au milieu de cascades de fous rires.

### Durant ces six années, qu'avons nous fait ?

- ➔ Des séminaires de plusieurs jours à la campagne pour apprendre le chant et pour... festoyer,
- ➔ Des concerts devant plusieurs personnes ou devant un parterre de quelques 300 spectateurs,
- ➔ Des soirées à thèmes,
- ➔ Des repas dansants, ouverts au grand public de 350 à... 650 personnes (notre record),
- ➔ Des voyages à l'occasion de concerts donnés à Mens, à Vaison la Romaine, à Fitolieu et aussi à Herford.

Que de souvenirs communs. Ils sont si nombreux qu'il devient difficile de se rappeler les anecdotes et les discussions vont bon train : mais si, souviens-toi, c'était comme ça...

Mais cela n'est pas bien grave car nous avons notre mémoire : le journal. Tout y est, selon les circonstances, relaté en détail, raconté complaisamment, narré avec emphase.

"Chez nous" est un bulletin de deux pages, paraissant en principe avant chaque répétition. Il a vocation à raconter les événements qui touchent la chorale. Chaque choriste, chaque ami, chaque membre bienfaiteur le reçoit. C'est un formidable outil de motivation et de mobilisation, il permet de resserrer les liens et maintient l'unité. Sans doute que, sans lui, tout aurait été plus difficile et la chorale n'en serait certainement pas là.

En mai dernier est paru le N° 99 et nous avons décidé

de faire un numéro spécial du 100ème. Mais que faire ? Que dire dans ce numéro spécial ? A qui le destiner ? Alors nous avons parcouru les 99 premiers numéros : S'asseoir et se retourner, voir le chemin parcouru, c'est ce que nous avons fait. Et la réponse est venue naturellement : Ce sera le journal qui, non seulement retracera, à grands traits, la vie et les événements marquants de la chorale, mais, de surcroît, expliquera les choix, l'esprit et les options de la chorale.

### Mais qui sera concerné par le 100<sup>ème</sup> ?

D'abord les choristes : il les replonge dans le passé. Chacun contempera le chemin parcouru et les progrès réalisés, il nous rappellera aussi les options fondamentales à la base du succès de la chorale.

Mais surtout il est destiné à vous, participants à nos repas dansants et soirées à thème, Membres des chorales amies et notamment membres de la chorale de Herford (nous ferons une traduction partielle de ce journal).

Spectateurs de nos concerts, connaissances et amis de nos choristes, membres du comité de jumelage, membres de la mairie, membres bienfaiteurs, sponsors et mécènes et tous ceux à qui nous aurons l'occasion de le distribuer pendant l'année qui vient.

Grâce à lui, vous connaîtrez mieux la chorale à travers ses actions et sa façon de vivre, et, peut-être, serez-vous tenté de venir voir, par vous-même, comment ça se passe chez nous. Ne vous inquiétez pas nous serons là pour vous accueillir et vous bien accueillir, chaleureusement, comme à l'habitude.



Juillet 2004  
Départ à Herford, Allemagne



## L'ADN ! Si on en parlait

Le terme « ADN » est couramment entendu de nos jours dans les médias et l'on en parle le plus souvent dans le cas d'enquêtes judiciaires lorsqu'il s'agit de confondre des suspects en coupables, ou encore dans le cas de recherche de paternité ( cf. affaire Yves Montand ) ou de filiation dans l'identification de victimes dans les catastrophes aériennes ou autres.

L'ADN ou acide désoxyribonucléique, est connu depuis 1868 quand un biologiste suisse, le professeur Johann Friedrich Miescher, l'eut extrait de noyaux cellulaires de spermatozoïdes de saumons.

Il avait baptisé cette nouvelle molécule acide nucléique.

Cette découverte n'eut pas pour effet d'exciter les scientifiques et sombra dans l'oubli jusqu'en 1944 lorsque le microbiologiste américain Oswald Avery s'intéresse à la théorie protéique du gène et de l'hérédité et démontre qu'en transmettant l'ADN d'un corps vivant à d'autres corps vivants, on transfère aussi ses propriétés héréditaires.

Reprenant ces travaux entre 1951 et 1953, James Watson et Francis Crick de l'Université de Cambridge considèrent qu'ils viennent de découvrir le secret de la vie en mettant au point la structure de la molécule représentée sous la forme d'une double hélice.

Celle-ci est formée de deux brins complémentaires et quand un brin se casse ou se détache, il peut servir de

matrice à la formation d'une nouvelle hélice avec la même information que l'hélice initiale.

Une nouvelle ère venait de s'ouvrir qui elle même ouvrira la voie à la biologie moléculaire et qui vaudra plus tard à ces deux scientifiques le prix Nobel en 1962.

La découverte de la structure de la molécule d'ADN est à l'origine, on le sait aujourd'hui, de toute la biologie moderne.

Se trouvant au cœur de la vie, la molécule d'ADN ne cesse d'interroger les chercheurs qui sans les connaissances acquises sur lui n'auraient jamais pu identifier, moins de deux ans après la découverte du virus du Sida, toutes ses protéines et déterminer les plus pathogènes d'entre elles.

Cette molécule qu'est l'ADN assure trois fonctions essentielles à la vie : l'autonomie de l'organisme, sa reproduction et sa survie en fabriquant des protéines.

On l'imagine, la science tient par ce fil l'avenir de la recherche médicale qui pourra s'attaquer par les études en cours, directement aux racines du mal, soigner et guérir des maladies génétiques jusque là incurables.

La recherche de paternité n'est qu'une mince utilisation de la découverte même si elle permet une avancée technologique non négligeable dans ce domaine.

■ Source d'information :  
Revue « Science et Vie » de mars 2003 ■

### BATIMENTS - ISOLATIONS

4 rue des Rubis

38280 Villette d'Anthon

Tél. : 04 72 02 46 42 Fax : 04 78 31 15 48

### Belledonne

Aéro  
Maintenance

Maintenance et réparation Aéronautique

Aérodrome  
38420 LE VERSOUD

Tél. 04 76 77 91 78 • Fax : 04 76 77 91 79



Pour retrouver  
l'authenticité du vrai pain  
de tradition française...

Notre gamme de pains spéciaux et aromatiques...



8, place de la Fontaine

38120 Le Fontanil Tél. : 04 76 75 22 47

### CLINIQUE DE CHARTREUSE



Clinique médico-chirurgicale

Chirurgie, médecine  
Ambulatoire, urgences

10, rue du Docteur Buterlin - BP 89  
38500 VOIRON

Tél. : 04 76 67 22 22 Fax : 04 76 05 86 51  
qualite@cliniquedechartreuse.com

Pour patiner...  
...direction Pôle Sud!



+ de glorie!

PATINOIRE  
D'AGGLOMERATION

# Pôle Sud

## La patinoire Pôle Sud est ouverte toute l'année

Horaires d'ouverture  
hors vacances scolaires

lundi et mardi  
12h00 à 14h00

mercredi  
14h00 à 17h30  
20h30 à minuit

jeudi  
20h30 à minuit

vendredi  
18h30 à minuit

samedi  
10h00 à 17h30  
20h30 à minuit

dimanche  
10h00 à 17h30

Horaires d'ouverture  
vacances scolaires

lundi et mardi  
12h00 à 17h30

mercredi  
10h00 à 12h00  
14h00 à 17h30  
20h30 à minuit

jeudi  
14h00 à 17h30  
20h30 à minuit

vendredi  
14h00 à 17h30  
18h30 à 23h00

samedi  
10h00 à 17h30  
20h30 à minuit

dimanche  
10h00 à 17h30

Horaires d'été  
(du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 2005)

mercredi, jeudi  
et vendredi  
10h00 à 12h30  
14h00 à 17h30

samedi  
10h00 à 17h30

Soirées à thème  
tous les jeudis soir  
à 20h30

Étudiants : 6 €  
Tarif réduit : 4 €



Faites des économies  
Abonnez-vous !

Abonnements annuels  
(avec location de patins)

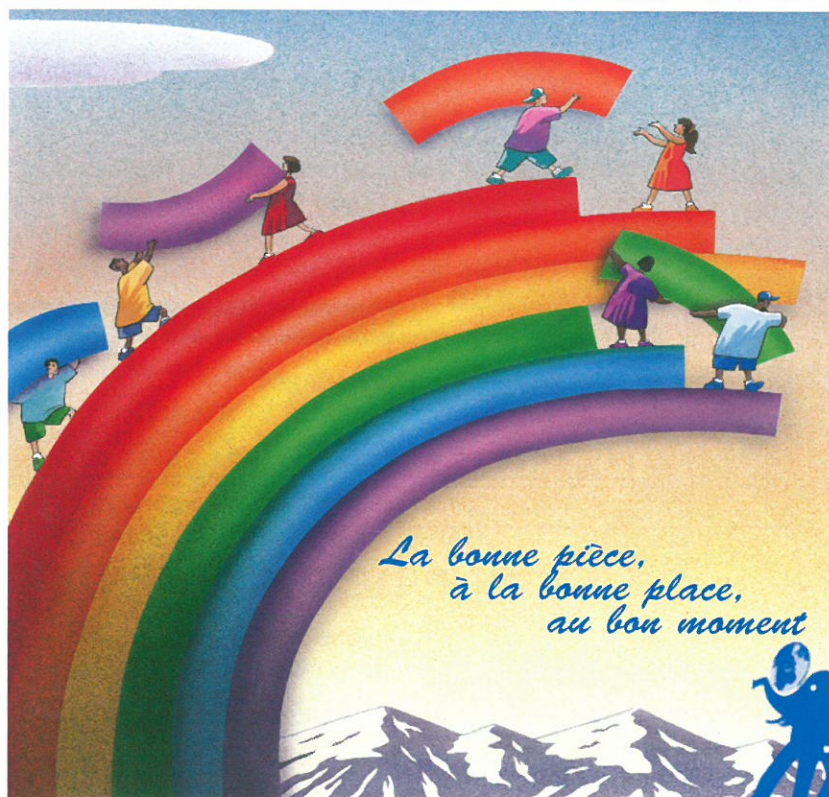
ENFANTS (moins de 8 ans)	50 €
ÉCO.	50 €
ÉTUDIANTS (et moins de 18 ans)	75 €
ADULTES	125 €

Accès

Avenue d'Innsbruck à Grenoble  
Bus : Ligne 13, arrêt Pôle Sud-Alpexpo  
Tram : Ligne A, station Pôle Sud-Alpexpo  
[patinoire.accueil@la-metro.org](mailto:patinoire.accueil@la-metro.org)

04 76 39 25 00  
[www.la-metro.org](http://www.la-metro.org)

Conception : La Métro-DJR



La bonne pièce,  
à la bonne place,  
au bon moment

# SOFLOG SOFEMBAL

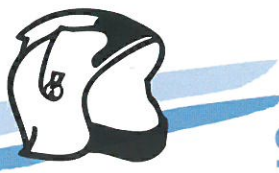
Logisticien industriel

AIX LES BAINS: 1 rue Paul Doumer BP 601 - 73106  
AUBENAS: 14 Chemin de Montargues - 07200  
AUBEVOYE: Z.I. Secteur A Rue Louis Blériot - 27940  
BLAINVILLE S/ ORNE: Chez Renault Trucks Bat K6 - 14550  
BOUC BEL AIR: R.N.8 - LA MALLE 13320  
CHALON S/ SAONE: Z. I. Nord 12, rue Pierre de Coubertin 71100  
CHANIERS: 8 chemin le Natier - 17610  
COLOMIERS: 1, Rue des Naudinatins ZA en Jacca - 31770  
EU: Rue Lavoisier Z.I. des Prés Salés - 76260  
GENAS: 5, Rue Louis Lachenal - 69740  
LA VILLE AUX DAMES : ZA de Champmeslé 13, rue de Cassandre 37700  
LES ULIS: Zone de Courtaboeuf 3 - 5, Av d'Océanie - 91943  
MEYZIEU 1: 24, Av. de Lattre de Tassigny - 69330  
MEYZIEU 2: ZI - 4, Av. Lionel Terray - 69330  
ONNAING: 122, rue de l'Industrie - 59264  
PERSAN: 37, Rue du Docteur Touati - 95340  
SAINT - EGREVE: 91, Rue des Bonnais - 38120  
St GERMAIN LES ARPAJON: Z.I. les Cochetts - 91180  
SAINT NAZAIRE: 2, rue Louis Breguet - 44600  
SAIGNEVILLE: Chemin de la Vallée - 80691  
SEMEAC: 50, rue du Docteur Guinier - 65600  
STRASBOURG: 24, Rue de Cherbourg Pt Autonome - 67100  
YENNE: Z.I. Praz Ferre - BP 20 - 73170  
ZINSWILLER: B.P. N°6 - 67110

Le partenaire de la production  
SOFLOG-SOFEMBAL

Tour d'Asnières - hall 3 - 4 avenue Laurent Cely - 92600 Asnières  
Tél.: 01 41 32 28 50 - Fax: 01 41 32 28 55  
e mail: [secre@soflog-sofembal.fr](mailto:secre@soflog-sofembal.fr) - [www.soflog-sofembal.fr](http://www.soflog-sofembal.fr)

Illustration Corbis /JJAG - LES SAPEURS-POMPIERS DE L'ISÈRE 2005



## Le cross départemental 2005 s'est tenu à Morestel

Six cents sapeurs-pompiers du département participaient à cette compétition annuelle, ainsi qu'une invitée surprise que personne n'attendait.

En effet, la neige est venue donner une dimension émotionnelle supplémentaire à ce grand rendez-vous des amoureux de ce sport qu'est le cross country, qui se pratique plutôt pendant la saison hivernale la bien nommée, en l'occurrence ce samedi 26 février 2005.

Organisé collégalement par le S.D.I.S. et l'Union Départementale, c'est le centre de secours de Morestel qui avait la charge de son organisation sur son territoire.

Le « Pays des Couleurs » avait spécialement revêtu une tenue blanche immaculée à l'heure du coup de pistolet du starter, mais l'épreuve a cependant pu se dérouler dans les meilleures conditions, le parcours ayant seulement été rendu plus sélectif par les intempéries.

Les joues rouges par la bise, les concurrents effectuèrent le parcours qui correspondait à leurs catégories, mais tout le monde du se frotter à cette fameuse côte à l'intérieur du stade qui cassait littéralement les pattes des meilleurs et bien sûr, également de tous les autres.

Un public nombreux et qu'il faut aussi féliciter pour sa présence encourageante tout au long du parcours, a du lui aussi subir la rigueur climatique du moment, mais ne ménagea aucunement ses applaudissements aux coureurs qui trouvaient là un réconfort et un stimulant pour continuer.

Le commandant Jacques PERRIN, chef du centre de secours, mais aussi Président de l'Union Départementale co-organisatrice de l'épreuve, se félicita de son succès et remercia à l'heure des récompenses l'esprit de compétition de tous les engagés qui ont donné une fois de plus, ses lettres de noblesse à cette course annuelle.

Au cours de la remise des récompenses, le commandant Jacques COLOMBIER, responsable des sports au sein du S.D.I.S. et ses homologues de l'Union Départementale, le capitaine Fernand TERRAS, le lieutenant Jack NAVILLE et bien évidemment le commandant Jacques PERRIN, recevaient M. Alain MOYNE-BRESSAND député de l'Isère, M. Bernard DEVILLER qui représentait le maire de Morestel et le colonel Bertrand KAISER qui représentait le colonel Hervé ENARD directeur départemental qui n'avait pu être présent.

Un grand bravo aux concurrents, car « il fallait le faire » ce jour-là et félicitations aux organisateurs qui ont relevé ce challenge annuel difficile qui est de recevoir un aussi grand nombre de participants dans les meilleures conditions d'accueil.

### Les résultats sportifs :

#### Féminines :

##### Benjamines :

- 1<sup>ère</sup> Ludivine Merine (JSP Vienne)
- 2<sup>ème</sup> Anaïs Demeulle (JSP Vienne)
- 3<sup>ème</sup> Jessica Hibbert  
(JSP Collines du Voironnais)

##### Minimes :

- 1<sup>ère</sup> Marina Chaligio  
(JSP Péage de Roussillon)
- 2<sup>ème</sup> Aurore Bressan  
(JSP Canton de Vif)
- 3<sup>ème</sup> Alison Badoil (JSP St Savin)

##### Cadettes :

- 1<sup>ère</sup> Laurianne Nemes (JSP Vienne)
- 2<sup>ème</sup> Perrine Bajardo (JSP St Savin)
- 3<sup>ème</sup> Laura Pichonier (JSP Vinay)

##### Juniors :

- 1<sup>ère</sup> Aurélie Tardy Panis (L'Etoile)
- 2<sup>ème</sup> Gwendoline Talon  
(JSP Péage de Roussillon)
- 3<sup>ème</sup> Laura Falissard (St Egrève)

##### Seniors :

- 1<sup>ère</sup> Sandra Fuinel (Scyssinet-Pariset)
- 2<sup>ème</sup> Karen Houbre (JSP Vizille)
- 3<sup>ème</sup> Nathalie Dimet (Montalieu-Vercieu)

#### Masculins :

##### Benjamins :

- 1<sup>ère</sup> Gilles Duplay (JSP Vienne)
- 2<sup>ème</sup> Serge Ducolomb (JSP Val du Ver)
- 3<sup>ème</sup> Alexandre Cormier (JSP Val du Ver)

##### Minimes :

- 1<sup>ère</sup> Valentin Bourdon (JSP canton de Vif)
- 2<sup>ème</sup> Damien Moirand  
(JSP Collines du Voironnais)
- 3<sup>ème</sup> Yorzick Flammier (JSP Canton de Vif)

##### Cadets :

- 1<sup>ère</sup> Julien Miguel (JSP Tullins)
- 2<sup>ème</sup> Romain Cérézo (JSP Vienne)
- 3<sup>ème</sup> Thomas Auriau (JSP St Egrève)

##### Juniors :

- 1<sup>ère</sup> Julien Berthelon (Bourgoin-Jallieu)
- 2<sup>ème</sup> Clément Rave (St Egrève)
- 3<sup>ème</sup> Thomas Mérine (Vienne)

##### Seniors :

- 1<sup>ère</sup> David Gallifet (Châbons)
- 2<sup>ème</sup> Philippe Gaudé
- 3<sup>ème</sup> Jérôme Germain (Vienne)

#### Vétérans 1 :

- 1<sup>ère</sup> James Jullien (St Ismier)
- 2<sup>ème</sup> Jean-Pierre Léger (La Côte St André)
- 3<sup>èm</sup> Fabrice Pasquiou (Fontaine)

#### Vétérans 2 :

- 1<sup>ère</sup> Jozo Pajic Crémieu
- 2<sup>ème</sup> André Blanc (St Georges d'Espéranche)
- 3<sup>ème</sup> Michel Vallon (Vors)

#### Par équipes :

##### Masculins :

- Minimes :** 1<sup>ers</sup> JSP Collines du Voironnais
- Cadets :** 1<sup>ers</sup> JSP Vienne
- Seniors :** 1<sup>ers</sup> St Egrève

##### Féminines :

- Minimes :** 1<sup>ères</sup> JSP Canton de Vif
- Cadettes :** 1<sup>ères</sup> JSP Vinay

#### Classement général masculin jeunes

##### sapeurs-pompiers :

- 1<sup>ers</sup> JSP Vienne
- 2<sup>èmes</sup> JSP du Val de Ver
- 3<sup>èmes</sup> JSP Montalieu-Vercieu

## Championnats de France de ski alpin : sous le soleil, ça glissait pas mal aux Deux Alpes



Le 15<sup>ème</sup> Championnat de France de Ski Alpin Sapeurs-Pompiers qui s'est tenu sur les pentes de la station des Deux-Alpes les 1er, 2 et 3 avril dernier, a tenu toutes ses promesses.

Une organisation parfaite, pour la édition en Isère, le beau temps au rendez-vous, ont permis à plus de 700 Sapeurs-Pompiers de défendre comme il se doit, les couleurs de cinquante-deux départements sur deux épreuves mythiques du ski alpin le « slalom parallèle » et le « super G », ainsi qu'une épreuve plus jeune appelée « Skier cross ».

Dès le jeudi 31 mars, au fur et à mesure de leurs arrivées, les équipes guidées par un fléchage très visible se rendaient à la maison du tourisme pour retirer leur dossier de participation où un pot de bienvenue leur était servi.

Vendredi 1er avril et dès quatorze heures, la compétition

était lancée par l'épreuve de slalom parallèle sur la piste des Lutins, piste située au pied de la station et maintenue spécialement en activité pour ce Championnat de France.

Après la proclamation des résultats de cette première journée, un superbe feu d'artifice offert par l'office du tourisme de la station des Deux-Alpes, souhaitait la bienvenue à l'ensemble des concurrents et leurs accompagnateurs, soit plus de 1200 personnes.

Samedi 2 avril à dix heures précises, l'ensemble des concurrents du « Skier cross » se retrouvait sur le site de la Toura à l'altitude 2600 et la proclamation des résultats se déroulait au car podium positionné comme la veille au pied de la piste des Lutins.

Lors de la soirée de gala qui suivait, on notait la présence effective du colonel Hervé ENARD, Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours de l'Isère, accompagné de son épouse, du maire de Mont-de-Lans, du lieutenant-colonel René PAILLOT, président d'honneur de l'Union Départementale et du lieutenant Jean-Luc GIRAUD, premier vice-président, qui représentait le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale, du commandant Jacques GALLINA animateur de la commission des sports de l'union régionale Rhône-Alpes, du capitaine LONG président et du lieutenant Jean-Pierre PIC vice-président de l'Union Départementale des Hautes-Alpes.

Cette soirée de gala était très réussie et très animée grâce notamment au choix de l'orchestre retenu par le comité d'organisation.

Dimanche 3 avril dès dix heures, tout ce beau monde se retrouvait sur le site de la Toura pour le Super G, ultime épreuve de ce championnat.

Vers dix sept heures, après la proclamation des résultats de la journée et du combiné, parallèle et Super G, chacun des concurrents regagnait ses foyers heureux et bronzé par ce séjour dans notre département.

Afin que ce 15<sup>ème</sup> Championnat soit une réussite, les sapeurs-pompiers des Deux Alpes n'avaient reculé devant aucun obstacle et il y a lieu de rappeler qu'il leur a fallu deux années de préparation.

Aucun refus d'inscription n'a été opéré et pour la première fois, il y avait sur les aires de départ, entre 600 et 700 concurrents au lieu des 400 à 450 habituellement.

Il faut adresser au Comité d'Organisation ainsi qu'à l'ensemble des personnels du C.I.S commandé par le lieutenant Pierre CAMPAYO, qu'ils soient actifs ou retraités, ainsi qu'à leurs familles, des remerciements et des félicitations pour le travail immense qu'ils ont accompli et louer leur dynamisme et leur accueil très chaleureux des concurrents.

En conclusion, il faut aussi remercier le S.D.I.S., l'Union Départementale, les communes de Mont-de-Lans et Venosc, l'Office du Tourisme des Deux Alpes, l'Ecole de Ski des Deux Alpes, l'ensemble des commerçants, hôteliers et restaurateurs, ainsi que tous les partenaires qui ont aidé tant techniquement que financièrement, le Comité d'Organisation.

■ Major Ernest N'GUYEN ■





**Vaco microtechnologies** Une PME française en pleine expansion, spécialisée dans le développement et la fabrication d'équipements pour les environnements ultra propres.

**Vaco microtechnologies** Entreprise de haute technologie, contribue au développement du Pays Voironnais en implantant une activité pour les secteurs de la microélectronique, le biomédical.

ZAC de Champfeuillet - BP 386  
F-38511 VOIRON CEDEX

Tél. +33 (0)4 76 67 70 70

Fax : +33 (0)4 76 67 71 20

e-mail : [vaco@vacomicrotech.com](mailto:vaco@vacomicrotech.com)

<http://www.vacomicrotech.com>

## FONTAINE

120 Bd Paul Langevin  
38600 FONTAINE

Tél. 04 76 26 84 00

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 21h.  
Le samedi de 8h30 à 20h30



**Gestionnaire  
du Réseau de Transport d'Electricité**

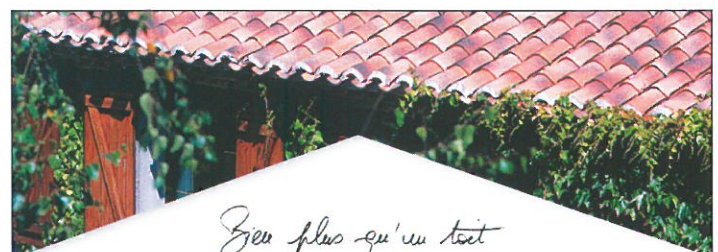
**RTE - TRANSPORT ÉLECTRICITÉ  
RHÔNE-ALPES-AUVERGNE - GET DAUPHINE**

73, rue du Progrès  
38176 SEYSSINET PARISET cedex

Tél. : 04 38 70 13 13

Fax : 04 38 70 13 14

[www.rte-france.com](http://www.rte-france.com)



Pour votre toiture,  
faites le choix de la tranquillité.



■ Choisissez parmi les multiples modèles et coloris, la toiture qui valorise totalement votre identité régionale.



■ Découvrez des composants de toiture issus d'une technologie avancée et compatibles avec toutes les tuiles.

■ Appuyez-vous sur les garanties et les conseils d'un expert local.

Pour chacune de vos questions, il y a une réponse.  
Retrouvez-nous sur : [www.lafarge-couverture.fr](http://www.lafarge-couverture.fr)

► N° Indigo 0 825 07 77 09





# Deuxième championnat de France de volley-ball des sapeurs-pompiers



Après en avoir organisée en 2004 la première édition, les sapeurs-pompiers de Grenoble-Seyssinet ont été chargés par la Fédération Nationale d'en assurer la deuxième, afin de donner à cette compétition son rythme de croisière puisque 2006 verra, on le sait, au cours du mois de novembre, le département du Val d'Oise organiser le 3ème championnat de France.

Frédéric MEJEAN et son équipe ont donc mis sur pied l'organisation de ce championnat en s'appuyant sur celle déjà bien rodée de l'habituel challenge que la section volley de Grenoble-Seyssinet organise depuis plus de vingt ans déjà.

C'est ainsi que dans quatre gymnase de Seyssins et Seyssinet, s'affrontaient vingt équipes venues de tous les points de l'hexagone samedi 30 avril pour les qualifications et dimanche 1er mai pour les phases finales.

C'est donc dimanche à 17 heures que le coup d'envoi de la finale était donné dans le gymnase Nominé de Seyssinet, entre l'équipe du département du Nord déjà vainqueur l'an dernier et l'équipe de l'Isère qui avait arraché sa qualification à la grande joie de ses nombreux supporters sur place.

C'est après un match serré que l'équipe du Nord s'adjugeait cette finale en deux sets gagnants ou nos isérois faisaient malgré tout bonne impression, puisqu'ils s'offraient même le luxe de mener par deux fois au score avant d'être rejoints et dépassés.

Qu'importe le résultat, l'objectif avait été atteint et le département organisateur figurait en bonne place, faisant ainsi honneur à son public.

La remise des récompenses se faisait ensuite dans la salle Jean-Jacques Rousseau orchestrée pour la circonstance, par le Major Ernest N'GUYEN.

En présence des équipes concurrentes et des personnalités locales parmi lesquelles on notait M. Marcel REPELLIN, maire de Seyssinet-Pariset, M. Didier MIGAUD, député de la l'Isère, le lieutenant Denis GILIBERT de la commission des sports de l'Union Régionale Rhône-Alpes, du commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale de l'Isère et qui représentait le président de la Fédération Nationale, du lieutenant-colonel René PAILLOT, président d'honneur, du commandant Xavier PERGAUD responsable du centre de Seyssinet et différents élus des communes de Seyssinet et Seyssins.

Il y a lieu d'adresser de très vives félicitations à Frédéric MEJEAN et à toute son équipe pour la magnifique organisation de cette manifestation sportive qui s'est déroulée dans un exemplaire esprit sportif et au cours de deux belles journées printanières.

Pour la première fois depuis le début du volley-ball à Seyssinet, Jean-Jacques GUERCHET, le créateur du challenge, manquait à l'appel suite à une convalescence nécessaire après une sérieuse opération chirurgicale.

Nul doute qu'il aura eu par la pensée une participation active dans ce championnat et aura sûrement formulé des souhaits pour que ses poulains réussissent une bonne performance.

Ces derniers auront certainement eu à cœur de leur côté de lui faire plaisir en réussissant un excellent parcours.

Le classement final des équipes est le suivant : 20<sup>ème</sup> Vosges, 19<sup>ème</sup> Oise, 18<sup>ème</sup> Loir et Cher, 17<sup>ème</sup> Haute Saône, 16<sup>ème</sup> Cher, 15<sup>ème</sup> Tarn, 14<sup>ème</sup> Savoie, 13<sup>ème</sup> Val d'Oise, 12<sup>ème</sup> Dordogne, 11<sup>ème</sup> Yvelines, 10<sup>ème</sup> Sarthe, 9<sup>ème</sup> Seine et Marne, 8<sup>ème</sup> Vaucluse, 7<sup>ème</sup> Paris, 6<sup>ème</sup> Hérault, 5<sup>ème</sup> Var, 4<sup>ème</sup> Bouches du Rhône, 3<sup>ème</sup> Alpes maritimes, 2<sup>ème</sup> Isère, **1<sup>ère</sup> département du Nord.**





## Assemblée générale du samedi 9 avril 2005, à Chazay-d'Azergues (69)

Cette assemblée générale statutaire s'est tenue le samedi 9 avril 2005 à Chazay-d'Azergues dans le département du Rhône au cours d'une journée où les exécrables conditions météorologiques ne favorisaient guère les cérémonies extérieures, mais journée qui était cependant très chaleureuse au sens de l'amitié entre les sapeurs-pompiers de Rhône-Alpes.

Le commandant Patrick HEYRAUD, président de l'Union Régionale qui administrait cette assemblée générale, recevait le lieutenant-colonel Jean-Marie LINCHE-NEAU, secrétaire général de la Fédération représentant le colonel Richard VIGNON président, empêché, le commandant Guy MORAND secrétaire général adjoint et le capitaine Pierre MAZURE, Président de l'œuvre des Pupilles.

Au cours de son propos d'introduction, le président a souhaité un rapide et total rétablissement à Jean-Jacques GUERCHET, absent ce jour pour raison de santé.

Après les divers travaux statutaires de l'assemblée, notamment l'approbation des comptes de l'association par le trésorier général, le commandant Michel BACHELEY et après avoir entendu le rapport moral par le capitaine Jean-Pierre MORAS secrétaire général, M. Alain MARTINET, maire de Chazay-d'Azergues, présent à la tribune, recevait en fin de matinée le Préfet délégué à la Sécurité du département du Rhône et le représentant du Président du Conseil Général, ainsi que le colonel Gilles DELAIGUE, Directeur Départemental des Services d'Incendie et de Secours du Rhône.

Une cérémonie se déroulait ensuite au cours de laquelle des médailles fédérales étaient remises et que se produisaient pour la première fois, cliques et fanfares des départe-



tements de Savoie, Ain, Loire et Rhône, qui assuraient les diverses sonneries et exécutaient magnifiquement et en commun l'hymne national. Les musiques présentes dans les divers départements de la région étaient particulièrement à l'honneur à l'occasion de cette assemblée générale.

On notait entre autres officiers supérieurs, la présence des directeurs départementaux de la Loire, de l'Ardèche, de l'Ain, du Rhône, du colonel Daniel ORY, ancien Président de la Fédération Nationale et le lieutenant-colonel Gérard RIVET Président de la région Auvergne.

Le colonel Hervé ENARD, excusé s'était fait représenter.

Un excellent déjeuner regroupait la centaine de délégués venus des huit départements de Rhône-Alpes, déjeuner au cours duquel se produisaient dans leurs répertoires choisis, les différentes formations musicales.

Une importante délégation de l'Isère était conduite par le commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale et prochain secrétaire général de l'U.R., le lieutenant Jean-Luc GIRAUD, premier vice-président, le lieutenant Michel PUGNOT, secrétaire général, le lieutenant Guy COTTAZ, trésorier général, l'adjutant-



chef Marcel PERRIN, vice-président « Sud Isère », le lieutenant Paul COLLOMB, le lieutenant Gérard MOU-  
NIER VEHIER, le major Jean-Louis ROLLAND, l'adju-  
dant-chef Gaëtan VALVO, administrateurs, le comman-  
dant Bernard GATEAU responsable de la communication  
au sein de l'U.R. et animateur de la commission « journal  
» de l'U.D., le sergent Manu COULLET, responsable des  
J.S.P. et les lieutenant-colonels Eugène BLANC et René  
PAILLOT par ailleurs anciens présidents de l'Union  
Régionale Rhône-Alpes et tous deux invités d'honneur à  
cette assemblée générale.

Au cours de l'assemblée, on apprenait la promotion dans  
l'Ordre de la Légion d'Honneur du Colonel Richard  
VIGNON président de la Fédération, du lieutenant-  
colonel Jean-Marie MENARD ancien secrétaire général  
de la Fédération et bien évidemment on rappelait que

cette même distinction venait aussi d'honorer le prési-  
dent d'honneur de notre Union Départementale, le lieu-  
tenant-colonel Eugène BLANC qui aura reçu le 29 avril  
2005 les insignes de son grade (voir l'article spécifique à  
cet cérémonie).

La Rédaction



## FACILITY SERVICES & PROPRETÉ

Rue Marchande - Les Ravinelles - Bât B - 38090 VILLEFONTAINE  
Tél. : **04 74 88 15 99** • Fax : **04 74 88 13 58**

## LA TOUR DE BUIS ACCUEIL DE GROUPES

Hébergement en campagne 100 personnes  
Restauration - Salle de réunion - Parc arboré

38122 COUR-ET-BUIS • Tél. : **04 74 59 28 28** • Fax : **04 74 59 22 21**  
latourdebuis@libertysurf.fr - www.latourdebuis.com

## STE EUROPÉENNE SERVICE DISTRIBUTION

Z.I. Les Fromentaux - 38270 Beaupaire  
Tél. : **04 74 79 01 11** Fax : **04 74 79 06 23**

## TISSAGES SAFADI RHODANIENS

JAQUARD - SOIERIES - AMEUBLEMENT - TEXTURATION

706, route de la Bièvre  
38260 GILLONNAY

Tél. **04 74 20 41 62**  
Fax **04 74 20 41 65**

## NETTOYAGE - ENTRETIEN - LOCAUX

120 av. de la République • 38170 Seyssinet-Pariset  
Tél. : **04 76 96 61 19** Fax : **04 76 96 61 19**

## DÉCIDEUR CONSULTING

5 rue du Bruyant ■ 38450 VIF  
Tél. : **04 38 49 83 81** Fax : **04 76 09 08 33**

## LA CHARRETTE DES 4 SAISONS

17 rue Stalingrad - 38100 Grenoble  
Tél. : **04 76 87 47 67** Fax : **04 76 46 91 36**

## SUPERMARCHÉ Champion

GROUPE provencia

Station service ouverte 24h/24

Route de Lyon - 38460 CRÉMIEU  
Téléphone : **04 74 90 88 99**  
Fax : **04 74 90 00 57** - www.provincia.fr

## ACTIS SA

Mobilier Urbain - Kiosques - Abris bus

390 route de Virieu, 38730 LE PIN  
Tél. : **04 76 55 70 79** • Fax : **04 76 55 75 63**  
[actis@actis-france.com](mailto:actis@actis-france.com)

## LES PRODUITS PAPILLON

RN 85 - LES BERLIOZ - 38300 LES EPARRES  
Atelier laboratoire : **04 74 92 16 96** - Fax : **04 74 27 99 94**  
E-mail : [Produits.Papillon@wanadoo.fr](mailto:Produits.Papillon@wanadoo.fr)



Electricité

# ENZO



- Tous travaux d'Electricité
- Rénovation
- Mise en conformité
- Chauffage électrique
- Climatisation

Dépannage rapide

33, avenue du Vercors  
38240 Meylan

N° d'urgence  
06 27 15 38 33

Tél. : 04 76 61 99 21

CARROSSERIE AD

PYRAMIDE



## Carrosserie et Dépannage de la Pyramide

Agréé ASSURANCES - ASSISTANCES  
AUTOROUTE - BRIS DE GLACES

32, cours de Verdun - 38200 Vienne

Dépannage 24/24 Tél. **04 74 78 40 50**

Carrosserie Tél. **04 74 78 40 55** Fax : 04 74 78 40 56

# tpi

Tél. 0825 801 071

Fax 0825 842 870

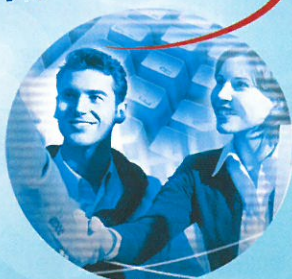
Mail [info@tpi.fr](mailto:info@tpi.fr)

Votre partenaire régional depuis 1984

Vidéoprojection



TPI  
une autre idée de  
l'informatique...



Consommables



Périphériques



Egalement présent  
à Lyon et Annecy.

15, Bd Paul Langevin - BP 163 - 38603 FONTAINE Cedex

### Visitez l'antre de la fée Mélusine...

D. CUSANI - Service Com Sassenage

# les Cuves

Visitez  
des grottes  
dans un site  
exceptionnel

Ouvert tous les jours  
(sauf le lundi).  
Sans interruption  
en juillet  
et en août.  
Du 1<sup>er</sup> avril  
au 31 octobre  
visites guidées  
de 10h à 18h.

Informations  
et réservations :

04 76 27 55 37

E-Mail :

[grottes@sassenages.fr](mailto:grottes@sassenages.fr)



## Sassenage



# Hommage et recueillement

Le conseil d'administration de l'union régionale a participé à l'issue de sa réunion du vendredi 26 novembre 2004, à une cérémonie du souvenir, à la stèle dédiée aux sapeurs-pompiers de Loriol, en présence en présence des familles, des autorités du département de la Drôme, ainsi que du capitaine Pierre MAZURE, président de l'œuvre des pupilles.

A cette occasion, le commandant Guy MORAND, remis la médaille d'or de la reconnaissance fédérale au drapeau du centre de secours de Loriol.

Le message du président de la fédération, fut lu par le président de l'union régionale.



## Message du président de la Fédération à l'occasion de la cérémonie du souvenir au mémorial des sapeurs-pompiers de Loriol Vendredi 26 novembre 2004

Chers amis et collègues sapeurs-pompiers,  
Mesdames et messieurs,

Aujourd'hui, tout comme il y a deux années lorsque la tragédie a violemment touché vos familles, votre centre de secours, votre ville, il me revient de vous exprimer l'émotion et la fraternité de la Fédération, et à travers elle, celles de la communauté des sapeurs-pompiers de France. Il me revient aussi de vous exprimer notre volonté toujours vivace d'être présents à vos côtés.

Cinq hommes, cinq parents, cinq amis, cinq collègues nous ont quittés. Surmontant notre douleur, nous nous sommes d'abord attachés à honorer leur mémoire et à soutenir leurs familles. Il était primordial à nos yeux que la France, à travers la présence du Président de la République et du ministre de l'Intérieur, rende son hommage solennel lors des cérémonies des obsèques. Membre de l'Association des familles des victimes de Loriol, la Fédération a par ailleurs souhaité être active tout autant dans le cadre de la solidarité, que dans celui des actions judiciaires, ou dans la création de cette stèle commémorative autour de laquelle vous êtes en ce moment rassemblés.

Mais nous devons également faire en sorte d'éloigner le risque de voir un tel drame frapper à nouveau. L'accident de Loriol a suscité une véritable prise de conscience nationale des dangers encourus par les sapeurs-pompiers et déjà des réponses concrètes ont été apportées pour améliorer leur protection et leur sécurité. C'est un chemin que la Fédération poursuivra sans relâche, car c'est aussi en la mémoire de nos camarades décédés que nous avons à cœur de mieux protéger et défendre ceux qui s'engagent au secours de leurs concitoyens, ainsi que les familles qui partagent avec eux cet engagement.

En ce jour de souvenir et de recueillement, nous remettons la médaille d'or de la reconnaissance fédérale au drapeau du Centre d'incendie et de secours de Loriol. Retenu par un engagement de longue date, je regrette vivement de ne pouvoir effectuer moi-même ce geste, à mes yeux d'une si grande signification. Qu'il contribue à ce que soient gravés dans les cœurs et dans l'histoire la souffrance partagée et l'hommage solennel de tous les sapeurs-pompiers de France.

Je vous remercie.

Richard Vignon  
Président

*Cérémonie du souvenir au mémorial des sapeurs-pompiers de Loriol, en présence des familles, des autorités du département de la Drôme, des membres du conseil d'administration de l'union régionale, ainsi que du capitaine Pierre MAZURE, président de l'œuvre des pupilles.*



*Remise de la médaille d'or de la reconnaissance fédérale au drapeau du centre de secours de Loriol par le commandant Guy MORAND, représentant le président de la F.N.S.P.F.*





## RENAULT TRUCKS GRENOBLE

**Distributeur  
Réparateur agréé**

**Z.I. Fontanil Cornillon  
38120 Saint-Egrève**

**Tél. : 04 38 02 39 60**

**Fax : 04 38 02 06 03**



**RENAULT  
TRUCKS**

# I.C.R

*Isère Carrelage Résine  
Revêtements AntiAcides*

Spécialistes de la réalisation de revêtements  
de sols et murs techniques :

- ◆ Carrelage anti-acide
- ◆ Mortier de résine époxy
- ◆ Mortier de résine polyuréthane

*Travail dans l'agro-alimentaire  
sur tout le réseau national*

10 Rue de l'Auberge - 38480 LE PONT DE BEAUVOISIN

**Tél. / Fax : 04 76 32 94 68**

**icr8@wanadoo.fr**



**Notre expertise au service  
de la sécurité au travail**

### **Sécurité**

- Identification et prévention des risques
- Organisation de plans de secours
- Formations (lutte contre l'incendie, risques des produits chimiques...)
- Management de la Sécurité et de l'Environnement (expertises, audits...)

### **Prévention des risques**

- Conseil pour les conditions de travail, la prévention des accidents et des maladies professionnelles
- Ergonomie, conditions de travail (bruit, atmosphères, chaleur...)
- Formations, informations, habilitations

Rue Lavoisier BP 63 - 38802 PONT DE CLAIX CEDEX

Tél. : **04 76 69 51 61** (service Communication)



## AGRIGEL

**LE N°1  
DU SURGELÉ  
ET DE LA GLACE  
À DOMICILE**

Z.I. de Bièze

38110 ST-CLAIR-DE-LA-TOUR

Tél. : **04 74 83 25 35**

# LIOGIER



Un leader proche de vous

**Bureautique**

**Informatique**



**Mobilier**



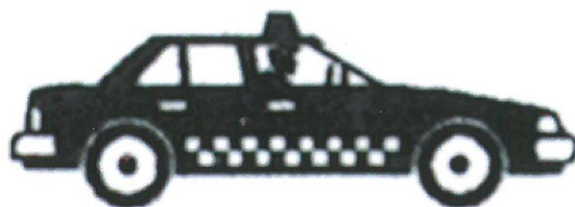
**Fournitures de bureau**



Agence de Grenoble  
15, Bld Paul Langevin - BP 163  
38603 FONTAINE Cedex

Tél. 0825 801 058  
Fax 0825 800 505  
grenoble@liogier.fr

[www.liogier98.com](http://www.liogier98.com)



## ETS BARNEAUD & FILS

Électricité et Mécanique Auto  
Téléphone - Auto-Radio  
Climatisation

*Atelier agréé Taxi - GPL  
Tous véhicules : VL - PL*

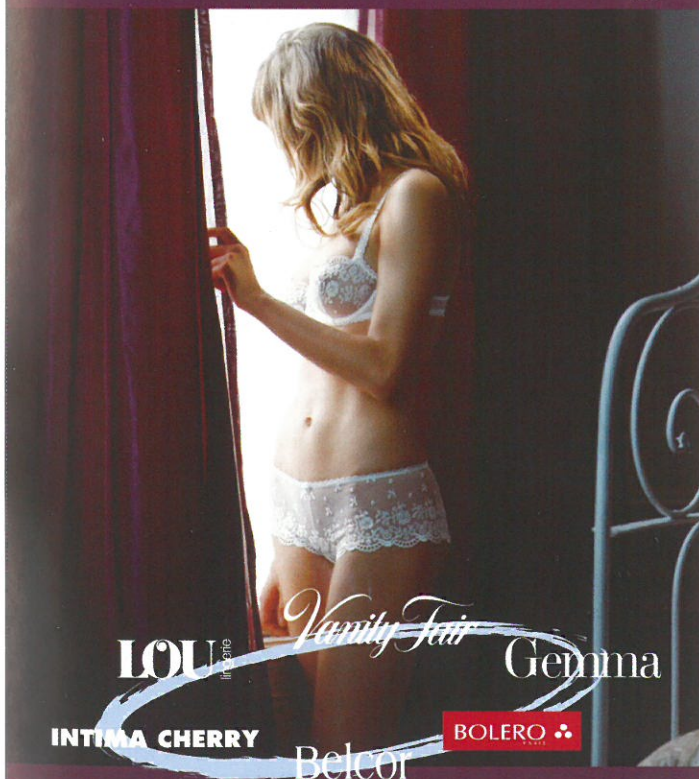
1 bis 3 Rue Mozart • 38000 GRENOBLE

**Tél. 04 76 96 22 15**

Fax 04 76 70 05 83

## LES DESSOUS BOUTIQUE

*Une lingerie de qualité pour tous les jours  
et les occasions exceptionnelles.*



LOU

*Vanity Fair*

Gemma

INTIMA CHERRY

Belcor

BOLERO

LDB - 53-55 bd Paul Langevin - 38600 - Fontaine - France  
Tél. 04 76 27 95 55 - Fax 04 76 27 95 50

## OZ LA MAGIE DE LA MONTAGNE

800 m - 1350 m - 3330 m

Situé dans la Vallée de l'Eau d'Olle, Oz-en-Oisans se décline en 10 hameaux et une station de montagne offrant un environnement harmonieux et des équipements de qualité.

### LA MAGIE DE L'HIVER

Le charme, l'authenticité et la convivialité d'une station familiale au pied des pistes et au cœur des sapins face à la majestueuse chaîne de Belledonne.

Située à 1350 m, la station d'Oz-en-Oisans bénéficie d'un accès facile et rapide au vaste Domaine skiable des Grandes Rousses / Alpe d'Huez : 117 pistes sur 240 km, 700 canons à neige pour une neige de qualité de décembre à fin avril.

La magie de l'Hiver à Oz-en-Oisans, c'est aussi jeux dans la neige, promenades à pied ou en raquettes, soirée autour d'un vin chaud ou d'une cheminée...

### LA DIVERSITÉ DES ACTIVITÉS L'ÉTÉ

L'été, Oz-en-Oisans devient un espace privilégié pour des vacances actives grâce à de nombreuses activités de loisirs : randonnées adaptées à tous les niveaux, itinéraires VTT et VTT de descente, tennis, mini-golf, tir à l'arc, escalade, pêche, parapente, piscine et base nautique (à 10 km par navettes gratuites).

Les télécabines de Poutran et Alpette permettent un accès facile et rapide aux différents sentiers de randonnée en altitude ainsi qu'au Pic Blanc, point culminant à 3330 m offrant un panorama exceptionnel sur les Alpes.

### Renseignements et informations :

OFFICE DE TOURISME - 38114 OZ-EN-OISANS

Tél. : 04 76 80 78 01 - Fax : 04 76 80 79 04

[www.oz-en-oisans.com](http://www.oz-en-oisans.com) - [info@oz-en-oisans.com](mailto:info@oz-en-oisans.com)



## Téléthon 2004 : « Dévidons l'espoir »

C'est avec ce leitmotiv que les sapeurs-pompiers qui constituent le nouveau secteur le plus septentrional de l'Isère, ont choisi de baptiser cette naissance lors du Téléthon 2004.

Les quelques 250 sapeurs-pompiers appartenant à huit Centres d'Incendie et de Secours ou Unités Opérationnelles se sont mobilisés ce 4 décembre 2004 pour tirer un dévidoir sur 500 mètres pour chacun d'eux, mais qui par la force des choses, se multiplia par deux ou trois relais supplémentaires au minimum.

Pas facile d'organiser une manifestation au moment de la Sainte-Barbe !

Il faut partir avant telle heure.... passer entre telle et telle heure..... arriver au moment du «trou Normand» dans une autre caserne, être sur le parcours aux animations initiées par l'Association Française de Myopathie et essayer aussi d'être à l'heure pour le dernier relais (notre président départemental se promettant d'entraîner dans son sillage, J.S.P, anciens et retraités).

Ils sont partis au petit matin de Montalieu-Vercieu, vers les huit heures, après le café offert par l'amicale Montagnolande à tous les participants parmi lesquels se trouvait notre ami Michel.

Ce dernier est un sympathisant de notre cause et déçu par un échec relatif lors d'une course d'endurance (il avait «craqué» à 36 km...) s'était promis d'aller le plus loin possible... pour ce Téléthon. C'est donc à un rythme d'enfer que notre pauvre dévidoir a commencé sa montée sur le

plateau de l'Isle Crémieu.

Première étape St Baudille-de-la-Tour où l'animation prévue est en retard. Les cars amenant les enfants pour participer à un courseton Téléthon, se sont trouvés bloqués par notre caravane, derrière le dévidoir. Commence alors la descente sur Trept, avec au passage un petit coucou à Optevoz aux bénévoles organisant un repas pour le soir, surpris de nous voir passer, car la presse n'a pas toujours été le relais espéré dans certaines communes. Un petit verre de l'amitié, quelques photos souvenir et nos sapeurs-pompiers et jeunes sapeurs-pompiers de Montalieu-Vercieu, laissent la place aux S-P et J.S.P de Trept. Arrivé à leur Centre, une animation par l'Amicale nous permet de rester dans le timing et surtout de donner quelques gouttes d'huile à ce pauvre dévidoir qui commençait à gémir, nous fendant le coeur...

Transit sur le Val du Ver avec relais des J.S.P et de quelques amicalistes, puis arrivée sur la place de Vignieu où les associations locales organisaient une manifestation en notre honneur ( Sou des écoles, Anciens Combattants, groupes de danses folkloriques et actuelles, démonstration par les jeunes sapeurs-pompiers du Val du Ver, etc. Le tout sous la houlette de Monsieur le maire et d'une bonne partie du conseil municipal...).

C'est à partir de Vignieu que Jean-Pierre, un jeune homme à la soixantaine, est venu entraîner notre ami Michel qui était à mi-objectif et le restera jusqu'à Veyrins-Thuelin le village d'à côté, soit 17 kilomètres.



Vasselin, où la municipalité organisait une animation avec le club local de chiens de traîneaux, suivie d'un petit réconfort. Après, montée sur Dolomieu où notre retard nous laissait présager de faire la vaisselle au lieu de participer au trou Normand espéré. Et non, ce n'était pas le cas. Car c'est avec les drapeaux tricolores que notre Marco et autres dolomois nous attendaient pour nous escorter jusqu'au Centre.

Accueil chaleureux de tous les convives de la Ste Barbe qui félicitent petits (surtout) et grands... C'est en cortège que les dolomois, en grande tenue, nous accompagnent jusqu'à l'animation du Téléthon local.

Relais passé au tout nouveau Centre de Veyrins-Thuellin Corbelin et c'est une descente mémorable des hommes de René qui nous conduisent à travers ces deux villages.



Puis aux portes des Avenières, une escorte motocycliste du club local accompagne les amicalistes jusqu'à l'animation où nous ne pouvons pas rester trop longtemps.

Après être monté, puis descendu de la colline de Buvin, direction Morestel via Le Bouchage où le maire se joint à nous pour entraîner notre sympathique Michel qui depuis le matin, en guise de relais, balançait jambe gauche, jambe droite et vice-versa... Et c'est à l'énergie, que toutes et tous finissaient les 68 km de ce défi, escortés et encouragés par les sapeurs Morestellais jusqu'au Centre d'Incendie et de Secours du Pays des Couleurs. L'honneur de boucler le parcours était chronométré car, notre Président Commandant ne pouvait manquer d'aller faire le «coup du feu» dans une commune voisine !

Que de souvenirs pourtant et la haie d'honneur des flambeaux portés par des J.S.P., servie d'emballage à cette journée mémorable.

Quel beau baptême pour le Haut Rhône, ce secteur tout au Nord de notre département.

Plus de 2000 € collectés lors de cette manifestation, soit environ 10% des sommes récoltées par les sapeurs-pompiers Isérois pour ce 18<sup>ème</sup> Téléthon.

Nous aurions pu faire mieux, mais c'était une première, sans aucun repère.

Ce qui fut fait et c'est bien là le principal.

C'était aussi un début, et beaucoup des participants réclament déjà une prochaine édition.

Soyez rassurés. C'est en gestation et actuellement un nouveau défi est en train de se concocter dans le Haut Rhône.

Promesse tenue en 2004, promesse à tenir en 2005 !

## Une étonnante découverte à Saint-Ismier

Est-ce à cause du climat et du bon air de Saint-Ismier, pays aussi dénommé « Petit Nice » par les initiés, qu'un énorme nid de frelons composé de plusieurs milliers de ces insectes locataires avaient squatté une vieille fenêtre ?

Alertés, les sapeurs-pompiers du Centre ont, avec beaucoup de précautions, rempli un sac poubelle de 100 litres de ce nid dans une habitation que ses habitants avaient désertée.

Les sapeurs-pompiers de Saint-Ismier ont donc recueilli cet édifice surprenant et remarquable et aussi tout à fait exceptionnel par ses dimensions.

Cette particularité méritait bien qu'on en parle et qu'on vous en montre la photo souvenir, témoignage d'une inhabituelle intervention.



# Villard-Bonnot et les cyclistes, pour les « Restos du cœur »



Samedi 9 avril 2005, une randonnée cycliste qui n'avait rien de banal a été organisée par l'amicale des sapeurs-pompiers de Villard-Bonnot présidée par le capitaine Robert COQUET.

L'animateur de l'opération, le retraité Max CHERVIN, avait imaginé une randonnée cycliste qui partirait d'Allevard-les-Bains pour rejoindre la mairie de Grenoble, soit 67 kilomètres effectués pour la circonstance par un temps à ne pas mettre un vélo dehors, mais qui renforçait la détermination de ceux qui avaient décidé de se consacrer à cette action humanitaire.

Ils étaient quinze courageux à prendre le départ à dix heures trente d'Allevard, originaires des centres de Villard-Bonnot, Domène, La Combe de Lancey, Frogès, Goncelin, Allevard, Le Touvet, Crolles, St Ismier et Gières afin de rallier vingt deux sites, pour la plupart des casernes de sapeurs pompiers.

Depuis Allevard, les coureurs faisaient leur première escale au Moutaret, c'était ensuite et dans l'ordre, les casernes de St Maximin, Pontcharra, La Gâche, Barraux, La Flachère, Montalieu, St Vincent de Mercuze, Le Touvet, Goncelin, Tencin, Le Champ près Frogès, Frogès, Brignoud Villard-Bonnot, Crolles, Brignoud, Villard-Bonnot, Domène, Murianette, Gières, St Martin d'Hères et enfin l'arrivée à l'hôtel de ville de Grenoble.

Dans ces lieux d'étape on pouvait y trouver les dons en nature collectés durant deux semaines par les sapeurs pompiers du Grésivaudan dans les grandes surfaces et commerces de la vallée.

Les Papeteries de Lancey s'étaient associées à la société des Transports de Savoie pour mettre à disposition de l'équipée, un ensemble routier pour acheminer vingt cinq palettes, chargées d'environ treize tonnes de denrées alimentaires.

La commune de Villard-Bonnot avait mis trois véhicules pour assurer la logistique, la société de cars Anselmino d'Allevard un autobus pour le transport de personnels de manutention et la Direction Départementale un véhicule pour assurer la sécurité le long du parcours.

L'arrivée à la mairie de Grenoble se faisait vers les dix sept heures de ce même jour et les cyclistes étaient reçus par M. Jean-Pierre MOTTE adjoint au maire, M. François BROTTES, Député de l'Isère et de la circonscription du secteur organisateur, le Lt-colonel François COLOMBINO du Groupement n°3 et Mme Joëlle BUISSON, Présidente des Restos du Cœur de Grenoble.

Cette randonnée qui s'était déroulée sous la pluie, la neige et le vent n'a découragé en rien les valeureux cyclistes, dont on remarquait un vétéran septuagénaire bien connu des milieux cyclistes, Armand FORONI de Villard-Bonnot et qui n'était pas le moins enthousiaste des participants.

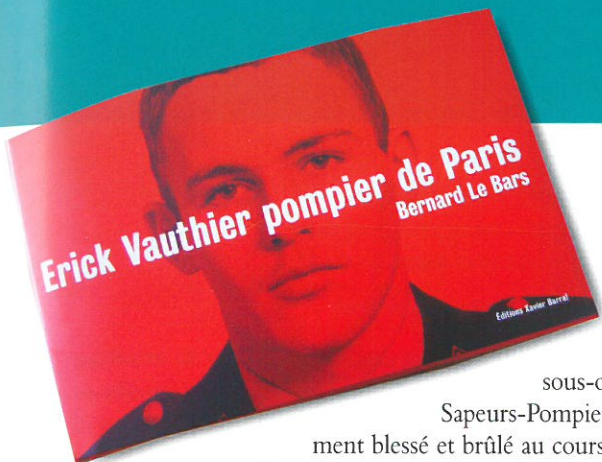
En fin de parcours, une délégation de Gières rejoignait les randonneurs.

A chaque passage dans un centre, un ravitaillement était assuré et un accueil chaleureux, le mot n'est pas trop fort au vu les conditions atmosphériques, émanait des personnels de garde qui recevaient.

On notait aussi avec satisfaction la présence de maires et d'élus le long des communes traversées.

Il y a lieu de remercier du fond du cœur, tous ceux qui se sont investis dans cette opération humanitaire, à commencer par ceux qui ont procédé à la collecte des denrées, aux valeureux cyclistes qui ont marqué par leur participation cette journée de solidarité, la Direction Départementale et l'Union Départementale qui ont apporté leur soutien, au Lt-colonel Marc PHELEBON du Groupement n°4, Mme Liliane SCHMITT secrétaire administrative de l'Union Départementale et bien évidemment, tous les sapeurs pompiers dont on nous excusera de ne pouvoir les citer tous, qui ont collaboré avec enthousiasme et sans restriction à la réussite de cette action.





## Erick VAUTHIER, pompier de Paris

Le 24 mars 1993, Erick VAUTHIER, sous-officier à la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris, est grièvement blessé et brûlé au cours d'un feu d'entrepôt à Rungis.

Bernard LE BARS, est à l'époque adjoint au chef du centre de secours « Malar », petite caserne du 7ème arrondissement ; centre auquel appartient Erick VAUTHIER.

Passionné de photographie, Bernard LE BARS a suivi jusqu'en 2004 les étapes du lent et éprouvant rétablissement d'Erick.

Cet ouvrage raconte l'histoire de ce sapeur-pompier qui, de sauveteur, devient victime et qui passe selon ses mots : « de l'autre côté ».

Edité à l'aide du concours du Fonds d'Entraide et de Solidarité de la Garantie Mutuelle des Fonctionnaires (G.M.F.), l'ouvrage magnifiquement relié comporte des photos très réalistes et dures à la fois, montrant bien le long calvaire subi par le blessé, qui grâce à une volonté de fer et la pratique du sport, retrouvera un goût à la vie.

Les sapeurs-pompiers de notre département ne peuvent qu'être sensible à ce témoignage.

Un exemplaire de ce livre a été offert le 25 mars dernier au colonel Hervé ENARD, directeur départemental,

ainsi qu'au commandant Jacques PERRIN, président de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers de l'Isère, par M. René PAILLOT, Chargé de Mission de l'Association Nationale des Sociétaires de la G.M.F.

Sur l'ouvrage, d'un prix de 27 € dans la plupart des librairies, la somme de 2 € par livre vendu sera reversée par l'éditeur pour moitié à l'œuvre des Pupilles et à l'orphelinat de la Brigade.

Pour l'obtenir on peut aussi s'adresser directement à : L'O.D.P. ( Œuvre des Pupilles et Orphelins des Sapeurs Pompiers ) - Maison des Sapeurs Pompiers 32, rue Bréguet 75011 PARIS.

Téléphone 01.49.23.18.00.

Frais d'envoi 4,64 €



**SOCIÉTÉ D'IMPRESSION  
ET DE CARTONNAGE**

3, rue Champollion - 38800 Le Pont-de-Claix

Tél. : 04 76 98 91 00

Fax : 04 76 98 80 97

### HOTEL LE LANA

★★★★ Luxe

73120 Courchevel 1850

Tél. : 04 79 08 01 10

Fax : 04 79 08 36 70

### COLLET-BEILLON GRIMAUD

64, boulevard Maréchal Foch  
38000 Grenoble

Tél. : 04 38 12 44 50

Fax : 04 38 12 06 02

### J.O.D CONSEIL

29, rue des Glairaux  
38120 Saint-Egrève

Tél. : 04 38 02 01 36

### HÔTEL DE FRANCE

16, place Saint-André  
38260 La Côte Saint-André

Tél. : 04 74 20 25 99

Fax : 04 74 20 35 30

### LA FOIR'FOUILLE

Avenue de Verdun  
38500 Voiron

Tél. : 04 76 65 63 33

Fax : 04 76 65 64 77

# Les hommes du 18

Souvent confrontés à des tragédies, les sapeurs pompiers se trouvent parfois au cœur de situations qui (souvent après coup) prêtent aussi à sourire....

Entendu au café du commerce : « Tu connais le numéro de téléphone des pompiers ? J' sais pas ! Paraîtrait qu'ils l'ont mis sur liste rouge ! »

## Dans un CTA :

- « Allo les pompiers, j'ai acheté un matelas à eau d'environ 600 litres et je dois déménager. Pourriez-vous venir le vider avec vos pompes... ? »
- « Il y a un essaim d'abeilles qui vient de se poser sur un feu rouge ! Ne vous inquiétez pas elles partiront toutes seules quand le feu passera au vert ! » fut la réponse du standardiste.
- C'était une nuit d'orage... le stationnaire reçoit un appel pour un noyé couché au milieu de la route, près du canal. Il fait partir immédiatement une ambulance. Lorsqu'il reçut le premier message faisant état d'un noyer d'environ 150 ans, couché sur la chaussée et d'une demande de tronçonneuse pour le débiter, le brave homme connut un grand moment de solitude.
- Le vent capricieux de l'automne la perturbait. Lasse de ramasser jour après jour les feuilles mortes dans son jardin, elle téléphona aux pompiers : « Vous pouvez pas venir avec vos tuyaux et vos lances pour arroser l'arbre, comme ça elle tomberaient toutes en même temps ! Je suis vraiment navré, on ne fait plus ce genre d'intervention mais par contre je peux vous mettre en relation avec la gendarmerie. Ils ont une fameuse équipe de tireurs d'élite, ça devrait leur faire un excellent entraînement répondit le chef de salle ! »

## A la radio :

- « Je demande le conquérant (*pour le requérant bien sûr*) sur les lieux »
- « Faites partir les secours mécanisés » (*pour médicalisés évidemment*)
- « Le feu d'école est maintenant circonci » (*tout le monde aura compris*)
- « Votre position ? Au bord de la route !... »
- « Prenons en charge une victime de sexe indéterminé ! »
- « Quel est le sexe du blessé ? demande le médecin du SAMU - un instant je me renseigne » Quelques instants plus tard le même sapeur : « Vitamine 2, j'ai le sexe de la victime dans la main, je vous le donne ? »
- « La victime est-elle en mydriase ? Non elle était en mobylette »
- « Et bien transportez là en traction ! On peut pas chef, on n'a qu'une estafette »

## Vécu en intervention :

- Premières chaleurs printanières... Pour la troisième fois de la journée les sapeurs pompiers sont appelés au même endroit pour « des malaises dits voie publique » (*il faut dire que l'eau avait ce jour là un goût un peu fade et qu'il fallait bien lutter contre la déshydratation due à cette fameuse canicule*)  
Le pas des sauveteurs est un peu nonchalant, ils font le tour de la place. Soudain l'un d'eux aperçoit au beau milieu du bassin une forme humaine allongée sous un parasol.  
Ils accélèrent la démarche jusqu'à courir, sautent dans le bassin, soulèvent le parasol.  
Pitoyable, l'eau passant largement au-dessus de leurs bottes, les sauveteurs observent incrédules un mannequin de vitrine de magasin. Nous étions ce jour là un 1<sup>er</sup> avril !
- Un autre malaise voie publique. Cette fois c'est sérieux et c'est une charmante jeune fille qui en est victime.... Elle est choyée, installée confortablement dans l'ambulance par des secouristes particulièrement zélés....  
A l'arrivée à l'hôpital elle veut se lever seule.  
Redoublant de prévenance les sauveteurs l'invite à rester sur le brancard. L'un d'eux fanfaronne : « Ne vous inquiétez pas, on ne fait tomber qu'une personne par jour et pour aujourd'hui c'est déjà fait » C'est alors que la longue et flamboyante chevelure de la belle se coince sous les roues du brancard et la déséquilibre.  
Le cri de douleur qu'elle poussa fit sursauter bon nombre de patients aux urgences lorsqu'elle chuta du brancard !
- C'est à l'occasion d'un départ à la retraite dans une grosse entreprise.  
Après les discours d'usage et les congratulations arrive l'heure des cadeaux. L'heureux nommé découvre avec bonheur une ravissante petite reine. Une photo ! s'exclame la foule en délire. Sur la table ! demande un autre petit malin. Dans l'euphorie de l'instant, l'heureux homme monte sur la table, enfourche le vélo. Dans un fracas de vaisselle brisée il se retrouve les quatre fers en l'air avec un bras cassé....  
C'est une ambiance de fête gâchée que découvrent les secouristes à leur arrivée. Se voulant prévenant, l'un d'eux se lance dans un discours et tente de conclure par cette phrase « J'espère que cette retraite se terminera mieux qu'elle n'a commencée.... » Répondant à son interlocuteur, le nouveau retraité lui dit que la prochaine fois ou il y aurait autant de monde réuni en son honneur, ce serait probablement l'occasion d'un tout autre départ....le blessé tendant lui-même une coupe de champagne à notre brillant orateur, qui rouge de confusion manqua de se noyer dans les bulles.

- A la gare juste avant le départ du train :
- « Les pompiers, je me sens pas bien.....Je voudrais passer un électrocardiogramme pour faire vérifier l'état de mes poumons»  
Vous inquiétez pas, on va vous transporter à l'hôpital, paraît qui font ça bien et pendant que vous y êtes demandez leur donc un certificat médical pour l'armée.....»
  - En août, une demande de secours pour une personne ne répondant pas aux appels. On tambourine à la porte. Il faut se résoudre à casser une vitre pour entrer par la fenêtre. On entre : bien calée dans son fauteuil, une presque centenaire dort à poings fermés devant sa télé. On la réveille. L'effet de surprise passé, elle demande si on passe pour les calendriers. On lui fait affectueusement remarquer que pour les calendriers on passe généralement par la porte et très rarement en été.....!
  - Un fût avait été abandonné sur un terrain vague. Le soleil qui plombait l'été l'avait gonflé. C'est dans la cour de la caserne qu'il atterrit.....Intrigués les collègues voulurent savoir ce qu'il renfermait : une détonation sourde libéra un liquide nauséabond. La puanteur et surtout les bouts de papier hygiénique qui maculaient la tenue des sauveteurs ne laissèrent aucun doute sur la provenance du produit et permirent de l'identifier immédiatement sans recourir à une autre analyse. Merci aux utilisateurs de ce moyen, d'indiquer pour la prochaine fois à nos intervenants un arôme susceptible de recouvrir et neutraliser l'odeur de fosse d'aisance.
  - Dans la chaleur matinale d'un mois d'août. Les secours sont appelés pour des cris de détresse et des gémissements.....Selon un témoin les bruits sembleraient provenir du troisième étage. Ils avaient duré de longues minutes, depuis c'était un grand silence. L'homme échafaude un tas d'hypothèses, se fait tout un scénario. Visiblement il est très inquiet. Nous montons rapidement à l'étage concerné, cognons à toutes les portes. Un jeune homme, peignoir blanc hâtivement passé sur les épaules, ouvre la porte. Il a même l'air en bonne

santé, ne semble souffrir d'aucune affection. Surpris par notre arrivée un peu brutale, il reste sans voix. « Nous avons été appelés pour des gémissements, quelqu'un qui passait dans la rue a entendu du bruit....»

Confusément il nous explique que les gémissements étaient d'une toute autre nature, que sa petite amie et lui....Silence gêné dans les rangs. Sur un ton de complicité bienveillante on le félicite..... On s'éclipse vivement. Par la fenêtre une jeune fille nous adresse un signe discret et un sourire de reconnaissance. Le témoin vient aux informations. «C'était quoi finalement ?» Comme au cinéma monsieur, sauf que vous avez eu le son en dolby mais malheureusement pas l'image....

- Autre gémissement : la zigounette d'un bambin s'est coincée dans la fermeture à glissière de son pantalon. La séance d'habillage avait pris des allures de corrida et le grand père voulant en finir avait levé gaillardement cette fermeture éclair. Nous étions bien embarrassés devant cette situation que nous découvrions quand soudain quelqu'un eut une idée lumineuse : l'huile d'olive vierge. Le pantalon du bambin en fut largement imprégné et d'un coup sec on libéra l'ustensile prisonnier de sa douloureuse position. Dans un reniflement d'émotion «pépé» déclara tout de go qu'il préférerait finalement les braguettes à boutons.....et bébé aussi.

Tout ceci avec la complicité de Philippe, Jean-Claude, Alain, Christian, Fabrice, Gérald et l'équipe de la Rédaction de la revue qui s'est bien marrée en retranscrivant ces anecdotes et en y rajoutant sa touche....

Vous avez été témoin, acteur ou victime d'une situation cocasse ou incongrue et vous souhaitez communiquer l'histoire ou l'anecdote pour faire partager votre émotion ou vos éclats de rire.

Envoyez vos récits par courrier à :  
Les hommes du 18 au siège de l'Union Départementale  
ou par mail : leshommesdu18.@la.poste.net

■ Michel Reille ■

### BUREAU D'ÉTUDES SIGAYRET

15, Avenue Général Champon  
38000 GRENOBLE

Tél. 04 76 87 51 25 - Fax : 04 76 85 06 63

### VERELGEL

R.N. 6 - St-Jean-de-Soudain  
38110 La Tour-du-Pin

Tél. : 04 74 97 12 12 Fax : 04 74 97 01 06

*Écran*  
du vercors  
**imprimerie**  
Rte de Méaudre 38880 AUTRANS

### GROUPE AMOF

25, rue de Belley  
38480 PONT DE BEAUVOISIN

Tél. : 04 76 37 33 13 Fax : 04 76 32 99 90



# Placo

*Fabricant de produits isolants  
à base de Polystyrène Expandé  
Plâtres allégés, à projeter  
Carreaux de plâtre,  
Plaques de plâtres,  
Plafonds, etc.*

## PLACOPLATRE

Centre de prise de commandes  
Zone industrielle de Leveau 1604  
38216 VIENNE CEDEX France  
Tél. : 04 74 31 16 40  
Fax : 04 74 85 88 04

**Le Nord-Isère**  
un territoire qui se construit  
chaque jour.

Ensemble élargissons notre vision du futur

**EPIDA**  
Facilitateur de bien-être

17, avenue du Bourg - BP 208 - 38081 L'Isle d'Abeau cedex -  
www.epida.fr - contact@epida.fr - Tél. 04 74 27 35 05

MEDICAL IMPLANTS

**helioscopie**

FROM TECHNOLOGY TO HUMAN

Rue des Frères Lumière - BP 385 - 38217 Vienne cedex - Tél. 04 74 16 18 18 - Fax 04 74 16 18 10



**WORK SOLUTIONS**  
Solutions au travail

### NEWTON FAST JACK

*Le harnais d'intervention rapide*

1140 g

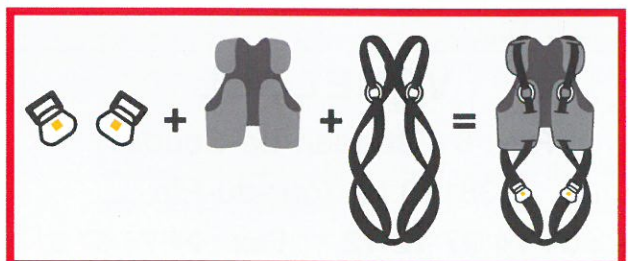
**Harnais antichute d'intervention rapide**

- s'enfile très rapidement grâce à sa veste JACK et ses boucles automatiques FAST.
- se règle facilement avec ses boucles DOUBLE BACK.

Le NEWTON FAST JACK fait partie du lot de sauvetage.

Attaches sternale et dorsale antichutes EN 361  
Disponible en 3 tailles (harnais et veste)

[www.petzl.fr](http://www.petzl.fr)



# Région Auvergne : participation des « Gardes pompes » du Puy-de-Dôme au tournage du film « Les Choristes »



## Tournage de la scène de l'incendie au château de Ravel le 6 août 2003

Les « Gardes pompes » ont ajouté une nouvelle corde à leur arc en participant au tournage du film « LES CHORISTES » réalisé par Christophe BARRATIER avec les acteurs Gérard JUGNOT et François BERLEAND.

Ce fut une belle expérience pour l'association. Les « gardes pompes » ne se sont pas contentés de fournir le matériel (FIN LAFFLY, auto pompe DELAHAYE, DODGE MA 51, moto pompe RENAULT ), mais ont également participé comme figurants.

Le métier d'acteur est bien plus difficile qu'on ne l'imagine. L'envers du décor est assez remarquable.

C'est un peu comme la démonstration d'un sportif de haut niveau qui vous laisse penser que le mouvement réalisé est simple, tellement il est parfait, alors que la figure est complexe et a nécessité des heures d'entraînement. Les scènes sont donc répétées de nombreuses fois afin d'obtenir la perfection.

Le réalisateur a l'œil à tout, y compris sur les figurants d'arrière plan. Si ces derniers ne jouent pas correctement ou naturellement la scène ou si un détail cloche, la prise est rejouée jusqu'à la réussite de celle-ci.

Imaginez les répétitions de scène en ce mois d'août 2003, en pleine canicule et en tenue de feu.

Heureusement le feu n'était que fictif, la tâche plus simple pour les membres de l'association en rapport à celle de nos camarades en colonnes de renfort dans le midi et surtout moins risquée.

Le petit matériel fourni par les « Gardes Pompes » fut une mine d'or pour l'accessoiriste.

Lors des préparatifs pour le jour du tournage les casques, cuirs et autres accessoires furent astiqués, briqués et polis par nos gardes comme pour une revue du 14 juillet.

Le jour venu, l'accessoiriste, pris grand mal à maquiller tout ce matériel afin que la scène du feu soit des plus réaliste possible.

La sauvegarde du patrimoine a parfois des cotés inattendus et ce type d'action permet au spectateur d'avoir une vue sur le matériel et les pompiers de l'époque.



Association « LES GARDES POMPES »  
17, rue des docteurs DUMAS  
63300 THIERS  
Tel et Fax : 04.73.80.41.85  
Email : gardes.pompes@wanadoo.fr





**ZONE DES BLANCHISSERIES • 38500 VOIRON**  
**Tél. : 04 76 05 05 33**

# VAUJANY

1250 - 3330 m / STATION VILLAGE



*Parfums  
d'exception*

Randonnée - VTT -  
 Tennis - Pêche en altitude  
 Tir à l'arc - Mur d'escalade  
 Parapente

Espace Loisirs :  
 Piscine - Pataugeoire  
 Sauna - Hammam - Spa  
 Salle de Fitness

Clubs enfants de 6 à 16 ans  
 Garderie de 6 mois à 5 ans

Office de Tourisme - 38114 Vaujany  
 Tél. 04 76 80 72 37 - Email : [info@vaujany.com](mailto:info@vaujany.com)

[www.vaujany.com](http://www.vaujany.com)










## Naissances

### Crémieu



Bonjour, je m'appelle **Anthony MARTINEZ**. Je suis né le 29 décembre 2004 à 23H34. Avec mes 3,5 kg et mes 50 cm, j'ai fait la joie de maman et papa, sans oublier Cyrille et Ophélie. J'oubliais de vous dire : papa est sergent au centre de secours de Crémieu.

*Vincent et Valérie MARTINEZ*

38 CREMIEU

### Monestier-de-Clermont C.S. « Le Serpaton »

Nous avons le plaisir de vous annoncer la naissance de **Lola TALLIA**, née le 22 avril 2004. Elle est la fille de Cécile MEYRIEUX et de Sébastien TALLIA caporal au centre et petite-fille de Gilbert TALLIA et Georges MEYRIEUX, ancien sapeur-pompier du C.P.I. Froges.

### U.O de Saint-Marcel- Bel-Accueil

Nous avons le plaisir de vous annoncer l'arrivée de **Mathis** au foyer du sapeur-pompier 1ère classe Christophe GAGNOUD et de Sandrine, le 10 mai 2005. Christophe est par ailleurs, le président de l'amicale des sapeurs-pompiers de Saint-Marcel-Bel-Accueil.

### Recherches et Techniques Dentaires



COMPOSIPOST®

3, rue Louis Neel  
• Technoparc •  
Espace Gavanière  
38120 Saint-Egrève

Tél. : 33 (0)4 76 56 56 66

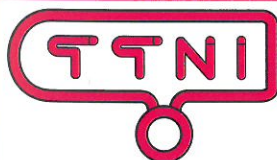
Fax : 33 (0)4 76 56 11 77



**BEAUX-ARTS  
LOISIRS CRÉATIFS  
ENCADREMENT**

8, rue René Cassin • 38120 Saint-Egrève

Tél. : 04 38 02 18 18 • Fax : 04 38 02 18 10



**TUYAUTERIE  
THERMIQUE  
NORD  
ISÈRE**

*Étude, devis, réalisations thermiques - Chaudronnerie  
Cintrage à chaud et à froid  
Tuyauterie*

BUREAU ET ATELIERS : 1 chemin de Tramoley  
38490 LE PASSAGE

TÉL. : 04 74 88 19 63 • Fax : 04 74 88 16 26

**TRAIT'ALPES**

**TRAITEUR TOUTES RECEPTIONS**

Rue des Vingt Toises  
38950 ST-MARTIN-LE-VINOUX

Tél. : 04 76 75 82 42

Fax : 04 76 75 88 37

E-mail : c.brambilla@tiscali.fr

# Décès

## Crolles

Amicale des Anciens Pompiers  
du Grésivaudan  
798, rue du Brocey 38920 CROLLES

Nous avons le regret de vous informer du décès de **Simon COCHE**, Sapeur-Pompier volontaire retraité du Corps de Crolles, ancien Conseiller Municipal de la commune, survenu le 25 février 2005.

## Fontaine

**Le capitaine Stéphane BERTHOLOZ** nous a quittés

Après une longue maladie, cet homme de dévouement et résistant de la première heure qui nous a quittés dernièrement, était entré chez les sapeurs-pompiers de Fontaine en 1939.

Gravissant les différents échelons de la hiérarchie, il était nommé caporal en 1944, sergent en 1948 et enfin lieutenant chef du centre de 1ère intervention en 1951.

Il deviendra capitaine honoraire en 1978 au moment où il quittera le service actif.

C'était un homme apprécié pour sa droiture et son sens du devoir. Il était un chef de centre rigoureux dans son commandement, mais estimé de ses hommes.

Titulaire de la médaille d'or des sapeurs-pompiers, il avait été récemment décoré de la médaille d'officier du Mérite de l'Union Départementale.

Il avait été administrateur de notre Union et était toujours membre du Comité d'Honneur.

Tous les sapeurs-pompiers de l'Isère et les membres de la Commission des Anciens de notre département présentent à son épouse, ses enfants et petits-enfants, leurs bien attristées et sincères condoléances.

## Fontaine

**Le caporal-chef retraité, Pierre RIBETTO** de Sassenage nous a quittés le 1er juin 2004.

Les sapeurs-pompiers de Sassenage et les membres de la Commission des Anciens sapeurs-pompiers de l'Isère, présentent à toute sa famille leurs très sincères condoléances.

## Saint-Etienne-de-Crossey

**le capitaine Robert PERRIN** nous a quitté. Saint Etienne-de-Crossey a perdu l'un des siens en la personne de Robert PERRIN, capitaine honoraire des sapeurs-pompiers de la commune.



C'est le 1er janvier 1950, l'année de ses dix-huit ans, que Robert PERRIN est entré au sein du Corps local des sapeurs-pompiers.

Gravissant tous les échelons, il devient sous-lieutenant en 1974 et lieutenant chef de corps, le 15 mars 1976.

Il quitte ses fonctions le 19 janvier 1992, atteint par la limite d'âge et devient capitaine honoraire.

Les Stéphanois lui doivent de nombreuses vies sauvées et secourues, le sauvetage et la mise en sécurité de leurs biens en des moments difficiles.

Il est aussi l'un de ceux, qui par leur obstination et leur compétence, ont permis que les pompiers Stéphanois puissent intervenir sur le village voisin, de Saint-Aupre.

Pour cet altruisme remarquable, Robert PERRIN était titulaire de la médaille d'argent avec rosette pour services exceptionnels rendus.



« Mettre sa vie au service des autres » était une devise que le capitaine Robert PERRIN appliquait au quotidien.

Son engagement allait bien au delà de sa mission de sapeur-pompier, puisqu'il fut aussi conseiller municipal de la commune, président de l'association stéphanoise « Les Gentianes », qu'il était encore membre du C.C.A.S. de Crossey, donneur de sang et administrateur de la fédération départementale des clubs d'ânés ruraux de l'Isère.

Robert PERRIN, ingénieur chez « Merlin-Gerin », travaillait sur Grenoble et ses activités bénévoles restaient essentiellement concentrées le week-end, qu'il leur consacrait.

Fin de semaine dont il profitait aussi pour s'adonner au sport, notamment le football et les boules auxquelles il jouait toujours avec talent.

Reconnu par ses pairs, aimé et apprécié de tous, citoyen d'honneur de Saint-Aupre, Robert s'en est allé vers un monde que l'on dit meilleur.

Tous les sapeurs-pompiers de l'Isère et les membres de la Commission des Anciens de notre département présentent à son épouse ainsi qu'aux autres membres de sa famille, leurs bien attristées et sincères condoléances.

## Autres décès

L'ETOILE

LES AVENIÈRES

GIÈRES

LANS EN VERCORS

ALLEVARD

SAINT MARCELLIN

MONESTIER DE CLERMONT

TULLINS

L'ETOILE

ROCHE

Henri PIVON

Jean-Michel RIVOIRE

André BESSON

Paul ACHARD

René MERLIN

Robert CORNELIER

Marcel ALBERELLI

Pierre CUCHET

Louis VEYRET

Armand MAGNARD